

福昕高级PDF编辑器 个人版

· 永久 · 轻巧 · 自由

立即下载

购买会员



永久使用

无限制使用次数



极速轻巧

超低资源占用，告别卡顿慢

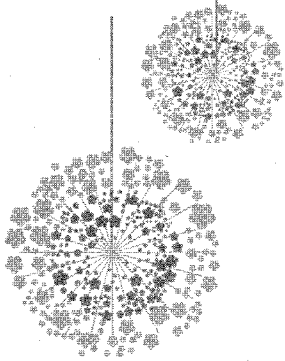


自由编辑

享受Word一样的编辑自由



扫一扫，关注公众号



目錄

contents

內容

序言 xvi

前言 1

第一部分：研究與撰寫

1. 由興趣發展出研究問題.....6

2. 資料收集與儲存.....17

3. 專文撰寫過程.....27

第二部分：資料來源的引註

4. 導論44

5. 註釋一書目格式.....54

6. 括號插入一參考文獻表格式.....116

第三部分：撰寫格式與排版

7. 撰寫格式.....144

8. 排版格式.....179

9. 格式範例.....200

進深閱讀參考書目..... 227

詳細目錄

序言

增訂版序言 xvi

初版序言 xxi

前言 1

第一部分：研究與撰寫

1 由興趣發展出研究問題..... 6

- 1.1 何謂「研究」 6
 - 1.1.1 研究的種類 8
 - 1.1.2 撰寫研究文章的基本要求 11
 - 1.1.3 撰寫研究文章需謹防之陷阱 11
- 1.2 選擇研究課題與草擬研究計畫 11
 - 1.2.1 選擇研究課題 13
 - 1.2.1.1 閱讀 13
 - 1.2.1.2 提問 14
 - 1.2.1.3 縮窄課題 15
 - 1.2.2 草擬研究計畫 16

2 資料收集與儲存..... 17

- 2.1 資料來源的可靠性 17
 - 2.1.1 圖書館為首要的資料來源 17
 - 2.1.2 網上資料 18
- 2.2 搜索資料的過程 19
 - 2.2.1 從線上資料庫到圖書館目錄 19
 - 2.2.2 參考性的工具書 20

2.2.3 搜尋方式 22

2.3 儲存資料的過程 23

- 2.3.1 從資料庫和圖書館目錄輸出資料 23
- 2.3.2 完整的書目資料項目 24
- 2.3.3 複印或掃描資料 25
- 2.3.4 閱讀筆記 25

3. 專文撰寫過程..... 27

- 3.1 組織研究論述 27
 - 3.1.1 研究論述所包含的部分 27
 - 3.1.2 研究論述中主要部分的撰寫提示 29
- 3.2 建立研究論點 31
 - 3.2.1 何謂「建立論點」 31
 - 3.2.2 建立論點的通則 32
- 3.3 註腳之使用 35
 - 3.3.1 註腳的類型 35
 - 3.3.2 何時需要使用註腳 36
 - 3.3.3 如何使用註腳 37
- 3.4 撰寫研究論述 39
 - 3.4.1 研究性的中文表達 39
 - 3.4.2 段落之撰寫 40
 - 3.4.3 轉接語和引介性用詞 41
 - 3.4.4 撰寫程序 42

第二部分：資料來源的引註

4. 導論 44

- 4.1 引註的原因與重要性 44
- 4.2 書目管理與引註軟件 44
- 4.3 兩種引註格式 45
- 4.4 正確的引註以及對剽竊/
抄襲 (plagiarism) 應有的認識 46
 - 4.4.1 引文以及註腳的正確使用方法 46
 - 4.4.1.1 短引文需要用引號標明 46
 - 4.4.1.2 長引文需要用縮排標明 48
 - 4.4.1.3 總結概述他人想法的原則 49
 - 4.4.2 何謂「剽竊」 50
 - 4.4.2.1 剽竊的種類 50
 - 4.4.2.2 學生為何剽竊？ 52

5. 註釋－書目格式..... 54

(Notes-Bibliography Style)

- 5.1 一般原則 54
 - 5.1.1 首次引註 54
 - 5.1.2 重複引註 56
- 5.2 作者或編者 57
- 5.3 書名或文章標題 59
 - 5.3.1 標點符號 59
 - 5.3.2 英文書名和文章標題的大寫規則 60
 - 5.3.3 系列/叢書和期刊 62
 - 5.3.4 文章的頁碼 63

5.4 出版社 64

- 5.4.1 出版社名稱 64
- 5.4.2 出版地點 65

5.5 引註和書目的範例 68

- 5.5.1 一個或多個作者 68
 - 5.5.1.1 單一作者 68
 - 5.5.1.2 兩或三個作者 69
 - 5.5.1.3 三個以上作者 70
- 5.5.2 翻譯書籍 71
 - 5.5.2.1 一個譯者 71
 - 5.5.2.2 兩或三個譯者 71
 - 5.5.2.3 三個以上譯者 72
 - 5.5.2.4 翻譯書籍之完整歷史 72
- 5.5.3 編者 73
 - 5.5.3.1 單一編者 73
 - 5.5.3.2 兩個編者 74
 - 5.5.3.3 三個以上編者 75
- 5.5.4 兼有作者、編者和譯者 75
 - 5.5.4.1 兼有作者和編者 75
 - 5.5.4.2 兼有作者、編者和譯者 76
- 5.5.5 文章 77
 - 5.5.5.1 文集中之文章 77
 - 5.5.5.2 紀念文集中之文章 78
 - 5.5.5.3 非該書作者所寫之導言、前言或序言 79

- 5.5.6 修訂版、重印和即將出版的書籍 80
 - 5.5.6.1 修訂版之編輯書籍 80
 - 5.5.6.2 由另一出版社重印之書籍 80
 - 5.5.6.3 即將出版之書籍 81
- 5.5.7 多卷書籍 82
 - 5.5.7.1 多卷書籍，每冊均無分題 82
 - 5.5.7.2 多卷書籍，每冊各有分題 82
 - 5.5.7.3 多卷書籍，每冊各有分題，引用其中一章 83
- 5.5.8 系列 / 叢書和註釋書 84
 - 5.5.8.1 系列 / 叢書之一冊 84
 - 5.5.8.2 有系列編碼的註釋書 84
 - 5.5.8.3 無系列編碼的註釋書 85
- 5.5.9 期刊 85
 - 5.5.9.1 期刊專文的一般引用 86
 - 5.5.9.2 期刊專文的特殊引用：
 - 多頁源自不同出處和冊別 86
 - 5.5.9.3 期刊專文全文被轉載入另一文集 87
 - 5.5.9.4 書評 88
- 5.5.10 百科全書或辭典中的文章 88
- 5.5.11 聖經原文詞典之條目 89
- 5.5.12 作者為佚名 91
 - 5.5.12.1 佚名之中英文書籍 91
 - 5.5.12.2 佚名之百科全書或辭典文章 92
- 5.5.13 數碼版書籍與刊物 92
- 5.5.14 光碟資料 96
- 5.5.15 網上資料 96
 - 5.5.15.1 無相應印刷品之網上資料來源 97
 - 5.5.15.2 線上資料庫 98
 - 5.5.15.3 部落格 (Blog) 和線上評論 98
 - 5.5.15.4 社交網站 99
- 5.5.16 雜誌中之文章 100
- 5.5.17 報紙 100
- 5.5.18 報告 101
- 5.5.19 年鑑 101
- 5.5.20 視覺與表演藝術資料 102
 - 5.5.20.1 畫像、雕塑、照片、廣告和地圖等 102
 - 5.5.20.2 錄音、錄影和網上多媒體文檔 103
 - 5.5.20.3 電視節目、訪談和
 - 其他廣播節目來源 104
- 5.5.21 尚未出版的資料 105
 - 5.5.21.1 論文 105
 - 5.5.21.2 學術研討會上發表之專文 106
 - 5.5.21.3 講師的講義 107
 - 5.5.21.4 個人訪問 107
 - 5.5.21.5 電郵 108
 - 5.5.21.6 會議記錄 108
- 5.6 古代文獻 109
 - 5.6.1 七十士譯本、他爾根、次經、舊約典外傳和
 - 新約典外傳 109
 - 5.6.2 死海古卷 111
 - 5.6.3 斐羅、約瑟夫和早期教父著作 111
 - 5.6.4 古代近東文獻 113
- 5.7 轉引載於他處的資料 114

6. 括號插入－參考文獻表格式..... 116 (Parenthetical Citations-Reference List Style)

6.1 一般原則 116

6.2 括號插入和參考文獻表的範例 118

6.2.1 一個或多個作者 118

6.2.1.1 單一作者 118

6.2.1.2 兩或三個作者 118

6.2.1.3 三個以上作者 119

6.2.2 翻譯書籍 119

6.2.3 編者 120

6.2.3.1 單一編者 120

6.2.3.2 兩個編者 120

6.2.3.3 三個以上編者 121

6.2.4 兼有作者、編者和譯者 121

6.2.5 文集中之文章 122

6.2.6 修訂版、重印和即將出版的書籍 122

6.2.6.1 修訂版之編輯書籍 122

6.2.6.2 重印之書籍 123

6.2.6.3 即將出版之書籍 123

6.2.7 多卷書籍 123

6.2.8 系列 / 叢書 124

6.2.9 期刊與書評 124

6.2.9.1 期刊 124

6.2.9.2 書評 125

6.2.10 百科全書或辭典中的文章 125

6.2.11 聖經原文詞典之條目 126

6.2.12 作者為佚名 127

6.2.12.1 佚名之中英文書籍 127

6.2.12.2 佚名之百科全書或辭典文章 128

6.2.13 數碼版書籍與刊物 128

6.2.14 光碟資料 131

6.2.15 網上資料 131

6.2.15.1 無相應印刷品之網上資料來源 131

6.2.15.2 線上資料庫 132

6.2.15.3 部落格 (Blog) 和線上評論 132

6.2.15.4 社交網站 133

6.2.16 雜誌中之文章 134

6.2.17 報紙 134

6.2.18 報告 135

6.2.19 視覺與表演藝術資料 135

6.2.19.1 畫像、雕塑、照片、廣告和地圖等 135

6.2.19.2 錄音、錄影和網上多媒體文檔 136

6.2.19.3 電視節目、訪談和

其他廣播節目來源 137

6.2.20 尚未出版的資料 137

6.2.20.1 論文 137

6.2.20.2 學術研討會上發表之專文 138

6.2.20.3 講師的講義 139

6.2.20.4 個人訪問 139

6.2.20.5 電郵 139

6.2.20.6 會議記錄 140

6.3 轉引載於他處的資料 140

第三部分：撰寫格式與排版

7. 撰寫格式.....144

7.1 字體 144

7.1.1 一般字體 144

7.1.2 加強表示法字體 145

7.1.3 聖經原文字體 146

7.2 經文表示法 147

7.2.1 經文全寫和縮寫格式 147

7.2.2 聖經書卷名稱縮寫表 150

7.2.3 聖經版本和譯本之引註 151

7.3 外文表示法與輸入法 153

7.3.1 聖經原文 153

7.3.1.1 希臘文輸入法 154

7.3.1.2 希臘文音譯輸入法 154

7.3.1.3 希伯來文輸入法 155

7.3.1.4 希伯來文音譯輸入法 155

7.3.1.5 高級插入符號設定 156

7.3.2 其他外文 156

7.4 數字表示法 157

7.4.1 一連串計數 157

7.4.2 以數字作為句子之首 157

7.4.3 概數、約數和整數 158

7.4.4 百分數與分數 158

7.4.5 貨幣 159

7.4.6 連續數字 160

7.4.7 大數字表示法 161

7.5 年代表示法 161

7.6 標點符號 163

7.6.1 句號（。） 164

7.6.2 逗號（，） 164

7.6.3 頓號（、） 166

7.6.4 分號（；） 170

7.6.5 冒號（：） 171

7.6.6 問號（？） 172

7.6.7 感嘆號（！） 173

7.6.8 引號

（繁體字：「」『』；簡體字：“”‘’） 174

7.6.9 括號（）〔〕 175

7.6.10 破折號（——） 177

7.6.11 省略號（……） 178

8. 排版格式..... 179

8.1. 文字處理軟件 179

8.2 一般排版要求 182

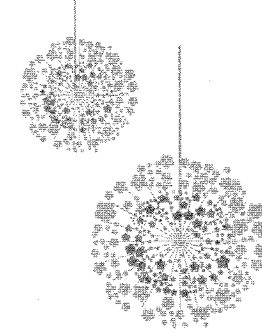
8.2.1 字體 182

8.2.2 標準紙張 183

8.2.3 頁邊距 183

8.2.4 頁碼 184

8.2.5 行間距與對齊方式	186	9. 格式範例.....	200
8.2.5.1 正文段落行間距	186	9.1 論文格式範例	200
8.2.5.2 長引文段落行間距	187	9.1.1 封面頁與書背	200
8.2.5.3 接續「長引文段落」之正文段落的 行間距	188	9.1.2 核准書	202
8.2.5.4 圖表或列表	188	9.1.3 標題頁	203
8.2.6 標題與副標題	189	9.1.4 版權頁	204
8.2.6.1 標題排版設定	189	9.1.5 摘要	205
8.2.6.2 副標題排版設定	190	9.1.6 目錄	206
8.2.7 註腳	191	9.1.7 圖表目錄	208
8.2.8 附錄	193	9.1.8 序言 / 致謝	210
8.2.9 參考書目	193	9.1.9 縮寫表	211
8.2.10 論文作者簡介	194	9.1.10 正文	212
8.3 默頁	194	9.1.11 附錄	218
8.3.1 封面頁與書背	195	9.1.12 參考書目	219
8.3.2 核准書	195	9.1.13 作者簡介	221
8.3.3 標題頁	196	9.2 專文格式範例	222
8.3.4 版權頁	196	9.2.1 標題頁	222
8.3.5 摘要	196	9.2.2 目錄	223
8.3.6 目錄	197	9.2.3 正文	224
8.3.7 圖表目錄	198	9.2.4 附錄與書目	226
8.3.8 序言 / 致謝	199	9.3 小作業格式範例	226
8.3.9 縮寫表	199		
8.4 小作業排版格式	199	進深閱讀參考書目.....	227



前言

隨著世界各地華人教會的成長與成熟，聖經、神學與教牧學的研究已經開始在各神學院中蓬勃地發展；不單如此，今日電腦科技和網際網絡的迅速發展，也促使研究者無論收集資料或撰寫文章，都必須借助電腦等相關工具。因此，為了因應現時代之需要，本書企盼達到以下二大目標：第一，為聖經、神學與教牧學研究提供詳細廣泛的引註範例；第二，在研究與撰寫時如何使用文字處理軟件方面，給予簡要的提示並介紹書目管理軟件。我們由衷地期盼這兩方面的內容能夠幫助研究者事半功倍地完成每一篇專文或論文之撰寫。

此外，為促進我們對聖經背景的認識，當今華人神學界已開始進一步地研究與聖經相關的古代文獻。為因應此需要，本書也列舉古代文獻（例如：舊約典外文獻、早期教父著作、古代近東文獻）之引註範例。最後，就引註格式而論，社會科學（例如：基督教心理學和輔導學，以及基督教教育）的研究一般採用「作者－年份」的引註格式，與人文科學（例如：聖經研究與神學）的研究主要採用的「註釋－書目」引註格式有所差別。教牧學研究則因個別學院而異，有些採用「註釋－書目」格式，其他則採用「作者－年份」格式。近來有些以英文出版的聖經研究書籍，也開始使用「作者－年份」的格式。¹為

¹ 近來採用「作者－年份」的英文註釋書系列包括：Baker Exegetical Commentary of the New Testament。

此，本書也提供了「作者－年份」格式的引註原則和範例，以及教牧學研究常用的一些引註範例（例如：訪談、錄音和報章等）。此外，增訂版為因應現今研究所需，分別在這二種不同的引註格式範例中，增加了以下幾類的範例：

- 作者為佚名的出版物
- 數碼版書籍和刊物
- 社交網站上的資料
- 未出版之會議記錄
- 修訂版、重印和即將出版的書籍（「作者－年份」格式）

基本上，增訂版所採用的中英文引註格式乃根據第一版所依循之原則進行修訂；然而，與第一版主要之相異處乃是英文引註格式之修訂，增訂版所根據的乃是2013年3月剛出版的Turabian第八版之格式（*Turabian's Manual* [8th ed.]），所修訂的內容包括：「註釋－書目」格式中的「多卷書籍，每冊各有分題」，以及「作者－年份」格式中的「書名與文章標題的大寫規則」與「文章標題格式」。至於聖經研究領域中特殊的引註範例則參照*SBL Handbook of Style*（*SBLHS*）第二版，並依循Turabian第八版之格式作出相應的調整；² 中文資料的格式亦參

² *The SBL Handbook of Style: For Biblical Studies and Related Disciplines*, 2nd ed. (Atlanta: Society of Biblical Literature, 2014); Kate L. Turabian, *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations: Chicago Style for Students and Researchers*, revised by Wayne C. Booth, Gregory C. Colomb, and Joseph M. Williams, and the University of Chicago Press editorial staff, 8th ed., Chicago Guides to Writing, Editing, and Publishing (Chicago: University of Chicago Press, 2013).

照了中文學術界寫作之慣例而作出一些調整。³ 經文表示法則參照了香港和台灣主要基督教出版社所使用的標註慣例編寫而成。

為提供讀者們在研究和撰寫專文上最新之進深閱讀參考書目，本書所提供之參考性的工具書（2.2.2）與書末所列之書目也在增訂版中有所更新；由於本書並未將書中所引用的所有書籍資料列入該進深閱讀參考書目列表裏；故舉凡在本書行文裏所使用的註腳資料，我們決定在註腳中將詳細的書目資料附在行文中第一次出現的參考資料裏。因此，凡是字典或百科全書類等不需要在第一次出現時列出詳細書目的註腳，在本書寫作中，因考慮讀者方便和書末未附參考書目之故，而列出詳細書目以供讀者參考用。

在今日的學術研究與撰寫過程中，電腦軟件之使用是一項不可或缺的技能。因此，在本書中，我們不但介紹了書目管理軟件如何與文字處理軟件結合使用，也簡要地描述了與專文排版相關之文字處理軟件的功能。神學生或研究者若能掌握這些基本功能，不但在其專文排版上能夠更加工整，也能因著適切地使用電腦軟件自動處理排版的功能，而在修訂過程中減少人工排版所耗費的時間和失誤，進而顯著提高寫作效率。縱然，無可諱言地，電腦軟件日新月異，每隔兩三年就推出新版本，但其中主要的排版功能仍舊是相同的，惟在新版本軟件的視窗版面上之位置不盡相同。因此，若是研究者能夠掌握這些功能的基本操作原則，我們深信其日後即便使用新版本軟件也能夠得心應手！

³ 例如：以中文書名號的使用慣例取代英文資料以斜體字表示書名和引號標明文章標題的格式。

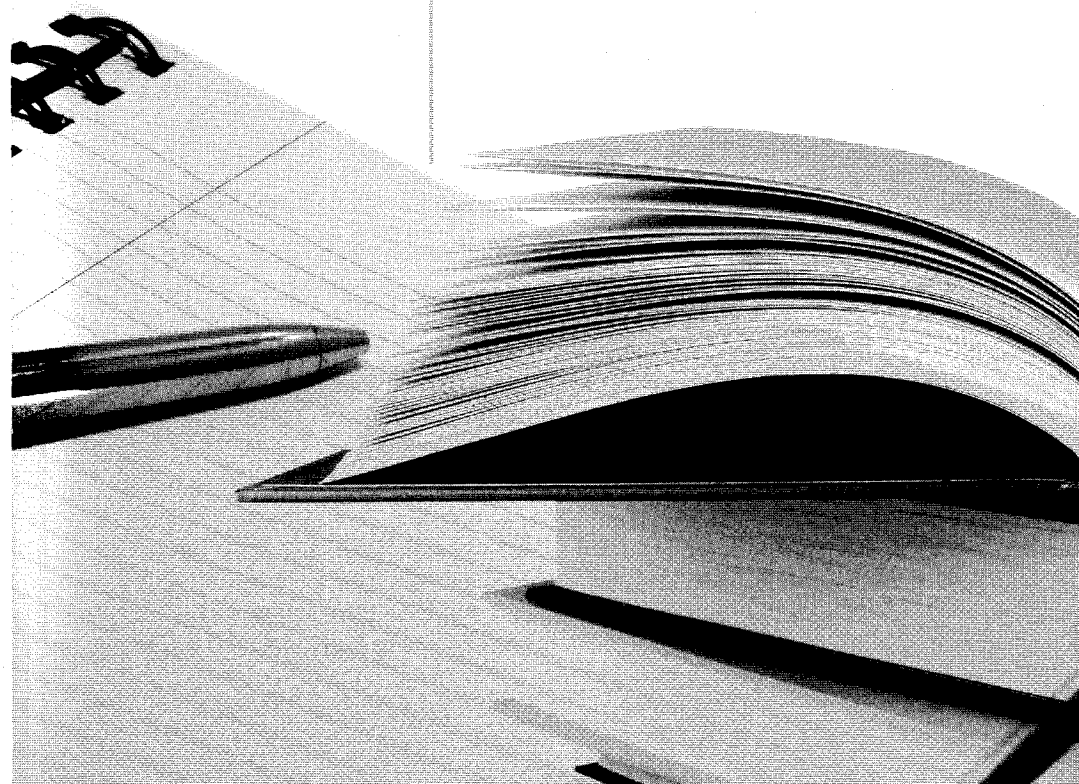
至於增訂版的第三部分——撰寫格式與排版——內容，我們除了修訂或增訂原有的：聖經版本和譯本之引註、年代表示法、頓號之使用、圖表或列表和註腳等內容之外，為因應聖經研究中的原文討論、差傳/教牧學研究中的統計和碩博士論文的格式要求，我們也增加了下列內容：

- 聖經原文之標準字體
- 聖經原文及其音譯之輸入法和以插入特殊符號輸入之設定
- 大數字表示法
- 碩博士論文作者簡介和默頁格式要求
- 碩博士論文格式範例

最後，為了讓各地中文神學界的使用者能夠方便取得此書並以自己熟悉的字體閱讀，我們自增訂版開始決定紙印版（繁體字）和數碼版（可選擇簡體或繁體字）同步發行；藉此，我們冀盼本書增訂后的增訂版內容和不同形式的版本能夠更加具體切實地提供研究者和神學生們在研究和撰寫時所需的資源，以祈裝備他們為認識神所賜下的真理以及面對差傳和教會成長的需要繼續地研究和寫作！

第一部分

研究 與撰寫



1 由興趣發展出研究問題

1.1 何謂「研究」

常言道「治學嚴謹」，魯迅在其《書信集·致台靜農》一書中論到：「鄭君治學，蓋用胡適之法，往往恃孤本秘籍，為驚人之具，此時足以炫耀人目，其為學子所珍賞，宜也。」¹而魯迅所稱許的胡適之法為何呢？胡適在其1932年對北平青年讀書互助會的演講中論及治學的基本法是共同的，而在治學基本法中首要的是「要學亦要思」，「學」與「思」在真正的治學過程中乃是缺一不可的，誠如孔子所言：「學而不思則罔，思而不學則殆」，在治學過程中所謂的「思」也就是必須消化、吸收並轉化所學的知識。²胡適在其1952年對台大學生的演講文中就論到所謂的「治學」為何：不論科目或領域為何，古今中外的「治學之法」都是一樣的——治學就是作學問，作學問也就是作研究，而作研究的動機在於尋求所發現問題的

¹ 魯迅，〈320815致台靜農〉，《魯迅全集》（北京：人民文學出版社，2005），12:321。

² 在此篇論述中，胡適對治學的人提出三種比喻來說明，其中為第三種「蜜蜂式」的治學是胡適所稱許並認為乃真正治學之人，因為蜜蜂採了花粉後，去蕪存菁，並將其轉化蜂蜜之過程正是胡適認為「既學又思」的治學態度。胡適，〈治學方法〉，《胡適文集》，歐陽哲生編（北京：北京大學出版社，1998），12:477-82。

解決之道，因此，尋求所發現問題解決之道的過程就是「治學之法」。³「治學」一詞之基本涵義為：「研究學問」、⁴「做學問」或是「鑽研」。今日當我們談論何謂「研究」時，事實上，正是中國近代學人所論及的「治學」。在胡適對「治學」的闡釋中，我們清楚可見「治學／研究」的幾個基本要素是：所發現欲解決的特定問題和範圍、方法和目的（解決問題的過程），以及資料支持和實際應用層面。

根據Isaac Felipe Azofeifa對「研究」的定義：研究乃是「為增進對一個特定課題客觀的認知而搜尋足夠資料所做的系統性之探索。」⁵因此，研究本身可以分為下面幾個特徵來分述：

首先，研究的對象是一個「特定的課題」——研究的課題就不能夠是一個過於廣泛的題目，因為一個過於籠統的題目是不可能搜尋到足夠的資料來作出任何具體明確的結論。一份研究專文並不是一套百科全書，它乃是要解決一個清楚明確且特定的問題。

其次，研究的前提是「客觀的認知」——在研究之初，研究者必須對於所要研究的課題有基本的認知，在研究的過程中藉由一些客觀的事實增進對此課題的認知，因此研究者必須謹記在心的是：在研究中所要增進的客觀認知不是建立於假設抑或可能性的基礎上，而是建立於事實的根基上。

³ 胡適，〈治學方法〉，《胡適文集》，12:130。

⁴ 〈治學〉，《現代漢語辭典》，修訂版（北京：商務印書館，1998），1623。

⁵ Isaac Felipe Azofeifa, *Guía para la investigación y desarrollo de un tema* (San José, Costa Rica: Dpto. Publicaciones de la Universidad de Costa Rica, 1975), 5. 本處之定義乃是作者自行譯自英文譯文，而英文譯文取自 Nancy Jean Vyhmeister, *Your Guide to Writing Quality Research Papers: For Students of Religion and Theology*, 2nd ed. (Grand Rapids: Zondervan, 2008), 1。

第三，研究的過程必須「搜尋足夠資料」——研究最終的目標並不是要在特定課題上表達個人的意見與想法，它乃是要尋求對該課題清楚並準確的回答。因此，一份研究必須搜集足夠且具權威性的資料，切中問題地分析且在陳明其論證的過程中有足夠資料作為其立論之支持。

第四，研究的分析乃是一項「系統性之探索」——研究是要付出代價的，它不會憑空出現，因此，研究者就必須在研究中發展並運用一個清楚的方法和推理模式。一份研究不是一件簡單的事，它乃是研究者時間、精力、思想和一切努力的結晶。

總的來說，治學的基本過程為：確認研究問題、收集各方資料、評估分析論點、論述/整合結論。而且一位嚴謹的治學者必定是一位謙卑的治學者，他可以有自己的立場，然而卻需要對真理的探索持開放、繼續學習的態度。

1.1.1 研究的種類

一般而言在神學研究的領域中，以書面撰寫的研究內容大致可分為以下幾類：

1. 論述

一般上為不超過十頁的短文，針對一個特定的課題作研究，但卻沒有像研究專文那般地嚴謹，在這種論述文章中，研究者的觀點會相當地突出。所有直接或間接引用的資料都必須附有註腳。

2. 報告

一般上為不超過十頁的短文，用以摘要性地陳述一特定課題的研究發現，所有直接引用的資料都需有註腳。

3. 講章

為傳講信息而撰寫的文章，雖然在過程中會有研究內容，但是卻不需要以其他研究文章之格式書寫，若是有直接引用的句子，仍須標註。

4. 學期專文或研究專文

乃是一份針對一個特定課題所撰寫的研究文章，一般上為十至三十頁長。在這類的研究專文中，撰文者必須陳明研究引言和結論，所有直接或間接引用的內容都必須附有註腳，本書的學習焦點就在於此類目之撰寫。

5. 書評

一般上為二至四頁的短文，用以精簡扼要地描述並評論該書或文章之內容。

6. 企劃

為一課程或一學位修讀所要求的研究文章，一般上企劃類型的研究既強調閱讀和寫作，也強調計劃與實踐（例如：做問卷調查等等），在實踐科目中較為常見，在教牧學博士課程中尤為明顯。

7. 碩士論文

為完成碩士學位所撰寫的主要研究論文，一般長度為一百頁左右。在進行研究之前，一般上必須先撰寫一份書面的論文提案（proposal），經口試通過後方能進行研究與撰寫。

8. 教牧或實踐科專文

一般上為十至二十頁的研究專文，目的是要將研究結果應用於一個實際的牧養處境之中。

9. 個案研究

提出一個案、分析影響此個案之各種因素，從信仰/神學的角度詮釋此個案所面對之問題，最後提呈透過何種教牧行動能夠幫助此個案，這種類目一般上在實踐科目中較為常見，在教牧學博士課程中尤為明顯。

10. 教牧學博士論文或企劃

為完成教牧學博士學位所撰寫的主要研究論文或企劃，一般上必須符合此學位的學術要求，且要有實用性。

11. 哲學博士/神學博士論文

與碩士論文相類似的主要研究論文，惟在長度和複雜度上有異。一般上此類論文為二百五十頁至三百頁之間，並且其研究主題必須是在該學術領域中，尚未有人作過之研究。

1.1.2 撰寫研究文章的基本要求

一般而言，撰寫研究文章有以下三大基本要求：首先，撰寫時要使用正確、流利與清晰的文字表達，並且文章的組織要具邏輯性；其次，在行文中，要有適切的引言和段落摘要以幫助讀者掌握研究者的思路和文章的內容，並且在結論的部分必須是由所收集與分析之資料中自然得出的結論；最後，包括正文、註腳和書目等都必須以正確的格式撰寫。

1.1.3 撰寫研究文章需謹防之陷阱

首先，研究並不是單單將許多引用的資料拼湊在一起之集合，研究者必須消化吸收所有訊息後，得出自己的結論；其次，研究也不是單單將他人的文句或概念重寫或改寫為一項工整的描述；第三，研究文章並不是單為個人的信念或立場所做出的辯護，不單是為陳明個人的看法而撰寫，也不是一篇講章，講章主要的目的是要觸動人心和激勵聽眾生命之改變，但研究主要是藉由客觀事實或真理之分析和探索得出結論。

1.2 選擇研究課題與草擬研究計畫

除非老師指定研究課題，否則學生如何選擇一個好的研究課題就成了一篇好專文的先決條件。讓我們先看看以下這一般性研究的課題，想想在其研究層次上有何不同。

範例（一）：

1. 熱帶雨林生態
2. 馬來西亞的熱帶雨林生態
3. 馬來西亞熱帶雨林生態中的植物分佈
4. 臭氧層的破壞對馬來西亞熱帶雨林生態中植物分佈的影響

範例（一）的第一個例子基本上是一個小學程度、較廣泛地對一類型的生態所作的研究；以此類推，第二個例子則可以是一個中學程度稍微縮窄後的自然科目研究專題；第三個例子可說是大專程度——對一特定地區（馬來西亞）的一特定生態（熱帶雨林）所作出一定對象（植物分佈）之研究；至於第四個例子，則是所謂研究院程度的研究，因為它針對第三個例子中的特定對象又再更具體地限定環境中的一個變因（臭氧層的破壞）對其之影響為何。

同樣地，在神學院專文寫作時，以下研究課題在層次上也有所不同：

範例（二）：

1. 新約聖經中基督的神性（屬較廣泛性的）
2. 約翰福音中基督的神性（已經是較明確性的主題）
3. 從約翰福音第六章中「耶穌為天上降下的食物」探討基督的神性（這是將範圍劃分得相當清楚的主題）

1.2.1 選擇研究課題

在選擇研究課題時有三項重要的步驟：閱讀、提問和縮窄課題，這三項步驟是彼此密切相關、相互影響的。例如：閱讀產生提問，而提問再將我們帶回更進一步的閱讀之中，而進一步的閱讀能夠幫助我們縮窄我們的研究課題！研究的功夫就是一個不斷探索的過程（Research is a process of RE-SEARCHING）！

1.2.1.1 閱讀

在研究過程中，首要的功夫就是：閱讀、閱讀、再閱讀！由於研究課題是不會無中生有的，因此對該領域有一定程度的認知就成了我們研究的基本要求。如何取得這基本認知呢？除了藉著圖書館和網上資源來搜尋你對該領域的基本認知和靈感以外，課程教科書也是一個取得基本認知很好的起點；同時聖經或神學字典／辭典和百科全書也能提供不少的幫助，這些工具書能夠幫助研究者澄清一些觀念並取得基本認知。因此，下面所列舉的一些百科全書或字典或許能夠成為研究者著手研究之始，例如：

吳羅瑜編。《聖經新辭典》。中國神學研究院譯。共二冊。香港：天道書樓，1996。

楊牧谷編。《當代神學辭典》。共二冊。台北：校園書房，1997。

Barrett, David B., ed. *World Christian Encyclopedia*. 2nd ed. 2 vols. New York: Oxford University Press, 2001.

Jones, Lindsay, ed. *Encyclopedia of Religion*. 2nd ed. 15 vols.
Detroit: Macmillan Reference USA, 2005.

Moreau, Scott, ed. *Evangelical Dictionary of World Missions*.
Grand Rapids: Baker, 2000.

在閱讀這些資料時，記得一邊作筆記一邊註明出處，特別留意自己在閱讀過程中所發現的問題。

1.2.1.2 提問

提問能夠幫助研究者縮窄課題，以致最後能夠專注於一個特別的研究問題上。首先，要提問的是一些有關內容和可行性的問題：

1. 提問有關內容的問題

有關內容層面的問題包括：這個課題涵蓋了哪些細類目？或是到底這課題屬於哪一個討論範圍？例如：在 *Dictionary of the Old Testament: Pentateuch* 一書中「Image of God（神的形象）」⁶ 就包含了以下的細類目：

- (1) 在舊約聖經中的出處和用詞
- (2) 古代近東將人視為神的形象之文化
- (3) 神的形象與聖經後猶太傳統教導
- (4) 神的形象與新約聖經之教導

⁶ E. H. Merrill, "Image of God," *Dictionary of the Old Testament: Pentateuch* (Downers Grove: InterVarsity, 2003), 441-45.

研究者要提問的是：這課題在過往研究中的討論為何，以及此課題到底還有沒有研究價值等等。既然已經預備要投入大量時間研究此課題，研究者當問自己對這課題有興趣嗎？最後要問的是：除了自己有所得著以外，這個課題之研究對他人有何貢獻？

2. 提問有關可行性的問題

可行性的問題包括了：我有足夠的資源進行此課題研究嗎？就已經有的裝備而言，我有能力作這研究嗎？我有足夠的時間完成此研究嗎？我有足夠的經濟來源支持我完成這研究嗎？

1.2.1.3 縮窄課題

研究者必須透過界定研究範圍來縮窄課題！由於在特定課題的研究過程中，研究者必須成為該特定課題的專家，因此，一個好的研究必須清楚界定其研究範圍。界定研究範圍時，研究者可以有下列三個不同的考慮方向：

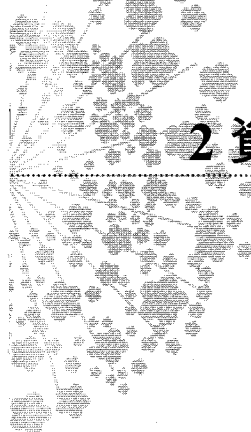
1. 界定某個時期——例如：若是研究猶大國的所有君王可能會太過冗長，若是只研究約西亞王執政時期則較為可行。
2. 界定你所處理的資料——例如：若要探討聖經中對婚姻家庭的教導，或許界定在某些經文範圍內討論較為實際可行。
3. 界定由某個面向來探討——例如：採用文學分析進路，而不是以歷史鑑別為進路。

在界定範圍時要留心，必須考慮到讀者（包括指導教授）是否覺得從中得益。

1.2.2 草擬研究計畫

撰寫研究報告需要時間！總的來說，一篇研究報告之完成，大約三分之二的時間花在研究上，而三分之一的時間用於撰寫。草擬研究計畫也需要時間！然而，一份好的研究提案是一份精彩報告的必備條件。因此，時間的投資是值得的。擬訂研究提案的基本步驟是：（1）規限問題；（2）確定目的；以及（3）構思方法。一份研究提案應包括以下幾方面：

1. 研究問題之背景
2. 研究問題陳述
3. 研究目的
4. 研究貢獻
5. 名詞定義
6. 研究之限制
7. 研究之界定
8. 研究方法
9. 實用的書目
10. 初步大綱



2 資料收集與儲存

2.1 資料來源的可靠性

2.1.1 圖書館為首要的資料來源

所謂的「研究者必須浸泡在圖書館之中」這個忠告說得的確中肯且實際！不論是研究之初步階段的選擇題目和尋找資源到後期的匯集資料和撰寫等等的研究步驟，對神學院圖書館的運用都是研究者基本且必備的能力。當今的時代，雖然網上資源對現代人來說，猶如劉姥姥進大觀園般，多得不可勝數，但是圖書館的運用仍是研究的基本起點。神學院圖書館資源可謂是研究的房角石，不單是因為在這裡我們可以找到數以萬計的藏書，更重要的是因為這裡的資源乃是經過審慎評選而收藏的——這些書常是由各個學有專精的老師建議購買的，而且許多時候都是因應課程和研究領域需求所精挑細選出來的。

然而，浸泡在圖書館裡，首要的步驟就是要熟悉你常使用的圖書館的各個部門、服務範圍與其使用規則。其次，就是要熟悉圖書館的目錄搜尋系統。一般上，圖書館線上目錄搜尋系統包括的訊息有：書目資料、所屬主題和索書號等等。若圖書

館是以杜威分類系統 (Dewey classification system) 來編排書籍，在書本上所黏貼的索書號，第一行的編碼讓研究者知道該書的主題分類，第二行以英文字母 (作者姓氏的第一個字母) 開始的編碼則讓研究者知道其作者，有時會有第三行，讓研究者知道其出版年份，而這項訊息只會出現在再版的書籍上。

2.1.2 網上資料

1. 使用網上資源的三個步驟

首先，知道哪些資料是可用且可取得的；其次，學習如何將這些有用的資料找出並運用之；第三，最重要的是如何評估網上資料在學術研究上的價值。

2. 使用網上資源的三項提醒

在使用網上資源時，要留意以下三個方面：首先，該網站的可信度，它是否具有學術研究權威；第二，該資料的時效性，是否已經過時；最後，在網上搜尋所花費的時間，有時與研究者真正能夠得著並使用的資料相比時，實非所值。

3. 評估網上資源的原則

研究者在評估網上資源是否可用之際，需要問以下的問題：這網站的目的為何？誰設立或維持這網站？這材料的寫作時間為何？該材料的作者背景為何？他是否在其探討的課題上有足夠的學術權威性和地位？該材料是否有印刷版或是可否從其他管道取得？該材料寫作的立場或態度如何？非常絕對嗎？

是一個怎樣的網站保留此材料？你的老師們又會如何評價這份材料？至於許多現代人喜歡用的維基百科訊息，基本上由於它是一個「自由百科」，也就是人人都可以投稿、編輯和撰寫文章的百科全書，在研究上是毫無學術價值的。在美國，小學生在對一些研究課題作探討時，已經有老師規定其訊息不得取自維基百科。

2.2 搜索資料的過程

2.2.1 從線上資料庫到圖書館目錄

學術圖書館 (academic library) 多數備有某些不同領域的學術線上資料庫 (online database；或譯「數據庫」)。聖經和神學研究領域常用的線上資料庫包括：ATLAS (ATLA Religion Database with ATLASerials)、OTA (Old Testament Abstracts)、NTA (New Testament Abstracts) 等。目前，這些資料庫都集中於 EBSCO 所管理的搜尋引擎中。因此，在這個搜尋引擎中，研究者可以同時在幾個資料庫中進行搜尋。在登入 EBSCO 後，在網頁的右上角點擊「Languages」，即可在列表中選擇以中文顯示網頁說明。

這些資料庫收集了許多該學術領域中的書籍 (books)、專論 (monographs)、期刊或文集中之文章 (articles)、書評 (book reviews) 等的書目資料 (bibliographic information) 與摘要 (abstract)；有些文章和書評甚至提供了可下載的數碼版全文。此外，其他網上的學術研究資料搜尋引擎包括：(1) 銜接

世界各地主要學術圖書館的worldcat.org (World Catalogue；即世界圖書館目錄)，以及(2)谷歌(Google)的進階搜索引擎：學術搜尋(Scholar)和圖書搜尋(Books)。

研究者應該先從這些線上資料庫著手搜尋相關的資料，方能獲知該研究課題在學術界中有哪些重要的研究訊息；然後，才在當地的圖書館藏書目錄(library catalogue)中，查看該圖書館有否收藏該份資料。例如，研究者在ATLAS中搜尋到以下有關「聖約」(covenant)的兩份重要資料：

Hahn, S. W. *Kinship by Covenant: A Canonical Approach to the Fulfillment of God's Saving Promises*. New Haven: Yale University Press, 2009.

Niehaus, Jeffrey. "Covenant: An Idea in the Mind of God." *Journal of the Evangelical Theological Society* 52 (2009): 225-46.

接下來，研究者就可在當地圖書館的藏書目錄中，搜尋該圖書館有否收藏以上所列的書籍(*Kinship by Covenant*)和期刊(*Journal of the Evangelical Theological Society*)。若有，則可向該圖書館借閱；若無，則可繼續詢問鄰近其他學術圖書館是否藏有此書，或藉由圖書館的館際互借(interlibrary loan)服務借閱。

2.2.2 參考性的工具書

參考性的工具書，例如：字典、百科全書和彙編等等不單能夠幫助研究者在短時間內掌握一課題的基本內容，其中

所附的書目在研究上也相當具有參考價值。此外，書目指引(annotated bibliography)亦是研究者當運用的工具書。下列是一些提供舊約、新約和神學研究書目或網站介紹之書籍：

Bauer, David R. *Essential Bible Study Tools for Ministry*. Nashville: Abingdon, 2014.

Carson, D. A. *New Testament Commentary Survey*. 7th ed. Grand Rapids: Baker Academic, 2013.

Durusau, Patrick. *High Places in Cyberspace: A Guide to Biblical and Religious Studies, Classics, and Archaeological Resources on the Internet*. 2nd ed. Atlanta: Scholars, 1998.

Glynn, John. *Commentary and Reference Survey: A Comprehensive Guide to Biblical and Theological Resources*. Grand Rapids: Kregel Academic & Professional, 2007.

Longman, Tremper, III. *Old Testament Commentary Survey*. 5th ed. Grand Rapids: Baker Academic, 2013.

Sparks, Kenton L. *The Pentateuch: An Annotated Bibliography*. IBR Bibliographies Series. Grand Rapids: Baker Academic, 2002.

Stewart, David R. *The Literature of Theology: A Guide for Students and Pastors*. Louisville: Westminster John Knox, 2003.

Thorsen, Don. *Theological Resources for Ministry: A Bibliography of Works in the Theological Studies*. Nappanee: Evangel, 1996.

2.2.3 搜尋方式

學術線上資料庫與圖書館的線上搜尋系統為研究者提供了多面向的搜尋方式：首先，「關鍵字的搜尋」(keyword search) 是在研究開始的時候幫助最大的搜尋方式；其次，主題搜尋(subject search) 也對研究者多有助益，因為當研究者找到一本他所需要的書時，他可以藉由該書的主題連結找到其他同一主題的書籍；第三，亦可以由研究者所找到的書之索書號(index search) 連結來檢視在書架上同一編碼的其他與研究相關之書籍，而這步驟不單在電子系統上可行，亦可以由實際在書架上檢視而得。

1. 搜尋範圍 (Fields)

一般圖書館所提供的搜尋範圍有以下幾種：以綜合方式，在主題、作者和內容中的關鍵字眼；索書號、確切的書名、作者名、主題和內容；或是針對個別的作者名、主題、內容、出版社、系列名等等而查詢的各種不同關鍵字眼。

2. 合併進階搜尋 (Boolean Operators)

圖書館搜尋系統中一般也提供了合併進階搜尋的服務，搜尋引擎可以同時兼顧二至三個指示，而找出符合各項指示的條目，項目合併情況可以分別是「和 (and)」，「或 (or)」，以及「非 (not)」；舉例：「教會」或「教會」和「長老」。

3. 匯集所搜尋之實用書目

多數的學術線上資料庫和圖書館的搜尋系統中，都設有匯集所搜尋之適用書目資料的功能。例如，在 EBSCO 的系統中，研究者可在搜尋後所列出的條目中，選擇某些適用的書目資料，並將它們加入文件夾 (add to folder) 中，在完成搜尋後到文件夾中輸出或儲存所選好的書目資料。

2.3 儲存資料的過程

詳細並準確地記錄書目資料，以及有系統地儲存和作閱讀筆記都是非常重要的。因為有系統的資料管理，是一個事半功倍的投資，它能夠確保日後研究者隨時方便地使用這些資料。

2.3.1 從資料庫和圖書館目錄輸出資料

在這科技日新月異的時代，市面上有不少書目管理軟件 (bibliography management software)，例如：EndNote, RefWorks, Nota Bene, Zotero 等，供我們儲存書目的資料和處理引註的格式 (另參4.2)，而有些較新版本的文字處理軟件 (例如：MSWord)，也設有處理書目資料的功能。

線上資料庫 (例如：EBSCO、worldcat.org) 和圖書館的藏書目錄搜尋系統，一般都有輸出 (export)、發送電子郵件 (e-mail) 或打印 (print) 存取書目資料的功能。而書目管理軟件均能將線上資料庫所輸出的資料，直接輸入 (import) 該軟件的資料庫中。

研究者若是沒有使用書目管理軟件，而是用電郵或打印時，就需要先在搜尋系統中選擇所指定的引註格式（例如：Turabian），然後將書目資料存檔於一般文字處理軟件的文檔中。若圖書館目錄搜尋系統中沒有選擇格式的功能，研究者則需要在輸出書目資料後，在文字處理軟件的文檔中另行按照所指定的引註格式列出書目（參書目引註範例5.5及6.2）。

2.3.2 完整的書目資料項目

在儲存書目資料時，必須確保包括下列項目：

	書籍	文集 / 辭典中文章	期刊文章
1.	作者（們）	作者（們）	作者（們）
2.	出版年份	出版年份	出版年份
3.	—	文章標題	文章標題
4.	書名	書名	期刊名
5.	編者（們）	編者（們）	—
6.	譯者（們）	譯者（們）	譯者（們）
7.	系列名稱和編碼	系列名稱和編碼	—
8.	出版城市	出版城市	—
9.	出版社	出版社	—
10.	冊別	冊別	期別
11.	—	全篇頁碼範圍	全篇頁碼範圍
12.	版別	版別	—
13.	這本書可取得的地方（包括圖書館名稱和索書號）		
14.	摘要性地記錄這本書 / 文章的相關內容為何，這本書 / 文章中有哪些是你有興趣的課題，以及你需要參考的內容在哪幾頁等等		

2.3.3 複印或掃描資料

接著，研究者可以根據所儲存的書目資料和書單，到圖書館中借閱、複印或掃描所需用的資料，或是在線上資料庫中下載文章的數碼版全文。在複印或掃描時，建議研究者也複製書目資料頁（即列有以上2.3.2所列條目的那一頁），如此一來將有助於日後辨認該份資料的來源。此外，也建議研究者把所下載或掃描的資料文檔，以作者姓氏與出版年份作為該資料的電子檔命名（例如：Niehaus2009；參2.2.1中的例子）。當幾份資料均屬於同一作者在同一年份出版時，則可在出版年份後加上小寫的英文字母加以區分。如此一來，無論該電子檔儲存於電腦的任何文件夾中，都可以使用電腦的搜尋功能，按作者的姓氏和出版年份，隨時輕而易舉地把文件找出。最後，無論是下載、複印或掃描任何文件，均務必遵守版權法令和條例，在合法的範圍內複製與使用資料。

2.3.4 閱讀筆記

研究者在作閱讀筆記時，需要注意下列事項：

1. 必須在文檔中，以所規定的引註格式（例如：Turabian；參書目引註範例5.5及6.2）列明該份資料的完整書目資料（參2.3.2）。
2. 必須區分哪些句子是：（a）研究者用自己的話概述他人的觀點 / 概念 / 論點；（b）從該份資料逐字摘錄的句子和用語（一般用引號標明）；以及（c）研究者對某人的觀點 / 概念 / 論點之評估與回應（可用不同顏色的字體區分）。

3. 必須記錄該觀點/概念/論點出處的頁碼（一般在句子或段落後用括號標明頁碼）。

如此才能方便在撰寫專文時引用有關資料，並有助於避免落入「剽竊」的陷阱中（有關何謂「剽竊」，參4.4）。接下來的一章將論及研究後的專文撰寫過程。

3. 專文撰寫過程

3.1 組織研究論述

從研究者開始選擇研究題目，一直到將專文交上的前一刻作出最後的修改，這整段構思、撰寫研究專文的過程裡，研究者都必然面對組織研究論述的決定。這些組織研究論述的決定包括宏觀的組織，也包括微觀的組織。宏觀組織主要是指整篇研究報告不同部分的組織結構，特別是正文的部分；而微觀組織則包括標題和條列的寫法等等。本段落主要探討宏觀的組織。

3.1.1 研究論述所包含的部分

一篇好的研究論述至少包含以下五個部分：正文前的默頁（front matter）、引言（introduction）、正文（body）、概要與結論（summary and conclusion），以及參考書目/文獻表（bibliography/reference list）。研究論述的最主要部分是引言、正文和結論，這三部分的内容必須非常和諧地表達出來，也就是說這三部分必須整合成為一體。

引言部分必須針對研究問題設定討論的「舞台」，預備讀者明白這篇研究論述的目的、本質和方向。正文部分要清楚地陳明研究的發現。結論部分則是要總結並評估研究的結果。最後，書目部分提供所使用的文獻記錄。

正文前的默頁至少包含封面頁（cover page）和目錄（contents），有時因著需要也包含圖表一覽表（figures）、圖片一覽表（illustrations）和縮寫一覽表（list of abbreviations）等等。目錄必須包含每章標題和第一至第三層次的次標題。若是在一篇研究論述中出現了二個或二個以上的圖表或圖片，就必須在正文前默頁的一覽表寫明。若是有一些書籍或是期刊在研究論述中一直重複出現而必須以縮寫取代，那麼就應當將縮寫對照一覽表加插在正文前默頁中。

組織研究論述的步驟如下：

1. 認真撰寫研究計畫
2. 先不寫引言，直接撰寫正文部分的第一個段落或第一章
3. 循序漸進，完成撰寫正文中的各段落或各章
4. 總結出結論
5. 再回到起初的研究計畫，將之整合成為引言
6. 整理參考書目和附錄
7. 整理正文前的默頁

3.1.2 研究論述中主要部分的撰寫提示

1. 引言

引言基本上必須包含研究計畫裡面的幾大部分。因此，一份有效的引言奠基於先前謹慎撰寫而成的研究計畫。引言是讀者對這篇研究論述的閱讀導引。在引言中，讀者能夠了解這篇研究論述所研究的問題為何，研究者用何方法作其研究，以及解決這研究問題的可能建議等等。一篇好的引言能夠將研究的每個環節緊密連結在一起。引言的長短各異，學期專文的引言可能只有一頁，而一篇研究論文的引言就有可能長達二十頁，重點是引言能夠清楚並正確地介紹該研究論述的每一部分。就頁碼編排而言，引言的第一頁是整份研究論述的第一頁。

2. 正文

研究者必須在正文這部分清楚地陳述研究發現。一般而言，正文會是整篇研究論述篇幅最長的一部分。首先，對研究者自己、對教授，甚至對讀者而言，整篇正文論述的邏輯思路必須是非常清楚可循的。因此，研究者可以請指導教授和同窗們對所列出的初步大綱作出評論和建議。

每一章都必須是完整的，亦即對同一課題的討論必須包含在同一篇章裏。反言之，同一篇章中所討論的內容必須針對同一課題，不可有任何題外之贅言。因此，一個好的論述組織能夠將其所要討論的課題清楚區分至論述中不同的單元，與此同時，它又能夠將這些不同的單元以清晰的邏輯思路連結在一起，並且在整個論述過程中不重複內容。

一份由教授核定的大綱是一個好的開始，因為這大綱將成為研究初始階段的骨架。然而，在閱讀和研究工作開展一段時間之後，研究者可能會想要調整或修訂大綱；記得在修改大綱之前要與指導教授討論將要調整的大綱內容。

在次標題的設定上要注意的是：當研究者分次標題時，記得在該段落中必須有至少二項的次標題時才能分次標題。其次是次標題的設定必須相互平行，且在某種程度上內容也必須相互平行。

正文可循以下的方法組織：

- (1) 歷史性的課題所採用的年代研究法決定其在討論上必須按著年代順序進行；
- (2) 在研究一些考古學的內容時（例如：聖經中某個城市的遺址），空間研究法則能夠較清楚地陳明研究發現（分述其港口、劇場、圖書館、神殿、市集等等）；
- (3) 當研究課題涉及不同宗教信仰對同一課題的看法時，比較法是一個切實可行的方法，在進行比較以前，必須分別對各方不同的看法先作出完整之研究論述；
- (4) 有些研究課題牽涉到揭示法的邏輯思路，例如：當你欲探討新約聖經中對「神的帳幕在人間」或是「基督完成了舊約會幕中獻祭之要求」時，你必須先探討舊約會幕及其中之獻祭內容和功能後，再進一步探討新約中之連結；
- (5) 若是探討有關教牧神學的課題，常用的方法則是先探討理論的基礎（可能包括聖經之依據、神學之依據和社會學現象/理論之觀察等），然後才進入實際的應用（可以是實際可行的步驟）。

在正文中邏輯思路的起點各有不同，可以是歸納式的——由一個特定的課題推演到一般性的結論，也可以是演繹式的——由一個一般性的內容推演至特定課題的結論。重要的是在思想表達的推演過程，無論是對讀者或是指導教授都必須是清楚可循、容易掌握的。

3. 概要與結論

概要的部分必須簡明扼要地陳述出來，然後再從概要中提呈研究者的結論。研究者想要讀者們知道的事都必須包含在引言和概要與結論之中。結論可以是「確定的」，也可以是一項「暫時的建議」，因為有時候研究的結果只能針對其研究問題提出一些建議性的解決方案。引言的表達方式必須與結論一致，若是引言為第一章（有章別），那麼結論也必須有章別；反之亦然。

3.2 建立研究論點¹

3.2.1 何謂「建立論點」

在此，「建立論點」（to build an argument）的意思是「為所下的結論提供一些支持性的理據或明證（evidence）」——根據這定義，所謂的「一項論點」，並不是陳述一項研究者個人不同意的事或單單陳述對某些事物的看法而已，「論點」之陳述意味著陳述者嘗試為其提出來之觀點提供支持性的理據。

¹ 本章的基本架構和內容乃是摘要並重新編寫自 Anthony Weston, *A Rulebook for Arguments*, 3rd ed. (Indianapolis: Hackett, 2000), 1-9。

在學術研究專文中，建立論點是一項基本的要素。首先，藉著建立論點的過程，研究者能夠試著去尋找到底哪些觀點是優於其他看法的。因此，建立論點事實上是一個探尋的過程。其次，當研究者得到了一項具有充分論據支持的結論時，建立論點意味著研究者如何辯解此論點。一項好的論點不止於重複結論，它還為結論提供充分的理據，使得讀者在心中清楚地知道他們應當作出什麼決定。因此，論點的闡明解釋了達致這結論的過程為何。

3.2.2 建立論點的通則

1. 區分何為前提假設（premise），何為結論

試從以下例子區分何為此陳述中的前提假設和結論：邱吉爾（Winston Churchill）曾說過一句話：「我是一個樂觀的人。以其他眼光看事情實在是一點益處也沒有。」² 顯而易見，結論是「我是一個樂觀的人」，而其前提假設乃是「以其他眼光看事情實在是一點益處也沒有」。

2. 以自然的次序陳明自己的看法

在陳述時有二種不同的進路以陳明看法：（1）先陳明結論，再論述原因（例如：多二11~14；來一）；（2）先論述原因，再推出結論（例如：門17~21）。不論採用上述何種進路，在陳明自己的看法時，必須選擇一種自己認為對讀者來說最自然、最容易明白和掌握的方法來揭示自己的論點。

² “I am an optimist. It does not seem too much use being anything else.” Henrik Edberg, “Winston Churchill’s Top 6 Fundamentals for a Successful Life,” accessed September 28, 2012, <http://www.positivityblog.com/index.php/2011/07/08/winston-churchill/>.

3. 優先考慮可信的前提假設

無論研究者如何精采地為自己的結論建立了論點，但是，如果其前提假設立論非常薄弱，所得到的結論自然是薄弱的。例如：「今天，世界上沒有一個人是真正快樂的。因此，這似乎意味著起初人類就不是為了快樂而受造的，那麼我們為什麼要期待去追尋一份從來不存在的事物呢？」在這例子裏，「今天，世界上沒有一個人是真正快樂的」是其前提假設——試想，這論據有力嗎？其次，「因此，這似乎意味著起初人類就不是為了快樂而受造的，那麼我們為什麼要期待去追尋一份從來不存在的事物呢？」此為論點之結論——若是其前提假設為無力之論據，此結論亦很難成立。當在撰寫過程中發現自己無法找著充分的論據來支持想要作出的結論時，或許研究者就必須放棄自己的結論，重新思想。

4. 以具體、簡明的字眼描述論點

在陳述論據時當避免抽象、曖昧不明或是太過一般性的用詞。

5. 與其他學者的互動和交流

在建立論點的過程中，研究者不免在下列幾方面需要與其他學者互動和交流：（1）研究者所提出的某些理據建基於他人的研究；（2）學者們對某個課題持有不同的見解；或（3）研究者預期他人對自己所建立的論點會有某些不贊成之處。研究者不但需要概述各家見解，也需要陳述和評估該見解背後的理據，然後闡明論證自己的立場。

6. 避免使用一些「別有用意」的詞彙

千萬不可藉由嘲諷或是歪曲與自己不同的立場來建立自己的論點，研究者必須以嚴謹和真誠的態度及用詞來促使讀者明白並認同自己的立場。因此，當研究者要表明其對他方之不同立場之不贊同的時候，首先要竭盡所能並公正地了解他方的立場，如此研究者方有資格來辯解和否定該立場。

7. 使用的字眼要一致

好的論點建立乃是取決於這論點辯解之際，前提假設之間及其結論與前提假設之間是否有清楚的聯繫。因此，在研究者辯解某一特定論點時，請務必使用一致的字眼來描述相關的概念。舉例：

如果你研究其他的文化，你將會意識到人類習俗的多樣化；如果你明白了社會實踐的多元性，那麼你就會開始反省你自己的習慣；如果你開始反省你自己做事的方式，那麼你就會變得更能夠容忍他人。因此，如果你在人類學的知識上有所擴展，那麼你將會變得更能夠以一個非批判性的角度來接納不同的族群和不同的習俗。

在這個例子中，雖然讀者很清楚看見作者在建立論點時清楚地將邏輯環環相扣，但是在其相扣的過程中，作者不斷地用不同的詞彙來描述相近的詞語，這樣的作法對讀者而言，非常容易造成認知上的混淆。較好的作法是相同的概念以相同的詞語來表達，如下之例：

如果你研究其他的文化，你將意識到人類習俗的多樣化；如果你意識到人類習俗的多樣化，你就會開始反省你自己的習慣；如果你開始反省你自己的習慣，那麼你就會變得更能夠容忍他人。因此，如果你研究其他的文化，你就變得更能夠容忍他人。

8. 每一個特定名詞都要有其確切的涵意

舉例：

小張說：「天下沒有一個人是不自私的，這正是所謂的人不為己天誅地滅！」；老李說：「等等，讓我們看看老王，你看他對他的孩子們是多麼地無私、盡心盡力和犧牲自己啊！」；小張說：「哎呀！他只是做他心裏面想要做的事情罷了——這還是自私的行為！」

在此例中，顯然地小張和老李對「為己」和「自私」的定義含糊不一，這正是我們在陳明研究論點時需要謹記避免的。因此，在建立論點之前必須先清楚定義自己所使用的重要名詞，並且記得單單使用那些已經有清楚定義的名詞來進行論證！

3.3 註腳之使用

3.3.1 註腳的類型

註腳就其在文本中所發揮的功效而言可分為以下二種類型，而事實上使用不同類型的註腳帶有不同的目的：

1. 參照註腳 (Reference Notes)

此類註腳的目的乃為提供資料取得之訊息，而此目的又具有三重涵意：(1) 為強化研究者的主張，提供權威性的支持；(2) 幫助閱讀此訊息的學者找著此引用資料之出處；以及(3) 誠實地表明對另一作者見解之引用。這類註腳只用於「註釋－書目」的引註格式；「括號插入－參考文獻表」的引註格式則僅在正文中以括號插入資料來源(參4.4.1、第5章及第6章)。

2. 說明註腳 (Content Notes)

此類型註腳之內容若是放在文中可能會打斷思路或破壞行文的流暢性。這類的註腳目的是要指出對比之處、不一致的地方、更進一步的解釋或是為進深研究提供一些資料來源等等。這類註腳則可用於「註釋－書目」和「括號插入－參考文獻表」格式的專文中。

3.3.2 何時需要使用註腳

1. 參照註腳 (Reference Notes)

凡是直接引用或間接引用其他作者的內容就必須註明。參照註腳是用來標明所引用資料之來源，因此，不論是幾個字或是幾行內容都需要標明出處。即便是文中所引用的概念都是以撰文者自己的表達寫出，撰文者仍當標註該概念之出處。若是在行文中直接引用了他人的片語或文句，但未以引號標註，或是行文中引用他人的概念，但未標註出處，這些在學術上都被視為剽竊，構成學術研究上的不道德行為，我們在撰寫專文時當刻意避免(有關何謂剽竊之細節，參4.4)。

2. 說明註腳 (Content Notes)

只要撰文者認為有必要針對一個概念加以發展或說明時即可使用。若是所撰寫的內容是你自己的概念或一般常識，則不需要標明註腳。因此，當你交上的專文是完全沒有註腳時，讀者會認為這是你個人的觀點；那麼這篇專文不是只有你個人的意見，就是只有一般的常識；嚴格說來，這樣一篇專文不能稱之為學術研究的結果。

3.3.3 如何使用註腳

1. 參照註腳

參照註腳的目的是要讓讀者找著撰文者引用之資料，因此撰文者必須提供足夠的訊息，以便讀者參照原著(參引註範例5.5和6.2)。若是撰文者自己先想到或提出某個概念或論點，之後又看到其他作者也持有相同的概念或論點，就用「另見」(see also) 這個字眼來表達。撰文者也可用註腳建議讀者去參閱該專文中另外一段相關的討論。

註腳在正文中僅以一個上移的阿拉伯數字出現，而這數字編碼就引導讀者在該頁下方找著訊息(有關註腳的排版格式，參8.2.7)。一般而言，在正文和註腳中的上移阿拉伯數字位置(上移)是一樣的，而其編碼大小則遵循其分別所在部分字體的大小(參7.1及8.2)。

在參照註腳中，常會出現一些縮寫模式的表達，例如：期刊名稱、系列名稱、聖經經文、連續數字等(參5.3.3、7.2.1及7.4.6。在註明資料出處之頁碼表達上，「2-4」是指第二頁至第四頁，「2, 4」則是指第二頁和第四頁(有關連續數字的表示

法，參7.4.6)。若是所引用之資料出於該資料的註腳，則在頁碼後標明該註腳參照號碼（參5.7）。有關如何在正文與註腳中引註資料的出處，參5.1。若是需要指引讀者參照該論文中的其他篇幅，則可加註如下：

筆者藉由敘事與編修評鑑法來研究本段經文之後，得出了以下的結論。¹

註：¹ 有關研究方法的討論，請參閱本文第3-5頁。

2. 說明註腳

說明註腳的目的是要提供讀者們一些補充或是額外的訊息，其中可包括：（1）進一步詳細解釋正文中的論點；（2）論述從正文所延伸出來的議題；或是（3）註明一些重要的議題，但卻是超過專文該處討論範圍或是不直接與專文有關的內容。這補充的資料一方面能引發讀者研究興趣，另一方面也能顯示研究者對這課題有深入的研究，但是這補充資料對這篇報告的正文內容來說並不是必要的。

然而，要注意的是研究者在寫作的時候必須將其內容重點寫在正文中，不可放在補充註腳裡，因為大部分讀者在閱讀文章之際，並不會參閱註腳。通常只有教授或這課題的專家會參考這類型的註腳，因此撰文者必須清楚地將他認為是重點的內容都放在正文中而非放在說明註腳裡。

在說明註腳中，若有提及或引用任何資料，均需註明資料來源。一般上說明註腳所標註的書目位於該註腳說明內容之後。

3.4 撰寫研究論述

在作了許多的研究、閱讀了所取得的資料、做好了閱讀筆記、擬定了研究計畫（包含初步的大綱）之後，現在是動筆撰寫專文的時刻了！在動筆前，研究者所作的研究功夫大約是花了整份研究的三分之二的時間，而最後這一步驟（撰寫與修改）則佔三分之一的時間，然而對許多人來說，這最後的三分之一卻是最困難的一部分。本段落將論及在撰寫研究論述的階段應當注意些甚麼。

3.4.1 研究性的中文表達

研究性的中文表達必須用簡明、精練和清晰的語言表達。它同時也必須是一種客觀、正式、得體、有事實為理據且不帶有偏見的語言表達。客觀的表達就提醒了我們在研究論述中必須把「我」和「我們」這二個字眼的使用減至最少。一般來說，「我」這個字眼是不宜出現在研究論述中的。一般上在中文的表達裡，若是需要用到「我」來表達，通常會以「筆者」取代之。

此外，在學術的論述中，我們不宜使用一些修辭上非常花俏的用字或是一些幻想和虛構的描述，同時一些俗語之使用也要謹慎思量。一般而言，研究性的語言是謙虛、審慎，而且是一種較保有對話空間的用詞。凡是一些武斷，帶絕對性的字眼在使用上需審慎評估，例如：「從不」、「總是」和「完全……」等等。

研究性的語言是一種標準化的語言，它絕對不是一種口語化的語言，更不是俚語（參見以下列表中之例子），而且因為其精簡的要求，一般上一篇研究論述並不含有許多的形容詞或副詞詞彙（例如：這學者中肯的陳述實在是妙極了）。

正式用詞	標準用詞	口語用詞	俚語
登峰造極地 肆意	卓越地 胡亂	頂級地 亂搞	酷斃地 亂亂來

對神學生而言，在撰寫研究論述時最大的試探就是以寫講章的語言表達撰寫。譬如：在講台上宣講「目前全球性經濟的危機是捕魚收網的最佳時機」，而在研究的論述中當有的表達可能是「目前全球性經濟的危機正是基督徒佈道、傳福音的最佳時機」。優秀的寫作是需要付上時間和努力的代價的，然而二流或中等的寫作相對來說卻是很容易上手且不太需要付出甚麼努力的。但是，撰文者應當思量的是：哪一種寫作能夠得到老師們的認可、引起讀者的興趣並且能夠讓自己滿意呢？

3.4.2 段落之撰寫

撰寫的最小單元為段落，而段落在研究論述的一長串鏈子裏就像那一個個連接的環一般。因此，整篇論述的強度就決定於其個別段落之強度。一個段落所描述的內容必須是圍繞著一個中心主題的，其長度可長可短，然而，太長的段落很有可能就包含了一些不必要甚或會岔開主題的內容。如何檢視一段落

是否過長呢？如果在一份十頁的專文中，一個雙行間距的段落佔滿了整整二頁，可能就是過長了。當然，一個段落也不能夠短到只有一句話。

在撰寫段落的時候，撰文者需注意的事項有以下二大方面：首先，要考慮段落的合一性：這段落是否有一致的主題？其次，要考慮段落的連貫性：這段落在邏輯表達上是否清楚有條理？

3.4.3 轉接語和引介性用詞

在轉接語上，研究者必須選用適切的詞彙來表達文中的邏輯關係。例如：於是、再者、與此同時、並且、那麼、猶有進者、此外、然而、從而、但是、如此一來、最終、以致、首先、因而、同樣地、總而言之和一言以蔽之等等；下一段落是在行文時使用這些詞語之例子。

總而言之，以上所列舉的詞彙能夠幫助撰文者在轉接的時候更加順暢，從而使得讀者更容易明瞭。然而，撰文者必須留意的是要先清楚明白該詞彙的涵義，以致能夠在寫作中選擇最適合你的語境之詞彙。最後，在使用轉接語時也需要有所變化，不要千篇一律地使用同一個轉接語，如此一來，行文方能達到活潑生動之表達果效。

在引介直接引句方面也有很多不同的詞彙，例如：宣稱、聲稱、表明、提出、接受、認同、承認、建議、指出、定義、論及、反對、提議、提醒、報告、揭示和寫明等等。在直接引句前須加上冒號或是逗號。

3.4.4. 撰寫程序

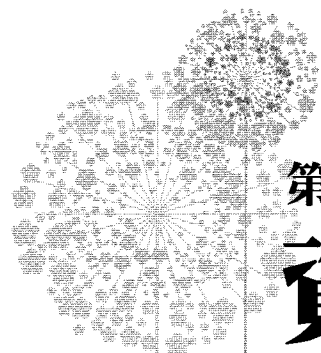
撰寫程序可分為以下兩個階段：

1. 初稿：撰寫及修改

建議研究者留一段較長的時間來撰寫，每次撰寫以完成至少一段落為目標。撰寫時若是能夠先學會一些設定格式的技巧（參第8章：排版格式），養成好的習慣，那麼，在撰寫過程中將事半功倍，省去很多的汗水和眼淚。一旦完成初稿，請擱置一旁一至二天後，再回頭來閱讀和修改。因為隔一段時間之後會比剛撰完稿後更能發現錯誤。同時也建議研究者將初稿印出來，有時紙稿比較容易勘誤。

2. 第二稿：修改和校對格式

研究者當修訂再修訂，過程中特別留意以下幾方面——思路、連貫性、橋樑、組織的邏輯性、一些盲點或疏失、彘扭的語句、贅言並確保專文各方面的格式（引註、撰寫、排版等）都符合學院或出版社所訂立的要求。



第二部分

資料來源 的引註





4. 導論

4.1 引註的原因與重要性

在撰寫學術文章時資料和概念來源的引註是非常重要的。引註一方面是尊重其他研究者辛勞而得的成果；另一方面，讀者也能藉此確認資料來源的可靠性。除此以外，研究者與其他學者交流互動時，無論是贊同、反對、擴展或更正其他學者的論點，都需要引註這些人的著作；而所引註的資料也就成為了讀者進深閱讀的重要資源。¹

4.2 書目管理與引註軟件

書目管理軟件（例如：EndNote, RefWorks, Nota Bene, Zotero）不但能夠有效地儲存書目資料（參2.3），也能夠自動處理引註格式，使得撰文者在寫作和引註時事半功倍。這些軟件一般都能夠處理各種學科的格式規範（例如：Turabian, SBL, APA, Chicago Manual of Style 等）。

此外，上述的書目管理軟件都能夠與文字處理軟件配

合使用，在撰寫文章的過程中按照所設定的格式（例如：Turabian），從資料庫中抽取相關資料，直接在文章中引用。文字處理軟件（例如：MSWord）中的書目和引註管理系統也有類似的功能。因此，撰文者可盡量學習並善用這些功能，以便更有效地處理書目和引註的各項資料。

無論有沒有使用書目管理與引註軟件，撰文者都需要熟悉該學院或出版社所訂立的引註格式，才能確保在文中準確地記錄所有相關的出版資料。

4.3 兩種引註格式

學術界中有多種引註格式，本書將詳述其中兩種格式：（1）註釋－書目格式（notes-bibliography style）和（2）括號插入－參考文獻表格式（parenthetical citations-reference list style）。接下來的第五和第六章將詳細說明這二種引註格式。然而，在同一篇文章中，研究者必須一致地使用其中一種引註格式，絕不可兩種不同的引註格式混合使用。

一般上，人文科學（例如：文學和歷史）使用的是註釋－書目格式。由於聖經和神學研究隸屬於人文科學，所以也使用註釋－書目格式。自然和社會科學（例如：教育、心理學和語言學）一般使用括號插入－參考文獻表格式。但是，近來也有一些聖經和神學研究書籍採用括號插入－參考文獻表格式。至於教牧學方面，有些學院選用註釋－書目格式，另一些則選用括號插入－參考文獻表格式。

以上兩種不同格式的書目／參考文獻，都由一些相同的要素

¹ Turabian's *Manual* (8th ed.), § 15.1.

所組成，例如：作者、書名、文章標題、編者、譯者、卷數、系列名稱、城市、出版社、出版年份和全篇文章的頁碼範圍等。只是這些要素的編排次序在兩種系統之下各有不同。在收集資料時，切記將所有相關的書目資料完整地記錄下來（參2.3.2）。

4.4 正確的引註以及對剽竊/ 抄襲（plagiarism）應有的認識²

學生必須學習如何正確而又準確地使用引文以及註腳，以避免犯下剽竊或抄襲的行為。³ 有不少學生似乎並不完全理解剽竊的意思，以致在許多個案中，犯了剽竊的學生也堅持說他們並無此意。因此，本段落之目的不但是要澄清所謂的「剽竊」到底是甚麼意思，也期盼能指導學生如何正確地引註所參考的資料，以免犯下剽竊的行為。

4.4.1 引文以及註腳的正確使用方法

4.4.1.1 短引文需要用引號標明

研究者在撰寫時務必註明所有的引文。四行或短於四行的引文，須用引號標明，並將引文融入研究者的正文中。研究者可以直接地講明（例如：安德遜說：

² 此段落 4.4 由新加坡神學院前任講師馬偉德博士（Dr. Walter McConnell）撰寫，李志秋和張心璋改編。

³ 有關總結、意譯或引用方式以及無意剽竊的詳細探討，參 Turabian's *Manual* (8th ed.), § 4.2.2-4.2.3; § 7.4-7.5, 7.9; § 25。

「……」）或間接指出（例如：有人說：「……」，或者是：一些學者相信「……」）。引用他人的思想時，研究者務必確保完全按照資料來源的文字呈現其說法。若是研究者需要省略引文的某些部分，請使用省略號（例如：「當時，……不得不」）。在引用資料時，務必正確地使用第一層引號（繁體字：「」；簡體字：“”）或是第二層引號（繁體字：『』；簡體字：‘’）。（參7.6.8）

引文之後必須加註說明該引文的資料來源。引註的格式可用：（1）註釋—書目格式；或（2）括號插入—參考文獻表格式。但是在同一篇專文或論文中，只可一致地使用其中一種格式（參第5章和第6章）。例如：

1. 註釋—書目格式：

吳仲誠指出：「題旨在聖經敘事裡至少有兩個功能。」¹

註： ¹ 吳仲誠，《舊約詮釋學初介：從歷史進路至文學進路》，李金好譯，聖經釋讀系列（香港：環球聖經公會，2011），150。

書： 吳仲誠。《舊約詮釋學初介：從歷史進路至文學進路》。李金好譯。聖經釋讀系列。香港：環球聖經公會，2011。

2. 括號插入—參考文獻表格式：

有學者指出：「題旨在聖經敘事裡至少有兩個功能。」（吳仲誠 2011，150）

參： 吳仲誠。2011。《舊約詮釋學初介：從歷史進路至文學進路》。李金好譯。聖經釋讀系列。香港：環球聖經公會。

若有任何疑問，例如：（1）不知是否需要使用引號時，則盡量使用引號；（2）不知是否應該加註時，則盡量加註指明來源。若該觀點並非研究者原創的，就須清楚地告訴讀者其來源為何。

4.4.1.2 長引文需要用縮排標明

唯一不需要使用引號的引註情況就是當所要使用的引文佔有五行或超過五行的時候。這時，研究者就需要使用「長引文段落」（block quotation）的形式，將引文原原本本地列下，並將整個段落從左側縮進兩個字的距離。若引文超過一個段落，就在第二個段落的開始，再縮進兩個字的距離；如下所示：

題旨在聖經敘事裡至少有兩個功能。首先，它是一種文學技巧，把一卷書的各部分，甚至是書內或書外的敘事連結起來。後裔的主題把整卷創世記的各個故事串聯起來。創世記第五章重複提到生死的題旨，構成了連串循環，把家譜中的每個人——從亞當到挪亞——連接起來，形成了直線式的家譜，顯示這是特別的世系。曠野也是重複出現，把出埃及記、利未記、民數記和申命記的敘事串聯起來。

其次，題旨是聖經敘事產生文學機制的一部分，題旨本身並沒有意思；但是，當它與上下文或敘事中的其他元素結合，重複地出現就會產生表露敘事意義的效果。⁴

⁴ 吳仲誠，《舊約詮釋學初介》，150。

4.4.1.3 總結概述他人想法的原則

若研究者只想總結他人的想法而不是直接引述他所說的話，就需要針對所引用的文字重新措辭。這並非只是稍微地改寫或替換所引用資料裏的幾個字而已，而是明顯地加以更改和摘要，以致於讀者不會把研究者所寫的，與該資料的原作者之文字風格與措辭相混淆。換言之，如果讀者一手拿著專文，一手拿著此專文中所引用的資料，除非在專文裏有明確以引號標明，或是在註腳中明示是引用別人的資料，否則讀者不會在對照之下，有理據認為此專文作者是在抄襲別人的思想。試以上段所列之「長引文段落」（參4.4.1.2），列下「錯誤」和「正確」的改寫方式。

1. 錯誤的改寫方式：

在聖經的敘事體裁裡面，題旨至少有二方面的功用：第一，它是一種文學技巧，能夠將一卷書的書內或書外之敘事連結起來。例如：在創世記裡的後裔主題就把各個故事串聯起來；又如創世記第五章重複的生死題旨，把亞當到挪亞連接起來，顯示為特別的世系；重複出現的曠野題旨也把出埃及記到申命記連結起來。第二，題旨本身只是一種文學機制，不具什麼意思，但是當它與上下文中的其他元素結合時，就會產生表露意義的效果。⁵

⁵ 吳仲誠，《舊約詮釋學初介》，150。

2. 正確的改寫方式：

吳仲誠認為，聖經敘事體裁中題旨的出現至少帶有二項文學目的：其一是藉著「題旨」這重複出現的文學技巧，作者能夠將一卷書或是書卷之間的敘事串連起來。例如：在創世記中的後裔題旨，以及在出埃及記到申命記中的曠野題旨等等。其二則是，即便該題旨不具任何意義，但與上下文結合時就能夠有效地傳達其意義。⁶

4.4.2 何謂「剽竊」

簡而言之，「剽竊」的意思指的是「思維上的盜竊」，亦即是盜竊他人的思想或想法，並將其呈現為如同源自己身一般。這種行為與「作弊」相類似，乃是學術上一種相當嚴重的罪行。在許多神學院，首次觸犯剽竊的學生將會面臨作業被扣分或不及格的處置；再犯者則可能導致被學院停學或開除的處分。因此，學生對剽竊除了要有正確的理解之外，也要竭盡所能地不犯下剽竊的行為。

4.4.2.1 剽竊的種類

剽竊有幾種不同的類別，最為明目張膽的剽竊方式就是：竊取、購買、拷貝或從網上下載別人所寫作的文章或資料，並直接或是在稍作修改後把它們視為自己的作品或想法來使用。雖然絕大多數學生都意識到剽竊是錯誤的行為，然而仍有人犯

下如此錯誤。有些同學甚至認為以上所列的方式是惟一的一種剽竊方式，而且他們自認從未如此，也絕對不會如此做，因此就認為自己並沒有犯下剽竊的行為。然而，事實上剽竊還包括了一些其他的形式。

另一種更為常見的剽竊形式，就是在專文中使用了他人的思想，但卻沒有適當地註明這些思想的來源。這包括了某些想法或字眼的使用。這類型的剽竊，不是抄襲整篇文章，而是抄襲文章的某些部分、段落、句子、甚至是句子的某些部分。這種行徑之所以是剽竊，其關鍵在於：學生的專文本身是否註明其思想的來源，以及專文的作者是否（不論有意或無意）誤導讀者，使人以為所呈現的內容是屬於自身的想法，而實際上卻是來自他人的。

這種類型的剽竊在專文作業中很常見。一般上，當研究者引用別人的書籍、文章或網頁上的思想，卻沒有正確使用引號（quotation marks）以及（或）註腳，此專文就算是犯了剽竊的行為。引號之使用，是為表明引號裏的文字是直接取自註腳所註明的資料來源。也就是說，任何不在引號範圍裏的想法，都會被讀者理解為筆者原創，並非抄用過來的思想。基於這個原因，任何人直接引用他人的思想而又沒有使用引號，便是犯下剽竊的行為了。因此，即使只是引用另外一位原作者的幾個字，研究者也必須使用引號，這是撰寫專文的一項基本要求，而不僅僅是一個寫作格式之建議而已。若學生不依此規則而行，將會面臨專文被扣分或該科成績不及格的後果。

也許一些學生會認為，雖然在引用他人文句時不加引號，但只要加上了註腳，抄用別人的文字就不算是犯下剽竊的行

⁶ 吳仲誠，《舊約詮釋學初介》，150。

為。然而，事實上並非如此，原因有二：首先，取自另外一份資料的文字畢竟不是該學生所寫的。如上所述，專文的讀者會認定：在專文裏，所有未加引號的文字都是完全源於作者自己的。因此，縱使抄用別人的文字時，加上了註腳標明出處卻不加引號，此仍是故意誤導讀者的剽竊行為。其次，在一段文字之後加上註腳以表明出處，這個舉動具有特殊意義。加註的意思是說：研究者所寫的這段文字或思想，是從註腳所列的作者那裏學習而來的，或是從該作者的著作綜合而來的。倘若真是如此，學生就應該在文章中聲明，指明此思想來自某位作者的某份著作，而不應該抄用別人的文字，卻又不使用引號。有關如何概述所引用的資料來源，參4.4.1.3。

4.4.2.2 學生為何剽竊？

促使學生剽竊的原因有很多：有些是因為懶惰，或是因趕交作業的壓力。另有一些學生這樣做的原因，則是因為抄襲他人所寫的，總比自己重新寫作來得容易。對於那些不是以母語來撰寫專文的學生而言，這一點尤為明顯。既然原作者在其出版的作品裡已經寫得那麼好，為何不乾脆就用他的文字呢！雖然這個所謂自圓其說的辯解，或許在理論上可以理解，但是在學術研究上仍然是不能被接受的，其原因有二：首先，若是讀者僅需要知道資料上所引用的內容，他大可直接自行去查閱其原出處並閱讀之。然而，專文的寫作目的是要讓人知道「撰文者的」想法，所以讀者想閱讀「撰文者的」思想，而不是該資料來源所說的。縱然學生在撰文陳述時不能表達得如其他專家

一樣好，老師仍然想知道學生自身的想法為何。其次，如上所述，抄襲而又沒有歸功於原作者，乃是不誠實的表現。因此，即便把一份文筆不那麼精彩的專文呈上，都總比抄襲（換言之是「偷竊」）他人的作品來得好。況且，特別是對於那些不是以母語寫作的研究者之專文而言，一個好的讀者能夠分辨出寫作風格突然改變的內容並不是來自該研究者的手筆。雖然善用語言是整全教育中一個重要的部分，然而在評分上，一般上只要不是詞不達意，就不會顯著地影響其專文之分數。反之，抄襲卻會導致不及格的後果！

有一些學生總是辯稱他們並沒有故意抄襲他人的作品。這個說法雖然頗為普遍，其說服力卻極其薄弱。因為，從別人的作品中，將整個段落抄襲過來的這種行為，實際上是絕不可能在毫無意識的情況下進行的。倘若作者抄用了某資料的一部分（無論是幾個字或長達幾個段落），並且將該部分放到文章裏，這就明顯地意味著：作者有意採用這個部分。當學生使用這個部分，而又沒有適當地標上引號以及註腳時，這行為就是在表明：該學生不但有意識地使用該部分，也同時刻意誤稱別人的貢獻乃是源於自己的。稱別人的作品為自己的就是犯了剽竊。在這樣的情況下，學生能夠提出的理由其實並不是無意剽竊；而是他對「剽竊」以及學術的「正直」沒有充分瞭解。然而，當學生閱讀完這段對剽竊的說明時，就連這個理由也不成立了，因為他實在並非出於無意，到此地步，也許就只有「懶惰」或是「故意明目張膽地犯罪」等能夠成為他剽竊理由！我們實需謹記：「不可偷盜！」（出二十15）

5. 註釋－書目格式 (Notes-Bibliography Style)

5.1 一般原則

5.1.1 首次引註

在註釋－書目的格式中，當作者逐字引用某份資料或是概述他人的某個概念後，就會在該句子後加上註腳註明其來源，並且在參考書目中列下。例如：

黃錫木認為，「《和合本》的面世可謂是漢語聖經繙譯史上最重要的分水嶺。」¹他繼續指出……

註：¹黃錫木，《新約研究透視》，聖經研究叢書（香港：基道，1999），304。

書：黃錫木。《新約研究透視》。聖經研究叢書。香港：基道，1999。

若所引用的資料出於該份資料的註腳，就在列出該資料出處之頁碼後註明該註腳參照號碼（參5.7）。

在首次引註時，根據該資料的類別和範例（參5.5），列出以下的出版資料，其次序如下：作者、書名 / 文章標題、編者、譯者、卷數、版本、系列名稱、出版城市、出版社、出版年份和頁碼。

不可在同一處標註超過一個註腳參照號碼（例如^{1 2}），而是將之合併為一個註腳，並在其中列出所有相關的資料。若需要列出兩份或以上的資料，之間均以分號（；）分隔，並於最後才以句號為結束，如下之例：

多數研究符類福音（馬太、馬可與路加）的學者認為，馬可福音是最早寫成的。¹

註：¹黃錫木，《新約研究透視》，聖經研究叢書（香港：基道，1999），32；卡森和穆爾，《21世紀新約導論》，尹妙珍和紀榮神譯，參考叢書（香港：天道書樓，2007），72-74。

若是引註兩份或以上的英文資料，格式如下：

註：³D. A. Carson and Douglas J. Moo, *An Introduction to the New Testament*, 2nd ed. (Grand Rapids: Zondervan, 2005), 95-98; Walter A. Elwell and Robert W. Yarbrough, *Encountering the New Testament: A Historical and Theological Survey*, 3rd ed., *Encountering Biblical Studies* (Grand Rapids: Baker Academic, 2013), 157.

若列出超過一份屬於同一位作者的資料，第二份與其後的資料只列出西方作者的姓氏即可（有關西方作者姓名的格式，參5.2），¹但是華裔作者則照樣將其姓名全列出。例如：

註：²張略，《耶穌言訓與雅各書》，國際聖經百科全書（香港：漢語聖經協會，2003），3；張略，《雅各書注釋》，聖經研究叢書（香港：基道，2008），15。

³川普·朗文，《如何讀創世記》，戴宜真譯（台北：友友文化，2010），10；朗文，《如何讀箴言》，謝青峰譯（台北：友友文化，2006），5。

⁴ Daniel I. Block, *The Book of Ezekiel: Chapters 25–48*, NICOT (Grand Rapids: Eerdmans), 260; Block, “Empowered by the Spirit of God: The Holy Spirit in the Historiographic Writings of the Old Testament,” *SBJT* 1 (1997): 42–61.

5.1.2 重複引註

在專文和論文中，第一次引註的書籍或文章需要包括所有的出版資料。之後，若重複引註同一本書或同一篇文章，則僅需要列出作者、書名/文章標題（省略副標題）和頁碼即可（參5.5.1.1）。²有關作者姓名和簡短書名/文章標題的重註格式，參5.2和5.3。

¹ *The Chicago Manual of Style: The Essential Guide for Writers, Editors, and Publishers*, 16th ed. (Chicago: University of Chicago Press, 2010), § 14.30. 過往，若列出超過一份屬於同一位作者的資料，第二份與其後的資料就會以「同上」（在英文著作中則用拉丁文「idem」）取代作者的姓名，但目前已不鼓勵使用這種格式。

² 若緊接下來的引註與之前的相同，有些作者就會以「同上」（在英文著作中則用拉丁文「ibid.」）來表示。但是，目前已很少使用這樣的重註格式。

但是，為了避免重複資料和節省資源，有些出版社選擇在書目中提供所有的出版資料，而引註則一律採用簡短的模式，只列出作者、簡短書名/文章標題和頁碼。期刊中的文章一般沒有提供書目，因此首次引註就會列出所有的出版資料。

5.2 作者或編者

當該書籍只有編者而沒有作者時，就以編者取代作者的位置。作者的姓名，首次引註要寫全名。華人作者的姓名，在重註時也要寫出全名（參5.5.1）。至於英文書籍的作者，重註時只需要寫其姓氏（參5.5.1）。關於翻譯成中文的西方作者姓名，則分以下二種情況處理之：（1）當中文譯名的名字和姓氏之間有「•（間隔號）」隔開時，在重註時只須寫其姓氏（參5.5.2.1）；（2）但是當中文譯名的名字和姓氏間沒有間隔號隔開時，重註時就當寫出全名（參5.5.2.3）。

有關西方作者的姓名，請注意：（1）西方的姓名寫法一般是先列名字，後列姓氏（名字—中間名—姓氏）；例如：

格蘭·奧斯邦：「格蘭」是名字，「奧斯邦」是姓氏。其英文名為Grant R. Osborne。「Grant」是其名字；「R.」是中間名，在英文中一般上會用縮寫表示，而最後的「Osborne」則是該作者的姓氏。

（2）在註腳中，英文的西方作者姓名格式是先列名字，後列姓氏；但是，在書目中，首個作者姓名，是先列姓氏（之後是逗號），再列名字；若所引用的同一本書或同一篇文章，是由兩

個或兩個以上的作者合著，在書寫書目的時候，第二個和其後的作者姓名格式則是先列名字，後列姓氏（參5.5.1.2）。在註腳和書目中，譯成中文的西方作者姓名的寫法均相同，無須按英文格式將首位作者的姓氏和名字在書目中反置（參5.5.2）。

在註腳中，當西方作者姓名的一般寫法（名字—中間名—姓氏）之後加有「二世」（Jr.）或「三世」（III）時，「Jr.」或「III」與姓氏之間沒有逗號，例如：Walter C. Kaiser Jr.；Ben Witherington III。³ 然而，若此作者為書目中的首位作者，其姓名需要反置時，則須如下列出：

Kaiser, Walter C., Jr. *Preaching and Teaching* ……

Witherington, Ben, III and Laura M. Ice. *The Shadow of the Almighty* ……

若姓名中帶有「Jr.」或「III」的作者於書目中並非列於首位的作者，則依循註腳中的西方作者姓名之一般寫法，在「Jr.」或「III」與姓氏之間無須加上逗號，舉例如下：

Wise, Michael O., Martin G. Abegg Jr., and Edward M. Cook.
The Dead Sea Scrolls ……

5.3 書名或文章標題

5.3.1 標點符號

已正式出版的中文書籍、期刊和其他刊物（例如：報紙、報告、年鑑等）之名稱，必須使用雙層書名號（《》；參5.5.1）；相應的英文資料則用斜體字。所有中文文章（例如：在文集或期刊中之文章），以及尚未出版之著作或文章名稱（例如：尚未出版之論文或講師之講義等），則用單層書名號（〈〉；參5.5.5、5.5.9、5.5.21.1、5.5.21.3）。⁴ 請勿用數學的「小於號」（<）與「大於號」（>）作單層書名號：

正確：〈生命的價值〉；錯誤：<生命的價值>

相應的英文資料則用引號表示（“”；不要用" "）。若英文文章的標題中另有引號，這第二層的引號就要用單引號（‘ ’；不要用' '）。英文的屬格符號用「'」（不要用'；例如：Paul's [保羅的]）。

	中文	英文	範例
書名	《》	斜體 <i>Italics</i>	5.5.1
文集中的文章	〈〉	引號 “”	5.5.5
文集名稱	《》	斜體 <i>Italics</i>	5.5.5

⁴ 可在文字處理軟件的「插入 / 符號」功能中，將中文的單層書名號置入文件中。

³ *Chicago Manual of Style*, 16th ed., § 6.47.

	中文	英文	範例
期刊中的文章	<>	引號 “ ”	5.5.9
期刊名稱	<>	斜體 <i>Italics</i>	5.5.9
尚未出版之論文	<>	引號 “ ”	5.5.21.1
講師的講義	<>	引號 “ ”	5.5.21.3

書名和文章標題的主標題和副標題之間須用冒號分開。第一次引註時，必須列出主標題和副標題；但是，重註時則僅須列出主標題，無須列出副標題（參5.5.1.1、5.5.2.1）。若是主標題很冗長，可在重註時稍作簡化（參5.5.8.3、5.5.9.1）。⁵

美式英文（即Turabian's *Manual* 所採用的）將逗號和句號歸入關引號（' ”）之前。除了開引號（“ ‘）和開括號〔（）〕之外，所有的英文標點符號之後都必須空一格（半形）。至於兩個連續並列的標點符號之間是沒有空格的（例如：, ”），只有在第二個符號之後才空一格（參5.5.5）。

5.3.2 英文書名和文章標題的大寫規則

在註釋一書目格式的系統中，英文書名與文章標題的格式採用「標題式大寫法」（headline style capitalization），亦即：除了冠詞、連接詞和介詞以外，英文書名、文章主標題和副標題的每個字的第一個字母均須大寫。但是，如果冠詞、連接詞

⁵ 若長過四個字的英文書名或文章主標題需要簡化，起首的冠詞「A」或「The」一般被省略，簡化後的主標題以不超過四個字為標準。參 *Chicago Manual of Style* (16th ed.), § 14.28；Turabian's *Manual* (8th ed.), § 16.4。

和介詞這三類用詞是主標題或副標題開首的字，其第一個字母亦須大寫。例如：

正確：Mystery and Fulfillment: Toward a More Comprehensive Paradigm of Paul's Understanding of the Old and the New

提示：冠詞（a, the）、連接詞（and）、介詞（Toward〔副題開頭的第一個字，所以大寫〕, of)

錯誤：Mystery and fulfillment: toward a more comprehensive paradigm of Paul's understanding of the Old and the New

至於標題中的複合詞（hyphenated words），除了第二個字是冠詞、連接詞或介詞，或是第一個字是前綴（prefix）之外，前後兩個字的第一個字母皆須大寫。然而，若是專有名詞和專有形容詞位於第二個字時，前後兩個字的第一個字母皆須大寫。例如：⁶

Abraham Re-assessed Theologically;
The Sub-structure of New Testament Theology;
A Greek-English Lexicon; Greco-Roman World;
Non-Jews in the Dead Sea Scrolls

提示：「Re」和「Sub」均為前綴；雖然「Non」是前綴，但其後的「Jews」是專有名詞，所以二者均須大寫。

⁶ 更多參考範例，見 Turabian's *Manual* (8th ed.), § 22.3.1.1。

但是，在某些研究領域的括號插入－參考文獻表格的系統中，英文書名和文章標題則用不同的規則（參6.1）。

5.3.3 系列／叢書和期刊

系列／叢書名稱與書名是有所不同的，前者是一套相關書籍的名稱，後者則可屬於系列／叢書中的一本（參5.5.8），或是獨立出版，不屬於任何系列／叢書的書籍（參5.5.1）。中文書名和期刊名稱必須用雙層書名號標註，但是，系列名稱則不需要使用任何一種書名號標示，此外，系列名稱所標註的位置是在出版城市名稱之前（括號之前；參5.5.8）。同樣地，英文書名和期刊名稱必須用斜體字標示，而系列名稱則用正體字（參5.5.8）。若系列中的個別書籍各有編碼，就必須用阿拉伯數字將該編號寫在系列名稱之後（參5.5.8.2）。再者，系列／叢書類別也與「多卷書籍」有所不同（參5.5.7、5.5.8），同一系列的書籍多數是內容相關的；但是，「多卷書籍」乃是指同一著作，卻分為數卷發行出版。

中文系列和期刊名稱在註腳和書目中都必须寫出全名；但是，英文系列和期刊名稱在註腳中須以SBLHS § 8.4 所提供的標準縮寫列出，在書目中則須寫出全名。若SBLHS沒有列出某系列或期刊的縮寫與全名，可先在其他學術文章或書籍中查詢是否已有縮寫慣例，若查無慣例方可自創縮寫。若是英文系列或期刊的名稱是罕見的，在註腳中也可將全名寫出（參5.5.9.2）。例如：

系列／叢書和期刊 (書目中須寫出全名)	註腳	範例
International Critical Commentary	ICC	5.5.7.1
New American Commentary	NAC	5.5.8.2
New International Commentary on the New Testament	NICNT	5.5.8.3
Great Modern Debates	Great Modern Debates (罕見)	5.5.5.1
新約詮釋指南	新約詮釋指南	5.5.5.1
明道研經叢書	明道研經叢書	5.5.8.2
丁道爾舊約聖經註釋	丁道爾舊約聖經註釋	5.5.8.3
<i>Westminster Theological Journal</i>	<i>WTJ</i>	5.5.9.1
<i>Journal of Biblical Literature</i>	<i>JBL</i>	—
<i>Lutheran Forum</i>	<i>Lutheran Forum</i> (罕見)	5.5.9.2
《神學與教會》	《神學與教會》	5.5.9.1
《建道學刊》	《建道學刊》	—

5.3.4 文章的頁碼

在註腳中，文章只須列出所引用的頁碼；但在書目中，則必須列出整篇文章的頁碼範圍（參5.5.5、5.5.9）。

5.4 出版社

5.4.1 出版社名稱

中文出版社的名稱，在註腳和書目中都必须寫出全名，但可刪除「有限公司」、「出版社」之類的字眼，除非刪除後可能出現含糊或不妥當的情況。若是該書為神學院出版的書籍，則需要在神學院名稱後面加上「出版部」；若該神學院已經設有出版社，則加上「出版社」（參5.5.2.3、5.5.4.1）。至於未出版的講義和論文，因為不屬於出版刊物，所以只須寫上所屬的神學院名稱即可（參5.5.21.1、5.5.21.3）。關於英文出版社的名稱，除了大學出版社，均可刪除「Press」、「Publishing Company」之類的字眼。例如：

書目資料頁所列的出版社	註腳/書目
William B. Eerdmans Publishing Company	Eerdmans
Zondervan Publishing House	Zondervan
Baker Book House	Baker
Fortress Press	Fortress
Cambridge University Press	Cambridge University Press
校園書房出版社	校園書房
天道書樓有限公司	天道書樓
中華福音神學院出版社	中華福音神學院出版社
新加坡神學院	新加坡神學院出版部

5.4.2 出版地點

註腳和書目格式中之出版地點，一般上只列出城市，例如：香港、台北、Grand Rapids、South Pasadena等。若書目資料頁中列出一個以上的出版社或地點時，只需要記錄列項中的第一個。引註中文書籍時，若其出版社所處的城市沒有中文的翻譯時，可以列出其英文名稱。

正確：South Pasadena：麥種傳道會

Grand Rapids: Eerdmans

錯誤：美國：麥種傳道會

Michigan: Eerdmans

備註：列出城市「South Pasadena/Grand Rapids」，而非國家（美國）或州名（Michigan）

若該城市非眾所周知，或是該城市名稱可能出現混淆的情況（例如：不同地方有相同名稱的城市），才需要在城市之後接續列出該城市所屬的州/省（縮寫）或國家。美國州名須使用美國郵政的縮寫州名（參以下圖表：美國各州州名之列表與縮寫）；美國以外的其他地區則須寫出全名。例如：

Cambridge: Cambridge University Press
(劍橋大學——在英國的劍橋)

Cambridge, MA: Harvard University Press
(哈佛大學——在美國馬薩諸塞州的劍橋)

Delhi, India: Indian Society for Promoting Christian Knowledge

Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心

圖表：美國各州州名之列表與縮寫（引自SBLHS, § 8.1.1）

州名	縮寫	州名	縮寫
Alabama	AL	Montana	MT
Alaska	AK	Nebraska	NE
Arizona	AZ	Nevada	NV
Arkansas	AR	New Hampshire	NH
California	CA	New Jersey	NJ
Colorado	CO	New Mexico	NM
Connecticut	CT	New York	NY
Delaware	DE	North Carolina	NC
District of Columbia	DC	North Dakota	ND
Florida	FL	Ohio	OH
Georgia	GA	Oklahoma	OK
Hawaii	HI	Oregon	OR
Idaho	ID	Pennsylvania	PA
Illinois	IL	Rhode Island	RI
Indiana	IN	South Carolina	SC
Iowa	IA	South Dakota	SD
Kansas	KS	Tennessee	TN
Kentucky	KY	Texas	TX
Louisiana	LA	Utah	UT
Maine	ME	Vermont	VT
Massachusetts	MA	Virginia	VA
Maryland	MD	Washington	WA
Michigan	MI	West Virginia	WV

州名	縮寫	州名	縮寫
Minnesota	MN	Wisconsin	WI
Mississippi	MS	Wyoming	WY
Missouri	MO		

於全篇專文或論文中，出版地點之表達必須一致，例如：

(1) 某份資料在註腳中所列出的出版地點格式（「城市」/「城市，州名」/「城市，國家」），在書目中也須一致：

正確：（註腳與書目之出版地點格式一致）

註腳：³ Karel van der Toorn, *Scribal Culture and the Making of the Hebrew Bible* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2009), 35.

書目：Toorn, Karel van der. *Scribal Culture and the Making of the Hebrew Bible*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2009.

錯誤：（註腳與書目之出版地點格式不一致）

註腳：³ Karel van der Toorn, *Scribal Culture and the Making of the Hebrew Bible* (Cambridge: Harvard University Press, 2009), 35.

書目：Toorn, Karel van der. *Scribal Culture and the Making of the Hebrew Bible*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2009.

以及 (2) 所有相同出版地點之書籍須以一致的格式表達：

正確：(相同出版地點的表達一致)

⁴ 李振群，《信仰逆源：使徒信經今昔》(Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2010)，89。

⁵ 楊金蘭，《豐盛無比的生命》(Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2014)，30。

錯誤：(相同出版地點的表達不一致)

⁴ 李振群，《信仰逆源：使徒信經今昔》(Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2010)，89。

⁵ 楊金蘭，《豐盛無比的生命》(Skudai: 協傳培訓中心，2014)，30。

5.5 引註和書目的範例

5.5.1 一個或多個作者

5.5.1.1 單一作者

註：¹ 李振群，《信仰溯源：使徒信經今昔》(Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2010)，89。

重：⁵ 李振群，《信仰溯源》，112。

書：李振群。《信仰溯源：使徒信經今昔》。Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2010。

註：¹ Robert Alter, *The Art of Biblical Poetry* (New York: Basic Books, 1985), 118.

重：⁵ Alter, *The Art of Biblical Poetry*, 142.

書：Alter, Robert. *The Art of Biblical Poetry*. New York: Basic Books, 1985.

5.5.1.2 兩或三個作者

註：² 陳方和黃懿，《文化的衝擊》(新加坡：華人基督教會懷恩堂，1992)，55。

³ 蔡麗貞、沈立德和李秀全，《生命的更新與活力：2006年台北研經培靈會彙編》(台北：中華福音神學院出版社，2007)，180。

重：⁷ 陳方和黃懿，《文化的衝擊》，31。

⁸ 蔡麗貞、沈立德和李秀全，《生命的更新與活力》，100。

書：陳方和黃懿。《文化的衝擊》。新加坡：華人基督教會懷恩堂，1992。

蔡麗貞、沈立德和李秀全。《生命的更新與活力：2006年台北研經培靈會彙編》。台北：中華福音神學院出版社，2007。

註：³ D. A. Carson and Douglas J. Moo, *An Introduction to the New Testament*, 2nd ed. (Grand Rapids: Zondervan, 2005), 376–77.

⁴ Bonnie Pedrotti Kittel, Victoria Hoffer, and Rebecca Abts Wright, *Biblical Hebrew: Text and Workbook*, 2nd ed. (New Haven: Yale University Press, 2005), 203.

重：⁷ Carson and Moo, *An Introduction to the New Testament*, 499.

⁹ Kittel, Hoffer, and Wright, *Biblical Hebrew*, 111.

書： Carson, D. A., and Douglas J. Moo. *An Introduction to the New Testament*. 2nd ed. Grand Rapids: Zondervan, 2005.

Kittel, Bonnie Pedrotti, Victoria Hoffer, and Rebecca Abts Wright. *Biblical Hebrew: Text and Workbook*. 2nd ed. New Haven: Yale University Press, 2005.

5.5.1.3 三個以上作者

註：⁵ 鮑維均等，〈《聖經正典與經外文獻導論》〉，*聖經導論叢書*（香港：基道，2001），47–49。

重：⁸ 鮑維均等，〈《聖經正典與經外文獻導論》〉，67–74。

書： 鮑維均、黃錫木、羅慶才、張略和岑少麟。《聖經正典與經外文獻導論》。《聖經導論叢書》。香港：基道，2001。

註：³ Don Campbell et al., *The Theological Wordbook* (Nashville: Word, 2000), 31.

重：⁵ Campbell et al., *The Theological Wordbook*, 48.

書： Campbell, Don, Wendell Johnson, John Walvoord, and John Witmer. *The Theological Wordbook*. Nashville: Word, 2000.

5.5.2 翻譯書籍

5.5.2.1 一個譯者

註：⁴ 川普·朗文，〈《如何讀創世記》〉，戴宜真譯（台北：友友文化，2010），21。

重：⁷ 朗文，〈《如何讀創世記》〉，34。

書： 川普·朗文。《如何讀創世記》。戴宜真譯。台北：友友文化，2010。

註：⁴ Rainer Kessler, *The Social History of Ancient Israel: An Introduction*, trans. Linda M. Maloney (Minneapolis: Fortress, 2008), 96–97.

重：⁷ Kessler, *The Social History of Ancient Israel*, 197.

書： Kessler, Rainer. *The Social History of Ancient Israel: An Introduction*. Translated by Linda M. Maloney. Minneapolis: Fortress, 2008.

5.5.2.2 兩或三個譯者

註：³ 卡森，〈《神的全權與人的責任》〉，蔡蓓和潘秋松譯（South Pasadena：麥種傳道會，2007），120。

重：⁶ 卡森，〈《神的全權與人的責任》〉，230。

書： 卡森。《神的全權與人的責任》。蔡蓓和潘秋松譯。South Pasadena：麥種傳道會，2007。

註：⁴ Rudolf Karl Bultmann, *Jesus and the Word*, trans. Louise Pettibone Smith and Erminie Huntress Lantero (New York: Scribner, 1958), 126.

- 重：⁷ Bultmann, *Jesus and the Word*, 134–36.
- 書： Bultmann, Rudolf Karl. *Jesus and the Word*. Translated by Louise Pettibone Smith and Erminie Huntress Lantero. New York: Scribner, 1958.

5.5.2.3 三個以上譯者

- 註：³ 華德凱瑟，《舊約神學探討》，廖元威等譯，華神聖經神學叢書（台北：中華福音神學院出版社，1987），220。
- 重：⁶ 華德凱瑟，《舊約神學探討》，230。
- 書： 華德凱瑟。《舊約神學探討》。廖元威、魏玉琴、張沛然和廖和美譯。華神聖經神學叢書。台北：中華福音神學院出版社，1987。
- 註：⁵ Albert Schweitzer, *The Quest of the Historical Jesus*, trans. W. Montgomery et. al. (Minneapolis: Fortress, 2001), 335–37.
- 重：⁶ Schweitzer, *The Quest of the Historical Jesus*, 339.
- 書： Schweitzer, Albert. *The Quest of the Historical Jesus*. Translated by W. Montgomery, J. R. Coates, Susan Cupitt, and John Bowden. Minneapolis: Fortress, 2001.

5.5.2.4 翻譯書籍之完整歷史

- 註：³ 奧古斯丁，《懺悔錄》，周士良譯（新竹：仰哲出版社，1984），154；再版自《懺悔錄》，周士良譯（北京：商務印書局，1963）；譯自 *Confessionum* (Paris: Libri Tredecim, 1926)。

- 重：⁶ 奧古斯丁，《懺悔錄》，160–65。
- 書： 奧古斯丁。《懺悔錄》。周士良譯。新竹：仰哲出版社，1984。再版自《懺悔錄》。周士良譯。北京：商務印書局，1963。譯自 *Confessionum*. Paris: Libri Tredecim, 1926。
- 註：⁵ Julius Wellhausen, *Prolegomena to the History of Israel* (Atlanta: Scholars, 1994), 51; repr. of *Prolegomena to the History of Israel*, trans. J. Sutherland Black and A. Menzies, with preface by W. Robertson (Edinburgh: A&C Black, 1885); trans. of *Prolegomena zur Geschichte Israels*, 2nd ed. (Berlin: G. Reimer, 1883).
- 重：⁹ Wellhausen, *Prolegomena to the History of Israel*, 235.
- 書： Wellhausen, Julius. *Prolegomena to the History of Israel*. Atlanta: Scholars, 1994. Reprint of *Prolegomena to the History of Israel*. Translated by J. Sutherland Black and A. Menzies, with preface by W. Robertson. Edinburgh: A&C. Black, 1885. Translation of *Prolegomena zur Geschichte Israels*. 2nd ed. Berlin: G. Reimer, 1883.

5.5.3 編者

5.5.3.1 單一編者

- 註：³ 黃朱倫編，《薪火相傳：容保羅牧師榮休紀念特刊》（香港：環球聖經公會，2007），110。
- 重：⁶ 黃朱倫編，《薪火相傳》，121。
- 書： 黃朱倫編。《薪火相傳：容保羅牧師榮休紀念特刊》。香港：環球聖經公會，2007。

註：³ Robert L. Brawley, ed., *Character Ethics and the New Testament: Moral Dimensions of Scripture* (Louisville: Westminster John Knox, 2007), 193.

重：⁵ Brawley, *Character Ethics and the New Testament*, 210–13.

書：Brawley, Robert L., ed. *Character Ethics and the New Testament: Moral Dimensions of Scripture*. Louisville: Westminster John Knox, 2007.

5.5.3.2 兩個編者

註：³ 羅秉祥和江丕盛編，《基督宗教思想與21世紀》（北京：中國社會科學出版社，2001），56。

重：⁶ 羅秉祥和江丕盛編，《基督宗教思想與21世紀》，298。

書：羅秉祥和江丕盛編。《基督宗教思想與21世紀》。北京：中國社會科學出版社，2001。

註：³ Darrell L. Bock and Buist M. Fanning, eds., *Interpreting the New Testament Text: Introduction to the Art and Science of Exegesis* (Wheaton: Crossway Books, 2006), 226–27.

重：⁶ Bock and Fanning, *Interpreting the New Testament Text*, 298.

書：Bock, Darrell L., and Buist M. Fanning, eds. *Interpreting the New Testament Text: Introduction to the Art and Science of Exegesis*. Wheaton: Crossway Books, 2006.

5.5.3.3 三個以上編者

註：³ 安德烈·比爾基埃等編，《家庭史：遙遠的世界·古老的世界》，共三卷，袁樹仁等譯，學術前沿（北京：三聯書店，1998），1:399。

重：⁸ 比爾基埃等編，《家庭史》，1:534–35。

書：安德烈·比爾基埃、克里斯蒂亞娜·克拉比什—朱伯爾、瑪爾蒂娜·雪伽蘭和弗朗索瓦茲·佐納邦德編。《家庭史：遙遠的世界·古老的世界》。共三卷。袁樹仁、姚靜和肖桂譯。學術前沿。北京：三聯書店，1998。

註：⁴ Charles B. Schmitt et al., eds., *The Cambridge History of Renaissance Philosophy* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 379.

重：⁹ Schmitt et al., *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, 457–60.

書：Schmitt, Charles B., Quentin Skinner, Eckhard Kessler, and Jill Kraye, eds. *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*. Cambridge: Cambridge University Press, 1983.

5.5.4 兼有作者、編者和譯者

5.5.4.1 兼有作者和編者

註：⁵ 楊金蘭，《新約希臘文初階》，李振群編（新加坡：新加坡神學院出版部，2009），110–11。

- 重：⁸楊金蘭，《新約希臘文初階》，113。
- 書：楊金蘭。《新約希臘文初階》。李振群編。新加坡：新加坡神學院出版部，2009。
- 註：⁹Gregory A. Boyd et al., *The Nature of the Atonement*, ed. James Beilby and Paul R. Eddy (Downers Grove: IVP Academic, 2006), 130.
- 重：¹²Boyd et al., *The Nature of the Atonement*, 151.
- 書：Boyd, Gregory A., Joel B. Green, Bruce R. Reichenbach, and Thomas R. Schreiner. *The Nature of the Atonement*. Edited by James Beilby and Paul R. Eddy. Downers Grove: IVP Academic, 2006.

5.5.4.2 兼有作者、編者和譯者

- 註：³嘉柏霖，《當代基督徒人文素質》，洛克比編，蘇茜譯，當代叢書（台北：校園書房，1999），140–41。
- 重：⁶嘉柏霖，《當代基督徒人文素質》，144。
- 書：嘉柏霖。《當代基督徒人文素質》。洛克比編。蘇茜譯。當代叢書。台北：校園書房，1999。
- 註：⁹Wilhelm Gesenius, *Gesenius' Hebrew Grammar*, ed. E. Kautzsch, trans. A. E. Cowley (Mineola: Dover Publications, 2006), 159; repr. of *Gesenius' Hebrew Grammar* (Oxford: Clarendon Press, 1910); trans. of *Wilhelm Gesenius' hebärische Grammatik völlig umgearbeitet von E. Kautzsch* (Leipzig: F. C. W. Vogel, 1909).

- 重：¹¹Gesenius, *Gesenius' Hebrew Grammar*, 121.
- 書：Gesenius, Wilhelm. *Gesenius' Hebrew Grammar*. Edited by E. Kautzsch. Translated by A. E. Cowley. Mineola: Dover Publications, 2006. Reprint of *Gesenius' Hebrew Grammar*. Oxford: Clarendon Press, 1910. Translation of *Wilhelm Gesenius' hebärische Grammatik völlig umgearbeitet von E. Kautzsch*. Leipzig: F. C. W. Vogel, 1909.

5.5.5 文章

註腳只列出所引用的頁碼，但是書目必須列出整篇文章的篇幅頁碼。

5.5.5.1 文集中之文章

- 註：³霍姆斯，〈新約經文鑒別學〉，於《新約詮釋導介》，麥克奈特編，麥陳惠惠、麥啟新和陳娃兒譯，新約詮釋指南（香港：天道書樓，1999），64。
- 重：⁶霍姆斯，〈新約經文鑒別學〉，74–78。
- 書：霍姆斯。〈新約經文鑒別學〉。於《新約詮釋導介》，麥克奈特編，麥陳惠惠、麥啟新和陳娃兒譯，56–83。新約詮釋指南。香港：天道書樓，1999。
- 註：⁵Paul Johnson, “An Historian Looks at Jesus,” in *Crisis in Christology: Essays in Quest of Resolution*, ed. William R. Farmer, Great Modern Debates (Livonia: Dove, 1995), 25–27.

- 重：⁶ Johnson, "An Historian Looks at Jesus," 32.
- 書： Johnson, Paul. "An Historian Looks at Jesus." In *Crisis in Christology: Essays in Quest of Resolution*, edited by William R. Farmer, 25–38. Great Modern Debates. Livonia: Dove, 1995.

5.5.5.2 紀念文集中之文章

- 註：³ 李志秋，〈後現代時期中的聖經詮釋與研究：福音派學者的回應與實踐〉，於《時代和永恆的對話：聖經的研究與詮釋》，新加坡神學院五十五周年院慶，趙維本主編（新加坡：新加坡神學院出版部，2007），84–85。
- 重：⁶ 李志秋，〈後現代時期中的聖經詮釋與研究〉，87。
- 書： 李志秋。〈後現代時期中的聖經詮釋與研究：福音派學者的回應與實踐〉。於《時代和永恆的對話：聖經的研究與詮釋》，新加坡神學院五十五周年院慶，趙維本主編，77–95。新加坡：新加坡神學院出版部，2007。
- 註：⁴ Bryant L. Myers, "The Whole Gospel to the Whole World," in *World Evangelization and Christian Leadership: A Festschrift in Honour of the Rev. Dr. Samuel T. Kamaleson*, ed. J. T. K. Daniel (Delhi, India: Indian Society for Promoting Christian Knowledge, 2005), 23–24.

- 重：⁶ Myers, "The Whole Gospel to the Whole World," 27.
- 書： Myers, Bryant L. "The Whole Gospel to the Whole World." In *World Evangelization and Christian Leadership: A Festschrift in Honour of the Rev. Dr. Samuel T. Kamaleson*, edited by J. T. K. Daniel, 20–28. Delhi, India: Indian Society for Promoting Christian Knowledge, 2005.

5.5.5.3 非該書作者所寫之導言、前言或序言

- 註：⁴ 何光滬，〈《作門徒的代價》之序言〉，迪特里希·朋霍費爾著，安孟希譯，宗教與世界叢書（成都：四川人民出版社，2000），4。
- 重：⁷ 何光滬，〈序言〉，5。
- 書： 何光滬。《作門徒的代價》序言。迪特里希·朋霍費爾著。安孟希譯。成都：四川人民出版社，2000。
- 註：⁴ John R. W. Stott, foreword to *The God I Don't Understand: Reflections on Tough Questions of Faith*, by Christopher J. H. Wright (Grand Rapids: Zondervan, 2008), 11.
- 重：⁵ Stott, "Foreword," 11.
- 書： Stott, John R. W. Foreword to *The God I Don't Understand: Reflections on Tough Questions of Faith*, by Christopher J. H. Wright. Grand Rapids: Zondervan, 2008.

5.5.6 修訂版、重印和即將出版的書籍

5.5.6.1 修訂版之編輯書籍

註：³ 吳立樂編，《浸會在華布道百年史略》，修訂版，徐松石修（香港：浸信會出版部，1970），75。

重：⁷ 吳立樂編，《浸會在華布道百年史略》，100。

書：吳立樂編。《浸會在華布道百年史略》。修訂版。徐松石修。香港：浸信會出版部，1970。

註：³ Henry Bettenson ed., *Documents of the Christian Church*, 2nd ed. (London: Oxford University Press, 1963), 234.

重：⁷ Bettenson, *Documents of the Christian Church*, 244.

書：Bettenson, Henry ed. *Documents of the Christian Church*. 2nd ed. London: Oxford University Press, 1963.

5.5.6.2 由另一出版社重印之書籍

註：⁴ 王治心，《中國基督教史綱》（上海：青年協會書局，1940；重印，香港：基督教輔僑，1959；重印，香港：基督教文藝，1977；重印，蓬萊閣叢書，上海：上海古籍，2004），199。

重：⁷ 王治心，《中國基督教史綱》，234。

書：王治心。《中國基督教史綱》。上海：青年協會書局，1940。重印，香港：基督教輔僑，1959。重印，香港：基督教文藝，1977。重印，蓬萊閣叢書，上海：上海古籍，2004。

註：³ Stanley J. Grenz, *Theology for the Community of God* (Nashville: Broadman & Holman, 1994; repr., Grand Rapids: Eerdmans, 2000), 347–49.

重：⁷ Grenz, *Theology for the Community of God*, 358.

書：Grenz, Stanley J. *Theology for the Community of God*. Nashville: Broadman & Holman, 1994. Reprint, Grand Rapids: Eerdmans, 2000.

備註：若重印書籍乃同一出版社所出版，則只須在重印出版資料之前，列出其初版年份即可。

5.5.6.3 即將出版之書籍

註：⁴ 劉濟禾，《金蘋果與銀網：基督徒人際溝通與衝突處理》（新加坡：新加坡神學院出版部，即將出版），25。

重：⁷ 劉濟禾，《金蘋果與銀網》，25。

書：劉濟禾。《金蘋果與銀網：基督徒人際溝通與衝突處理》。新加坡：新加坡神學院出版部，即將出版。

註：¹ John E. Abderson, *Jacob and the Divine Trickster*, Siphrut: Literature and Theology of the Hebrew Scriptures 5 (Winona Lake: Eisenbrauns, forthcoming).

重：⁵ Abderson, *Jacob and the Divine Trickster*.

書：Abderson, John E. *Jacob and the Divine Trickster*. Siphrut: Literature and Theology of the Hebrew Scriptures 5. Winona Lake: Eisenbrauns, forthcoming.

5.5.7 多卷書籍

引註所屬的卷冊，在註腳用阿拉伯數字和冒號表示。

5.5.7.1 多卷書籍，每冊均無分題

註：⁴奧古斯丁，《上帝之城》，共三卷，王曉朝譯，曆代基督教思想學術文庫古代系列（香港：道風書社，2004），2:99。

重：⁷奧古斯丁，《上帝之城》，2:107。

書：奧古斯丁。《上帝之城》。共三卷。王曉朝譯。曆代基督教思想學術文庫古代系列。香港：道風書社，2004。

註：⁴John Goldingay and David Payne, *Isaiah 40–55*, 2 vols., ICC (New York: T&T Clark, 2006), 1:118.

重：⁷Goldingay and Payne, *Isaiah 40–55*, 1:234.

書：Goldingay, John and David Payne, *Isaiah 40–55*. 2 vols. The International Critical Commentary. New York: T&T Clark, 2006.

5.5.7.2 多卷書籍，每冊各有分題

先列多卷書籍的書名和卷冊，才列該冊的分題書名。

註：⁴章力生，《系統神學》，卷二：《上帝論》（香港：宣道，1990），345。

重：⁷章力生，《上帝論》，457。

書：章力生。《系統神學》。卷二：《上帝論》。香港：宣道，1990。

註：⁴Norman Geisler, *Systematic Theology*, vol. 3, *Sin, Salvation* (Minneapolis: Bethany House, 2004), 438.

重：⁷Geisler, *Sin, Salvation*, 459.

書：Geisler, Norman. *Systematic Theology*. Vol. 3, *Sin, Salvation*. Minneapolis: Bethany House, 2004.

5.5.7.3 多卷書籍，每冊各有分題，引用其中一章

註：³方鎮明，〈聖經的權威〉，於《經驗神：基督教神學》，卷一：《基督教神學的起始點：建構神學的六種元素》（香港：浸信會出版社，2004），113–15。

重：⁷方鎮明，〈聖經的權威〉，1:120。

書：方鎮明。〈聖經的權威〉，於《經驗神：基督教神學》，卷一：《基督教神學的起始點：建構神學的六種元素》，103–30。香港：浸信會出版社，2004。

註：⁴D. A. Carson, “Mystery and Fulfillment: Toward a More Comprehensive Paradigm of Paul’s Understanding of the Old and the New,” in *Justification and Variegated Nomism*, vol. 1, *The Paradoxes of Paul*, ed. D. A. Carson et al. (Tübingen: Mohr Siebeck, 2004), 403–7.

重：⁶Carson, “Mystery and Fulfillment,” 409.

書：Carson, D. A. “Mystery and Fulfillment: Toward a More Comprehensive Paradigm of Paul’s Understanding of the Old and the New.” In *Justification and Variegated Nomism*, vol. 1, *The Paradoxes of Paul*, edited by D. A. Carson, Peter T. O’Brien, and Mark A. Seifrid, 393–436. Tübingen: Mohr Siebeck, 2004.

5.5.8 系列 / 叢書和註釋書

5.5.8.1 系列 / 叢書之一冊

註：⁵ 吳仲誠，《舊約詮釋學初介：從歷史進路至文學進路》，聖經釋讀系列（香港：環球聖經公會，2011），133。

重：¹⁶ 吳仲誠，《舊約詮釋學初介》，143。

書：吳仲誠。《舊約詮釋學初介：從歷史進路至文學進路》。聖經釋讀系列。香港：環球聖經公會，2011。

註：³ Gerald L. Bray, ed., *We Believe in One God*, ACD 1 (Downers Grove: IVP Academic, 2009), 79–82.

重：⁴ Bray, *We Believe in One God*, 102.

書：Bray, Gerald L. ed. *We Believe in One God*. Ancient Christian Doctrine 1. Downers Grove: IVP Academic, 2009.

5.5.8.2 有系列編碼的註釋書

有關系列 / 叢書名稱在註腳中的縮寫，參5.3.3。

註：³ 黃朱倫，《腓立比書：僕友的生命與事奉》，明道研經叢書50（香港：明道社，2006），114。

重：⁶ 黃朱倫，《腓立比書》，210。

書：黃朱倫。《腓立比書：僕友的生命與事奉》。明道研經叢書50。香港：明道社，2006。

註：³ Douglas K. Stuart, *Exodus*, NAC 2 (Nashville: Broadman & Holman, 2006), 382–85.

重：⁶ Stuart, *Exodus*, 401–3.

書：Stuart, Douglas K. *Exodus*. The New American Commentary 2. Nashville: Broadman & Holman, 2006.

5.5.8.3 無系列編碼的註釋書

註：⁵ 哈理遜，《利未記》，張心瑋譯，丁道爾舊約聖經註釋（台北：校園書房，2002），115。

重：¹⁶ 哈理遜，《利未記》，233。

書：哈理遜。《利未記》。張心瑋譯。丁道爾舊約聖經註釋。台北：校園書房，2002。

註：⁶ Gordon D. Fee, *The First Epistle to the Corinthians*, NICNT (Grand Rapids: Eerdmans, 1987), 586–93.

重：¹¹ Fee, *First Corinthians*, 239.

書：Fee, Gordon D. *The First Epistle to the Corinthians*. New International Commentary on the New Testament. Grand Rapids: Eerdmans, 1987.

5.5.9 期刊

註腳只列出所引用的頁碼，但在書目中，則必須列出整篇文章的頁碼範圍。有關期刊名稱在註腳中的縮寫，參5.3.3。

5.5.9.1 期刊專文的一般引用

註：³ 陳文珊，〈再思胚胎之倫理爭議〉，《神學與教會》35（2010）：389。

重：⁶ 陳文珊，〈再思胚胎〉：394-95。

書：陳文珊。〈再思胚胎之倫理爭議〉。《神學與教會》35（2010）：386-409。

註：³ Richard A. Muller, "Arminius and the Reformed Tradition," *WTJ* 70 (2008): 34-36.

重：⁶ Muller, "Arminius and the Reformed Tradition," 44.

書：Muller, Richard A. "Arminius and the Reformed Tradition." *Westminster Theological Journal* 70 (2008): 19-48.

5.5.9.2 期刊專文的特殊引用：多頁源自不同出處和冊別

註：⁵ 賴文華，〈顏元復古思想初探〉，《哲學與文化月刊》264（1996）：1628-36；265（1996）：1723-32。

重：⁹ 賴文華，〈顏元復古思想初探〉，1726。

書：賴文華。〈顏元復古思想初探〉。《哲學與文化月刊》264（1996）：1628-36；265（1996）：1723-32。

註：⁵ Sarah Hinlicky Wilson, "The Face of Jesus," *Lutheran Forum* 42, no. 3 (2008): 6-11; 42 no. 4 (2008): 3-10.

重：⁶ Wilson, "The Face of Jesus," *Lutheran Forum* 42 no. 4 (2008): 8-9.

書：Wilson, Sarah Hinlicky. "The Face of Jesus." *Lutheran Forum* 42 no. 3 (2008): 6-11; 42 no. 4 (2008): 3-10.

5.5.9.3 期刊專文全文被轉載入另一文集

註：³ 林鴻信，〈光明下的陰暗：巴特論虛無〉，《巴特與漢語神學：巴特神學的再思》，漢語基督教文化研究所叢刊（香港：漢語基督教文化研究所，2006），218；全文轉載自《台灣神學論刊》15（1993）。

重：⁸ 林鴻信，〈光明下的陰暗〉，219-20。

書：林鴻信。〈光明下的陰暗：巴特論虛無〉。《巴特與漢語神學：巴特神學的再思》。漢語基督教文化研究所叢刊。香港：漢語基督教文化研究所，2006，217-25。全文轉載自《台灣神學論刊》15（1993）：19-27。

註：⁴ Richard Bauckham, "The Martyrdom of Enoch and Elijah: Jewish or Christian?" in *The Jewish World around the New Testament* (Grand Rapids: Baker Academic, 2010), 20; repr. from *JBL* 95 (1976).

重：⁸ Bauckham, "The Martyrdom of Enoch and Elijah," 19.

書：Bauckham, Richard. "The Martyrdom of Enoch and Elijah: Jewish or Christian?" In *The Jewish World around the New Testament*, 3-26. Grand Rapids: Baker Academic, 2010. Reprint from *Journal of Biblical Literature* 95 (1976): 447-58.

5.5.9.4 書評

註：²李振群，評林榮洪，《屬靈神學：倪柝聲思想的研究》，《中國神學研究院期刊》6（1989）：125。

重：⁴李振群，評林榮洪，126。

書：李振群。評林榮洪，《屬靈神學：倪柝聲思想的研究》。《中國神學研究院期刊》6（1989）：124–26。

註：²Michael P. Jensen, review of *Martyrdom and Memory: Early Christian Culture Making*, by Elizabeth A. Castelli, *SCE* 20 (2007): 126.

重：⁴Jensen, review of Castelli, 127.

書：Jensen, Michael P. Review of *Martyrdom and Memory: Early Christian Culture Making*, by Elizabeth A. Castelli. *Studies in Christian Ethics* 20 (2007): 125–28.

5.5.10 百科全書或辭典中的文章

由於聖經研究中所使用之百科全書或辭典中的文章屬於專門的書籍，與Turabian第八版 § 17.5.3所列的一般辭典 / 百科全書有異，本段的格式範例乃是改編自SBLHS § 6.3.6。

註：²Paul S. Haik，〈死海古卷〉，《證主聖經百科全書》，2:1502。

重：⁵Haik，〈死海古卷〉，2:1507。

書：Haik, Paul S. 〈死海古卷〉。《證主聖經百科全書》，陳惠榮主編，2:1502–8。共四卷。香港：福音證主協會，1999。

備註：除了在英文作者全名中的中間名縮寫後須用英文標點符號之外，在註腳的中文句子裏皆用中文標點符號。然而，在書目中，因著英文作者全名為一個完整的句子單元之故，作者全名之後以英文句號為結束。

註：²Jacob Dash, “Sacrifice,” *EncJud* 14:599–616.

重：⁵Dash, “Sacrifice,” 14:603.

書：Dash, Jacob. “Sacrifice.” In *Encyclopaedia Judaica*, 2nd ed., edited by Fred Skolnik, 14:599–616. 22 vols. Detroit: Macmillan Reference, 2006.

5.5.11 聖經原文詞典之條目

由於聖經研究中所使用的原文詞典 / 辭典屬於專門的書籍，與Turabian第八版 § 17.5.3所列的一般辭典 / 百科全書有異，本段落的格式範例亦主要改編自SBLHS § 6.3.7。

《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》（譯自：BDAG）和HALOT是原文詞典（lexicon），其各項條目沒有個別作者。若需要標註該詞彙之語意範圍的某項為何，則在頁碼後列出（參以下範例）。

NIDOTTE是原文神學辭典（theological dictionary），其各項條目分別列有作者。在書目中不需要列出原文詞彙的條目或

個別條目的作者。若是論及某個字或詞組，就要列出條目或文章的完整題目和篇幅頁碼。若只是提及其中一點，只需列出所引用的頁碼；重註無須列原文。

註：⁴ 〈ἀποκάλυψις〉，《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》，172項目1b。

重：⁶ 《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》，172項目1b。

書：鮑爾、丹克、阿恩特和金格理奇編。《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》。麥陳惠惠和麥啟新譯。香港：漢語聖經協會，2009。

備註：BDAG是四位編者姓氏的縮寫，所以不用斜體字；而HALOT和NIDOTTE是書名縮寫，故使用斜體字。

註：³ “ἀποκάλυψις,” BDAG 112 s.v. 1b.

⁴ “אָפֶשׁ,” HALOT 2:889–92.

⁵ Richard E. Averbeck, “אָפֶשׁ,” NIDOTTE 2:888–908.

重：¹⁰ BDAG 112 s.v. 1b.

¹³ HALOT 2:890.

¹⁷ Averbeck, NIDOTTE 2:900.

書：Bauer, W., F. W. Danker, W. F. Arndt, and F. W. Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3rd ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.

Koehler, Ludwig, Walter Baumgartner, and Johann Jakob Stamm. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 5 vols. New York: Brill, 1994–2000.

VanGemeren, Willem A., ed. *New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*. 5 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1997.

5.5.12 作者為佚名

5.5.12.1 佚名之中英文書籍

註：³ 《希臘羅馬神話故事》，樸海宇譯，世界名著閱讀經典（呼和浩特：內蒙古人民出版社，2010），34。

重：⁵ 《希臘羅馬神話故事》，33。

書：《希臘羅馬神話故事》。樸海宇譯。世界名著閱讀經典。呼和浩特：內蒙古人民出版社，2010。

註：³ *The Urantia Book* (Chicago: Uranta Foundation, 1993), 728.

重：⁵ *The Urantia Book*, 726.

書：*The Urantia Book*. Chicago: Uranta Foundation, 1993.

5.5.12.2 佚名之百科全書或辭典文章

若是該篇文章或條目有標明作者，參5.5.10。《現代漢語辭典》屬於知名的辭典，故無須列入書目中；*The Catholic Encyclopedia* 屬於較專門的百科全書，所以須列入書目中。若未標明作者，其格式如下：⁷

註： ² 〈治學〉，《現代漢語辭典》，修訂版（北京：商務印書館，1998），1623。

重： ³ 〈治學〉，1623。

書： 無須列入書目中。

註： ³ “Intellect,” *The Catholic Encyclopedia*, 296.

重： ⁵ “Intellect,” 296.

書： Broderick, Robert C., ed. *The Catholic Encyclopedia*.
Nashville: Thomas Nelson, 1987.

5.5.13 數碼版書籍與刊物

目前不少紙印版（print edition）的書籍，都有相應的數碼版（digital edition），而近期所出版的數碼版，基本上能夠顯示該段落的文字是出自紙印版的哪一頁。⁸ 因此，若數碼版的頁碼與紙印版的相同，僅需按照紙印版之格式引註即可。

⁷ 在 *Turabian's Manual* (8th ed.), § 19.5.3 中，英文條目之前須加上 s.v.（拉丁文，其意思為「在某字之下」）；由於相應之中文引註格式將略顯為長（即：「在〈治學〉之下」），本書遂採用較簡潔之格式。

⁸ 例如：近期 Logos Bible Software 與 Kindle 3 之數碼版書籍，都能顯示該段落出自紙印版的哪一頁；或是 Google Books 網站上的書籍與 EBSCO 資料庫中之期刊文章，所顯示的都是紙印版的影像或其 PDF 檔。

但是，若該數碼版是公開在線上可供閱讀的資料，為了方便讀者參閱，則須在引註時加上存取日期與網址。請盡量避免將網址（URL；uniform resource locator）分置於兩行之中，若需分隔冗長的網址，則須依循以下的原則：冒號和雙斜線（http://）之後；「等於」（=）或「和」符號（&）前後；或是單斜線（/）、句號（.）或其他符號之前；絕對不可擅自增加任何其他符號來表示網址的分隔。

註： ⁶ 何衛中，《牧養神的群羊》（香港：金燈台，2010），13，2014年9月8日存取，http://www.goldenlampstand.org/download/GL217A_Pastoral_TC.pdf。

⁸ 辛立，〈後現代思潮中美國主流教會的困窘〉，《生命季刊》47（2008年9月），2014年9月8日存取，<http://www.cclife.org/View/Article/1051>。

重： ⁷ 何衛中，《牧養神的群羊》，20。

¹¹ 辛立，〈後現代思潮中美國主流教會的困窘〉，54。

書： 何衛中。《牧養神的群羊》。香港：金燈台，2010。2014年9月8日存取。http://www.goldenlampstand.org/download/GL217A_Pastoral_TC.pdf。

辛立。〈後現代思潮中美國主流教會的困窘〉。《生命季刊》47（2008年9月）：54–63。2014年9月8日存取。<http://www.cclife.org/View/Article/1051>。

註： ⁴ Charles Hodge, *A Commentary on the Epistle to the Ephesians* (New York: Robert Carter and Brothers, 1860), 70, accessed September 1, 2014, http://books.google.com/books?vid=0CVgNicb7zSvIu&id=QH07nUNYf0oC&printsec=titlepage&dq=%22de+wette%22&as_brr=1.

³F. F. Bruce, "Qumran and the New Testament," *Faith and Thought* 90 (1958): 92–102, accessed May 12, 2011, http://www.biblicalstudies.org.uk/pdf/ft/qumran-nt_bruce.pdf.

重：⁹Hodge, *Ephesians*, 71.

⁸Bruce, "Qumran and the New Testament," 100.

書：Hodge, Charles. *A Commentary on the Epistle to the Ephesians*. New York: Robert Carter and Brothers, 1860. Accessed September 1, 2014. http://books.google.com/books?vid=0CVgNicb7zSvIu&id=QH07nUNYf0oC&printsec=titlepage&dq=%22de+wette%22&as_brr=1.

Bruce, F. F. "Qumran and the New Testament." *Faith and Thought* 90 (1958): 92–102. Accessed May 12, 2011. http://www.biblicalstudies.org.uk/pdf/ft/qumran-nt_bruce.pdf.

舉凡需要註冊成為會員方能使用之線上圖書資源，僅須列出提供該資源的網站名稱和網址即可。若數碼版中沒有列出紙印版之頁碼，則列出其章節的編號；若沒有編號，則列出該章節名稱，舉例如下：

註：⁶陳俊偉編，〈神學思考與神學方法論〉，於《神學方法論（上）》，神學教育叢書（香港：天道書樓，2013），第一部，二，（一），於徒·書館elibrary，2014年9月8日存取，<http://www.toelibrary.com>。

重：⁷陳俊偉編，〈科學、哲學、信仰的範疇和方法論之比較〉，於《神學方法論（上）》，第一部，三。

書：陳俊偉編。《神學方法論（上）》。神學教育叢書。香港：天道書樓，2013。於徒·書館elibrary。2014年9月8日存取。<http://www.toelibrary.com>。

註：⁴Richard D. Patterson, "Habakkuk," in *Nahum, Habakkuk, Zephaniah: An Exegetical Commentary* (Dallas: Biblical Studies Press, 2003), accessed September 8, 2014, <https://bible.org/seriespage/habakkuk2>.

重：⁹Patterson, "Habakkuk."

書：Patterson, Richard D. "Habakkuk." In *Nahum, Habakkuk, Zephaniah: An Exegetical Commentary*. Dallas: Biblical Studies Press, 2003. Accessed September 8, 2014. <https://bible.org/seriespage/habakkuk2>.

若該數碼版以光碟或軟件之形式出版，又沒有列出相應之紙印版頁碼，其引註格式如下：

註：⁶陳終道，〈羅一2〉，《新約書信讀經講義》，CD（香港：啟創電腦分析有限公司，2002）。

重：⁷陳終道，〈羅一4〉。

書：陳終道。《新約書信讀經講義》。增修版。共十卷。台北：校園書房，1982。CD。香港啟創電腦分析有限公司。

註：⁴G. R. Stanton, "Hellenism," *DNTB*, Logos Bible Software.

重：⁹Stanton, "Hellenism."

書：Stanton, G. R. "Hellenism." In *Dictionary of New Testament Background*, edited by Stanley E. Porter and Craig A. Evans. Downers Grove: InterVarsity, 2000. Logos Bible Software.

5.5.14 光碟資料

- 註：⁸楊金蘭，《新約希臘文初階：自學輔助工具》，CD (Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2010)。
- 重：⁹楊金蘭，《新約希臘文初階》，CD。
- 書：楊金蘭。《新約希臘文初階：自學輔助工具》。CD。Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心，2010。
- 註：⁶Howard G. Hendricks, *Developing Leadership through Mentoring and Coaching with Howard G. Hendricks*, DVD (Dallas: Dallas Theological Seminary, 2003), disc 2.
- 重：⁶Hendricks, *Developing Leadership through Mentoring and Coaching*, disc 3.
- 書：Hendricks, Howard G. *Developing Leadership through Mentoring and Coaching with Howard G. Hendricks*. DVD. 3 discs. Dallas: Dallas Theological Seminary, 2003.

5.5.15 網上資料

有關在線上可閱覽之數碼版書籍與刊物，參5.5.13。以下所列範例為非數碼版書籍之網上資料。有關網址之分隔，參5.5.13。

5.5.15.1 無相應印刷品之網上資料來源

若網頁上有列出文稿上傳或更新之日期，則須在網頁名稱後列出（例如：2012年4月14日更新）。

- 註：⁶陳冠賢，〈路德聖餐講章中的「赦罪」教導〉，基督教線上中文資源中心，2011年11月30日存取，http://occr.christiantimes.org.hk/art_0146.htm。
- 重：⁹陳冠賢，〈路德聖餐講章中的「赦罪」教導〉。
- 書：陳冠賢。〈路德聖餐講章中的「赦罪」教導〉。基督教線上中文資源中心。2011年11月30日存取。http://occr.christiantimes.org.hk/art_0146.htm.
- 註：³Simon Gathercole, “Modern New Testament Study,” Theology Network, accessed May 12, 2011, <http://www.theologynetwork.org/biblical-studies/starting-out/modern-new-testament-study.htm>.
- 重：⁶Gathercole, “Modern New Testament Study.”
- 書：Gathercole, Simon. “Modern New Testament Study.” Theology Network. Accessed May 12, 2011. <http://www.theologynetwork.org/biblical-studies/starting-out/modern-new-testament-study.htm>.

5.5.15.2 線上資料庫

註：²景淨，〈大秦景教流行中国碑〉，於古代文獻資料在線閱讀及全文檢索，2014年9月8日存取，<http://wenxian.fanren8.com/04/01/2/3/1.htm>。

重：⁵景淨，〈大秦景教流行中国碑〉。

書：景淨。〈大秦景教流行中国碑〉。於古代文獻資料在線閱讀及全文檢索。2014年9月8日存取。<http://wenxian.fanren8.com/04/01/2/3/1.htm>。

註：¹Thomas R. Martin, *An Overview of Classical Greek History from Mycenae to Alexander*, in the Perseus Digital Library, accessed December 24, 2011, <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0009>。

重：⁶Martin, *Overview of Classical Greek History*。

書：Martin, Thomas R. *An Overview of Classical Greek History from Mycenae to Alexander*. In the Perseus Digital Library. Accessed December 24, 2011. <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0009>。

5.5.15.3 部落格 (Blog) 和線上評論

「部落格」或稱「博客」。

註：³阿莎，〈有些人確實愛不起來〉，《曠野博客》，2012年6月12日留言，2012年6月27日存取，<http://bbs.jdjfx.com/viewthread.php?tid=63506>。

⁴瞳人，評論〈有些人確實愛不起來〉，《曠野博客》，2012年6月12日留言，2012年6月27日存取，<http://bbs.jdjfx.com/viewthread.php?tid=63506>。

註：²John Abela, "Seeing the Light through the Fog," *ChristianBlog.com*, June 25, 2012, accessed June 27, 2012, <http://www.christianblog.com/blog/abelajohnb/seeing-the-light-through-the-fog/>。

³K. Renolds, comment on "Seeing the Light through the Fog," *ChristianBlog.com*, June 25, 2012, accessed June 27, 2012, <http://www.christianblog.com/blog/abelajohnb/seeing-the-light-through-the-fog/>。

書：無須列入書目中。

5.5.15.4 社交網站

註：³福音證主協會，Facebook貼文，2014年9月8日，2014年9月9日存取，<https://www.facebook.com/cclhk>。

⁴評論福音證主協會之Facebook頁面，2014年9月8日，2014年9月9日存取，<https://www.facebook.com/cclhk>。

註：²The Salvation Army in Singapore, Facebook post, July 18, 2014, accessed September 9, 2014, <https://www.facebook.com/SalvationArmySingapore>。

³Comment on The Salvation Army in Singapore's Facebook page, July 18, 2014, accessed September 9, 2014, <https://www.facebook.com/SalvationArmySingapore>。

書：無須列入書目中。

5.5.16 雜誌中之文章

雜誌和期刊的差別在於後者是學術性的，前者是一般性的。在書目中，雜誌無須列文章篇幅的頁碼。

註：⁶ 駱穎佳，〈消費主義與教會〉，《今日華人教會》264，2008年2月，12。

重：⁹ 駱穎佳，〈消費主義與教會〉，13。

書：駱穎佳。〈消費主義與教會〉。《今日華人教會》264，2008年2月。

註：⁴ Jim Candy, "Reaching Unchurched Kids through Their Parents," *Youth Worker*, May-June, 2011, 30-31.

重：⁹ Candy, "Reaching Unchurched Kids," 31.

書：Candy, Jim. "Reaching Unchurched Kids through Their Parents." *Youth Worker*, May-June, 2011.

5.5.17 報紙

註：⁶ 陳小小，〈孩子需要懂得多元情欲嗎？〉，《基督教論壇報》，2011年4月27-29日。

重：⁹ 陳小小，〈孩子需要懂得多元情欲嗎？〉。

書：無須列入書目中。

註：¹³ Elgin Toh, "President Nathan: S'pore Needs Leaders with Character, Vision," *The Straits Times*, July 2, 2011.

重：¹⁹ Toh, "President Nathan: S'pore Needs Leaders with Character, Vision."

書：無須列入書目中。

5.5.18 報告

以機構或協會為作者的報告，例如：世界銀行發布的貧富差距調查報告，或法院出具的判決書。

註：⁶ 世界衛生組織，《世界衛生報告：衛生系統籌資實現·全民覆蓋的道路》（日內瓦：世界衛生組織，2010），50。

重：⁹ 世界衛生組織，《世界衛生報告》，65。

書：無須列入書目中，若為關鍵資料，可依下列格式列出：
世界衛生組織。《世界衛生報告：衛生系統籌資實現·全民覆蓋的道路》。日內瓦：世界衛生組織，2010。

註：⁶ World Health Organization, *The World Health Report: Health Systems Financing—The Path to Universal Coverage* (Geneva: World Health Organization, 2010), 72.

重：⁹ World Health Organization, *The World Health Report*, 88.

書：無須列入書目中，若為關鍵資料，可依下列格式列出：
World Health Organization. *The World Health Report: Health Systems Financing—The Path to Universal Coverage*. Geneva: World Health Organization, 2010.

5.5.19 年鑑

註：³ 《中國宗教研究年鑑（1999-2000年）》（北京：宗教文化出版社，2001），479。

重：¹¹《中國宗教研究年鑑（1999–2000年）》，653。

書：無須列入書目中。

註：³*China Official Annual Report 1981* (Hong Kong: Kingsway International, 1981), 589.

重：¹¹*China Official Annual Report 1981*, 750.

書：無須列入書目中。

5.5.20 視覺與表演藝術資料⁹

5.5.20.1 畫像、雕塑、照片、廣告和地圖等

註：⁵《大秦景教流行中國碑》，唐代，西安碑林博物館。

⁶漢語文中心，〈小六華文會考講座〉，廣告，《我報》，2012年4月16日。

⁷Leonardo da Vinci, *The Last Supper*, 1495–98, Santa Maria delle Grazie, Milan.

重：⁹《大秦景教流行中國碑》。

¹¹漢語文中心，〈小六華文會考講座〉。

¹²da Vinci, *The Last Supper*.

書：無須列入書目中。

5.5.20.2 錄音、錄影和網上多媒體文檔

註：²天韻合唱團，《給我換顆心》，CD（台北：天韻有聲出版社，1995）。

⁷謝君豪、蔡少芬和鄭佩佩，《天作之盒》，DVD，關信輝執導（香港：影音使團，2004）。

⁹信望愛信仰與聖經資源中心，《和合本有聲聖經》，信望愛信仰與聖經資源中心網站，MP3錄音檔，2011年12月12日存取，http://bible.fhl.net/new/audio_hb.php?version=0。

¹⁰讚美之泉音樂事工，《揀選》，讚美之泉音樂事工網站，PowerPoint文檔，2011年12月24日存取，<http://www.sop.org/Resources/PPTDownload.aspx>。

¹¹BBC, "Racing on an Ancient Olympic Track," BBC News website, Windows Media Player video file, 0:38, accessed June 29, 2012, <http://www.bbc.co.uk/news/magazine-18627487>.

重：¹²天韻合唱團，《給我換顆心》。

¹⁷謝君豪、蔡少芬和鄭佩佩，《天作之盒》。

¹⁹信望愛信仰與聖經資源中心，《和合本有聲聖經》。

²⁰讚美之泉音樂事工，《揀選》。

²¹BBC, "Racing on an Ancient Olympic Track."

書：天韻合唱團。《給我換顆心》。CD。台北：天韻有聲出版社，1995。

謝君豪、蔡少芬和鄭佩佩。《天作之盒》。DVD。關信輝執導。香港：影音使團，2004。

⁹ 欲見更多視覺與表演藝術資料的範例，參 Turabian's *Manual* (8th ed.), § 17.8。

信望愛信仰與聖經資源中心。《和合本有聲聖經》。信望愛信仰與聖經資源中心網站。MP3錄音檔。2011年12月12日存取。http://bible.fhl.net/new/audio_hb.php?version=0.

讚美之泉音樂事工。《揀選》。讚美之泉音樂事工網站。PowerPoint文檔。2011年12月12日存取。http://www.sop.org/Resources/PPTDownload.aspx.

BBC. "Racing on an Ancient Olympic Track." BBC News website. Windows Media Player video file. Accessed June 29, 2012. http://www.bbc.co.uk/news/magazine-18627487.

5.5.20.3 電視節目、訪談和其他廣播節目來源

註：²《2011–12施政報告》，香港電台，2011年10月12日。

⁵湯燦，由魯豫訪問，《魯豫有約》，鳳凰衛視中文台，2009年4月15日。

重：⁷《2011–12施政報告》，香港電台。

⁸湯燦，訪問。

書：無須列入書目中。

註：³*PBS News Hour*, PBS, December 23, 2011.

⁴David Brooks and Mark Shields, interview by Judy Woodruff, *PBS News Hour*, PBS, December 23, 2011.

重：⁶*PBS News Hour*, PBS.

⁹Brooks and Shields, interview.

書：無須列入書目中。

5.5.21 尚未出版的資料

5.5.21.1 論文

若是在圖書館或線上資料庫（例如：ProQuest、中港台等地的論文資料庫）中參閱論文，就須列出存取日期與該資料庫的名稱。

註：³黃志倫，〈路加福音一至二章的人物和耶穌降生的關係：探討路加的故事敘述〉（神學碩士畢業論文，新加坡神學院，2009），58。

⁵丁嘉妮，〈憂鬱症家屬與患者相處過程中的逆境經驗及其復原力發展之探究〉（碩士論文，國立新竹教育大學，2007），40，2014年9月8日存取，台灣博碩士論文知識加值系統。

重：⁶黃志倫，〈路加福音一至二章〉，66。

⁵丁嘉妮，〈憂鬱症家屬與患者〉，42。

書：黃志倫。〈路加福音一至二章的人物和耶穌降生的關係：探討路加的故事敘述〉。神學碩士畢業論文，新加坡神學院，2009。

丁嘉妮。〈憂鬱症家屬與患者相處過程中的逆境經驗及其復原力發展之探究〉。碩士論文，國立新竹教育大學，2007。2014年9月8日存取。台灣博碩士論文知識加值系統。

註：³Chun Kwan Lee, "The Theology of Revival in the Chinese Christian Church, 1900–1949: Its Emergence and Impact," (PhD diss., Westminster Theological Seminary, 1988), 35.

⁴ Rebecca P. Janney, "A Study of How the Role of Women in the American Protestant Church and Society Through the Centuries Bears Upon the Faithfulness of Contemporary Evangelical Women." (DMin diss., Biblical Theological Seminary, 2000), 10, accessed September 8, 2014, Theological Research Exchange Network.

重： ⁶ Lee, "The Theology of Revival in the Chinese Christian Church," 66.

⁷ Janney, "The Role of Women," 12.

書： Lee, Chun Kwan. "The Theology of Revival in the Chinese Christian Church, 1900–1949: Its Emergence and Impact." PhD diss., Westminster Theological Seminary, 1988.

Janney, Rebecca P. "A Study of How the Role of Women in the American Protestant Church and Society Through the Centuries Bears Upon the Faithfulness of Contemporary Evangelical Women." DMin diss., Biblical Theological Seminary, 2000. Accessed September 8, 2014. Theological Research Exchange Network.

5.5.21.2 學術研討會上發表之專文

註： ² 謝木水，〈神學如何失去靈性？〉（新加坡神學院益道論述會上發表之專文，新加坡，2010年10月4日），1。

重： ⁴ 謝木水，〈神學如何失去靈性？〉，4。

書： 謝木水。〈神學如何失去靈性？〉。新加坡神學院益道論述會上發表之專文，新加坡，2010年10月4日。

註： ³ Jerry Hwang, "Turning the Tables on Idol Feasts," (paper presented at Ichthus Seminar Series of Singapore Bible College, Singapore, August 2, 2010), 1.

重： ⁶ Hwang, "Turning the Tables on Idol Feasts," 5.

書： Hwang, Jerry. "Turning the Tables on Idol Feasts." Paper presented at Ichthus Seminar Series of Singapore Bible College, Singapore, August 2, 2010.

5.5.21.3 講師的講義

註： ⁶ 潘隆正，〈舊約導論〉（授課講義，新加坡神學院，新加坡，2010年10月5日），8。

重： ⁹ 潘隆正，〈舊約導論〉，9。

書： 潘隆正。〈舊約導論〉。授課講義。新加坡神學院，新加坡，2010年10月5日。

註： ²⁰ Dennis R. Magary, "Elementary Hebrew I" (lecture, Trinity Evangelical Divinity School, Deerfield, IL, May 22, 2006), 2.

重： ²⁵ Dennis R. Magary, "Elementary Hebrew I," 3.

書： Magary, Dennis R. "Elementary Hebrew I." Lecture, Trinity Evangelical Divinity School, Deerfield, IL, May 22, 2006.

5.5.21.4 個人訪問

註： ⁶ 陳恩慧，由李露逸訪問，新加坡，2010年2月19日。

¹¹ Rick Griffith, interview by Jerry Hwang, Singapore, April 21, 2011.

重：⁹ 陳恩慧，訪問。

¹³ Griffith, interview.

書：無須列入書目中。

5.5.21.5 電郵

註：² 張小華，致筆者之電郵，2010年11月19日。

⁶ James Gardner, e-mail message to author, October 31, 2010.

重：⁹ 張小華，電郵。

⁹ Gardner, e-mail message.

書：無須列入書目中。

5.5.21.6 會議記錄

註：³ 盼望青年福音機構，〈2013年03月22日事工策劃會議〉，會議記錄，3.2.1。

⁴ Hope Gospel Ministry to the Youth, “March 22, 2013 Planning Meeting for Ministry,” Minutes, 3.2.1.

重：⁹ 〈2013年03月22日事工策劃會議〉，3.2.2。

⁹ “March 22, 2013 Planning Meeting for Ministry,” 3.2.2.

書：無須列入書目中。

5.6 古代文獻

聖經、神學及基督教研究常引用的古代文獻包括：七十士譯本、他爾根、次經、新舊約典外傳、死海古卷、斐羅、約瑟夫、蒲草卷、早期教父著作和古代近東文獻等。¹⁰ 古代文獻，包括聖經，屬於第一手史料（primary source reference）。在正文中引證第一手史料時，只需要在括號中注明；若是直接引用文獻的翻譯本，則需在註腳和書目中列出其出處（參5.6.1）。

5.6.1 七十士譯本、他爾根、次經、舊約典外傳和新約典外傳¹¹

次經、舊約典外傳和新約典外傳的引註方式如同聖經經卷的引註（參7.2）。除了七十士譯本和他爾根，其他文獻的名稱需要加上書名號。一般上古代文獻之中文名稱需要寫出全名，其全名請根據《基督教典外文獻：舊約篇》與《基督教典外文獻：新約篇》二書中所列之譯名；¹² 英文名稱之縮寫則須根據 *SBLHS* § 8.3。例如：

¹⁰ 「次經」（apocrypha）也譯為「旁經」，「舊約典外傳」（Old Testament pseudepigrapha）在一些中文書中譯為「偽經」。

¹¹ 詳盡的次經、新舊約典外傳、七十士譯本和他爾根的列表，參 *SBLHS* § 8.3.3; 8.3.4; 8.3.9; 8.3.13。

¹² 黃根春編，《基督教典外文獻：舊約篇》，共六冊（香港：基督教文藝出版社，2002）；黃根春編，《基督教典外文獻：新約篇》，共四冊（香港：基督教文藝出版社，2001）。

「口中的杖 / 刀劍」在七十士譯本和他爾根傳統中，被認為指「神的話語」（賽十一4 LXX；Tg. Isa 11:4; 49:2）。

在猶太傳統中，亞伯拉罕的信心時常牽涉到他如何遵從神的話，尤其是在獻以撒的事件上（《便西拉智訓》四十四19~20；《馬加比壹書》二52；《禧年書》十七15~28）。

若是直接引用文獻的翻譯本，就在引文後用括號或註腳註明譯者的名字，以及該原始資料之出處。在書目中只需要列出收集該原始資料的文集，例如：

《便西拉智訓》四十四章20節提到：「亞伯拉罕遵守至高者的律法……他多次被試驗，並證明了他對神的忠誠。」（王敏賢譯，《基督教典外文獻：舊約篇》5:283）

或是：

《便西拉智訓》四十四章20節提到：「亞伯拉罕遵守至高者的律法……他多次被試驗，並證明了他對神的忠誠。」²

註：²王敏賢譯，《基督教典外文獻：舊約篇》5:283。

書：黃根春編。《基督教典外文獻：舊約篇》。共六冊。香港：基督教文藝，2002。

5.6.2 死海古卷¹³

死海古卷的文獻編碼，由下列部分組成：洞穴號碼、地點、文獻編碼 / 簡稱、殘片號碼、欄號、行號。例如，4Q225 2 I, 7-12所代表的是：洞穴編碼4號、昆蘭、文獻編碼225號、殘片編碼2號、第一欄、第七至十二行。除了用文獻編碼，另一種方式用古卷的分類和簡稱。例如：1QpHab所代表的是：洞穴編碼1號、昆蘭、哈巴谷書的別沙 (*peshet*) 抄本。若是同一個洞穴中出現多過一份抄本，就用英文小寫字母寫在右上角。例如，1QIsa^b所代表的是：洞穴編碼1號、昆蘭、以賽亞書的b抄本。那些比較出名的死海古卷，多數時候用簡稱，例如：

1QS	<i>Serek Hayahad or Rule of the Community</i>	《會規手冊》
1QH ^a	<i>Hodayot^a or Thanksgiving Hymns^a</i>	《感恩詩》

5.6.3 斐羅、約瑟夫和早期教父著作¹⁴

引註這一組的古代文獻時，一般上在正文中用括號列出作者、書名與書卷章節或段落，但也可以用註腳引註。若是直接引用了翻譯本，就在引註後加上譯者的名字；為方便讀者參閱，可在引註後加上該原始資料之出處。在正文中用括號的引註例子如下：

¹³ 有關死海古卷編碼的詳盡討論，參 *SBLHS*, § 8.3.5; Appendix C。

¹⁴ 詳盡的斐羅、約瑟夫和早期教父著作的列表，參 *SBLHS* § 8.3.6; 8.3.7; 8.3.11。其他古代文獻選集的引註範例（例如：Loeb Classical Library、*Ante-Nicene Fathers*、*Patrologia Latina*、*Patrologia Graeca*），參 *SBLHS* § 6.4.1-6.4.6。

(斐羅，《論夢》1.3)

(約瑟夫，《猶太古史》1.148 [王志勇譯])

(愛任紐，《反異端》3.3.4)

(Josephus, *Ant.* 2.230–235 [Feldman])

用註腳引註的例子如下：

註：¹約瑟夫，《猶太古史》1.148 (王志勇譯)。

³愛任紐，《反異端》3.3.4 (基督教歷代名著集成 1.2:60)。

⁴Josephus, *Ant.* 2.230–235 (Feldman).

⁵Augustine, *On the Trinity* 15.11.20 (NPNF¹ 3:209).

書：約瑟夫。《約瑟夫著作精選》。王志勇譯。未名譯庫基督教文化譯叢。北京：北京大學出版社，2004。

章文新編。《尼西亞前期教父選集》。謝秉德、黃主義、趙世澤和朱信譯。基督教歷代名著集成。香港：基督教輔僑出版社，1962。

Josephus, Flavius. *Judean Antiquities 1–4*. Translation and commentary by Louis H. Feldman. Leiden: Brill, 2004.

Augustine. *On the Trinity*. In vol. 3 of *The Nicene and Post-Nicene Fathers*, Series 1. Edited by Philip Schaff. 1886–89. 14 vols. Repr. Peabody, MA: Hendrickson, 1994.

5.6.4 古代近東文獻

古代近東文獻在聖經研究上的引用，就其格式、音譯和翻譯等方面的一致性而論，的確是面對了極大的挑戰。由於這些文獻的學術研討資料散佈在不同的素材中，例如：期刊、手稿或是叢書等等，而其第一手資料，例如泥版、石柱之碑文等等在取得和理解上也面對一定的難處。因此，在本書中，我們僅列出二份英文譯文的引著資料為範例，而這二份資料也是現今舊約研究的範疇中，探討古代近東文獻之內容的基本參考資料。由於目前中文出版界尚未出版古代近東文獻的中譯文獻書籍，故在以下的範例中，筆者僅列出引註英文資料之註腳和書目範例 (參SBLHS § 6.4.1)。

若引註取自James B. Pritchard, ed. *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament* (3rd ed.; Princeton: Princeton University, 1969) 這本書之英文譯文時，基本上在註腳中我們會採用其公認的縮寫：*ANET*來標示，在註腳中僅需標註所引用之文獻頁碼出處為何，且在書目中無須標註該文獻的文獻標題或是總頁數。例如：

註：⁷“The Code of Hammurabi,” trans. Theophile J. Meek (*ANET*, 168).

重：¹³“The Code of Hammurabi,” *ANET*, 168.

書：Pritchard, James B., ed. *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*. 3rd ed. Princeton: Princeton University Press, 1969.

若引註取自William W. Hallo, ed. *The Context of Scriptures* (3 vols; Leiden: E. J. Brill, 1997) 這本書的英文譯文時，基本上在註腳中會以書名縮寫COS再加上冊別號碼，加上文獻號碼和引註頁別來標示之，但在書目中則與上例一樣，無須標註該文獻的文獻標題或是總頁數。例如：

註：¹³ “Ugaritic Rites for the Vintage,” trans. Baruch A. Levine, Jean-Michel de Tarragon, and Anne Robertson (*COS* 1.95:299–300).

重：¹⁵ “Ugaritic Rites for the Vintage,” *COS* 1.95:299–300.

書：Hallo, William W., ed. *Canonical Compositions from the Biblical World*. Vol. 1 of *The Context of Scripture*. Leiden: E. J. Brill, 1997.

5.7 轉引載於他處的資料

研究者不當隨意或是輕易地轉引載於他處的資料。研究者對於資料引用正確的態度是：盡力找出每一份參考資料並閱讀檢視之。若該份原始資料因某些不能克服的原因而無法取得，研究者方能從其他資料來源中將之轉引於自己的專文之中。如此一來，研究者方能對照從其他資料處所得之轉載引文和其原始資料的內容是否一致或是有所出入，並且辨識該引用作者是否合理地表達原始資料來源之本意。

在需要轉引的情況下，研究者必須在註腳和書目中加以說明，例如：

註：³ Friedrich Avemarie, “Erwählung und Vergeltung:

Zur optionalen Struktur rabbinischer Soteriologie,” *NTS* 45 (1999): 108–26，載於卡森和穆爾，《21世紀新約導論》，尹妙珍和紀榮神譯，參考叢書（香港：天道書樓，2007），358註77。

重：⁵ Avemarie, “Erwählung und Vergeltung,” 108–26，載於卡森和穆爾，《21世紀新約導論》，358註77。

書：Avemarie, Friedrich. “Erwählung und Vergeltung: Zur optionalen Struktur rabbinischer Soteriologie.” *New Testament Studies* 45 (1999): 108–26. 載於卡森和穆爾。《21世紀新約導論》。尹妙珍和紀榮神譯。參考叢書。香港：天道書樓，2007。

註：² Dominique Barthélemy, “Le psautier grec et le Papyrus Bodmer XXIV” (1969), in *Etudes d’histoire de texte de l’Ancien Testament*, OBO 21 (Göttingen: Vandehoeck & Ruprecht, 1978), 174–78, cited in Martin Karrer, “LXX Psalm 39:7–10 in Hebrews 10:5–7,” in *Psalms and Hebrews: Studies in Reception*, ed. Dirk J. Human and Gert Jacobus Steyn, LHBOTS 527 (New York: T&T Clark, 2010), 140n60.

重：⁴ Barthélemy, “Le psautier grec,” 174–78, cited in Karrer, “LXX Psalm 39:7–10,” 140n60.

書：Barthélemy, Dominique. “Le psautier grec et le Papyrus Bodmer XXIV” (1969). In *Etudes d’histoire de texte de l’Ancien Testament*, 174–78. Orbis biblicus et orientalis 21. Göttingen: Vandehoeck & Ruprecht, 1978. Cited in Martin Karrer, “LXX Psalm 39:7–10 in Hebrews 10:5–7.” In *Psalms and Hebrews: Studies in Reception*, edited by Dirk J. Human and Gert Jacobus Steyn, 126–46. Library of Hebrew Bible/Old Testament Studies 527. New York: T&T Clark, 2010.

6. 括號插入－參考文獻表格式 (Parenthetical Citations-Reference List Style)

6.1 一般原則

括號插入－參考文獻表格式也稱為「作者－年份」格式 (author-date style)，因為所引註的資料以作者和年份為首。資料的引註直接在正文中用括號插入，並且只列出作者、出版年份和頁碼，在參考文獻表中才列出所有的出版資料。若引註英文資料，除非出現多過一位同樣姓氏的作者，否則只列出姓氏即可。例如：

有學者認為，「《和合本》的面世可謂是漢語聖經繙譯史上最重要的分水嶺」（黃錫木 1999，304）。

Greidanus (2007, 344) 警戒讀者不要過度地「預表化」(typologizing)。

參：黃錫木。1999。《新約研究透視》。聖經研究叢書。香港：基道。

Greidanus, Sidney. 2007. *Preaching Christ from Genesis: Foundations for Expository Sermons*. Grand Rapids: Eerdmans.

有些學科（例如：心理學）所使用的括號插入格式，是不註明資料來源之頁碼的。因此，學生需要按照該學科和學院的要求使用適當的引註格式。

參考文獻表格式與書目格式最顯著的差別，是前者將出版年份置於作者之後。其他的排列次序、書名與文章標題格式，都與註釋－書目格式一樣。但是在某些研究領域中，除了期刊、雜誌和報章的名稱採用「標題式大寫法」(headline style capitalization) 之外，參考文獻表格的英文書名則採用「句子式大寫法」(sentence style capitalization) ——即只在標題和副標題的第一個英文字，以及專有名詞和專有形容詞（例如：*New Testament* 的「New」）用大寫，例如：*Preaching Christ from Genesis: Foundations for expository sermons*（專有名詞：*Christ, Genesis*）。

若是某個作者在同一年份中有超過一份著作，就在年份後加上小寫的英文字母以區分，參考文獻表中同一位作者的第二份及其後的資料，以三個英文的長破折號 (em dash) 取代作者的姓名；¹ 中文作者則以三個中文的短破折號 (——) 取代：

括： (Block 1997a, 118)

(Block 1997b, 70)

(Block 1997c, 45)

參： Block, Daniel I. 1997a. *The Book of Ezekiel: Chapters 1–24*. New International Commentary on the Old Testament. Grand Rapids: Eerdmans.

¹ 可在文字處理軟件的「插入\符號\特殊符號」功能中，選擇「長破折號」(em dash)，然後將其字體設定為 Times New Roman。

———. 1997b. *The Book of Ezekiel: Chapters 25–48*. New International Commentary on the Old Testament. Grand Rapids: Eerdmans.

———. 1997c. “Empowered by the Spirit of God: The Holy Spirit in the Historiographic Writings of the Old Testament.” *Southern Baptist Journal of Theology* 1: 42–61.

6.2 括號插入和參考文獻表的範例

6.2.1 一個或多個作者

6.2.1.1 單一作者

括： (李振群 2010, 89)

參： 李振群。2010。《信仰溯源：使徒信經今昔》。Skudai, 馬來西亞：協傳培訓中心。

括： (Alter 1985, 118)

參： Alter, Robert. 1985. *The Art of Biblical Poetry*. New York: Basic Books.

6.2.1.2 兩或三個作者

括： (陳方和黃懿 1992, 55)

(蔡麗貞、沈立德和李秀全 2007, 180)

參： 陳方和黃懿。1992。《文化的衝擊》。新加坡：華人基督教會懷恩堂。

蔡麗貞、沈立德和李秀全。2007。《生命的更新與活力：2006年台北研經培靈會彙編》。台北：中華福音神學院出版社。

括： (Carson and Moo 2005, 376–77)

(Kittel, Hoffer, and Wright 2005, 203)

參： Carson, D. A., and Douglas J. Moo. 2005. *An Introduction to the New Testament*. 2nd ed. Grand Rapids: Zondervan.

Kittel, Bonnie Pedrotti, Victoria Hoffer, and Rebecca Abts Wright. 2005. *Biblical Hebrew: Text and Workbook*. 2nd ed. New Haven: Yale University Press.

6.2.1.3 三個以上作者

括： (鮑維均等 2001, 47–49)

參： 鮑維均、黃錫木、羅慶才、張略和岑少麟。2001。《聖經正典與經外文獻導論》。聖經導論叢書。香港：基道。

括： (Campbell et al. 2000, 31)

參： Campbell, Don, Wendell Johnson, John Walvoord, and John Witmer. 2000. *The Theological Wordbook*. Nashville: Word.

6.2.2 翻譯書籍

括： (朗文 2010, 21)

參： 川普·朗文。2010。《如何讀創世記》。戴宜真譯。台北：友友文化。

括： (Kessler 2008, 96–97)

參： Kessler, Rainer. 2008. *The Social History of Ancient Israel: An Introduction*. Translated by Linda M. Maloney. Minneapolis: Fortress.

6.2.3 編者

6.2.3.1 單一編者

括： (黃朱倫 2007, 110)

參： 黃朱倫編。2007。《薪火相傳：容保羅牧師榮休紀念特刊》。香港：環球聖經公會。

括： (Brawley 2007, 193)

參： Brawley, Robert L., ed. 2007. *Character Ethics and the New Testament: Moral Dimensions of Scripture*. Louisville: Westminster John Knox.

6.2.3.2 兩個編者

括： (羅秉祥和江丕盛 2001, 56)

參： 羅秉祥和江丕盛編。2001。《基督宗教思想與21世紀》。北京：中國社會科學出版社。

括： (Bock and Fanning 2006, 226–27)

參： Bock, Darrell L., and Buist M. Fanning, eds. 2006. *Interpreting the New Testament Text: Introduction to the Art and Science of Exegesis*. Wheaton: Crossway Books.

6.2.3.3 三個以上編者

括： (比爾基埃等編 1998, 1:399)

參： 安德烈·比爾基埃、克里斯蒂亞娜·克拉比什—朱伯爾、瑪爾蒂娜·雪伽蘭和弗朗索瓦茲·佐納邦德編。1998。《家庭史：遙遠的世界·古老的世界》。共三卷。袁樹仁、姚靜和肖桂譯。學術前沿。北京：三聯書店。

括： (Schmitt et al. 1983, 379)

參： Schmitt, Charles B., Quentin Skinner, Eckhard Kessler, and Jill Kraye, eds. 1983. *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*. Cambridge: Cambridge University Press.

6.2.4 兼有作者、編者和譯者

括： (嘉柏霖 1999, 140–41)

參： 嘉柏霖。1999。《當代基督徒人文素質》。洛克比編。蘇茜譯。當代叢書。台北：校園書房。

括： (Gesenius 2006, 159)

參： Gesenius, Wilhelm. 2006. *Gesenius' Hebrew Grammar*. Edited by E. Kautzsch. Translated by A. E. Cowley. Mineola: Dover. (Orig. pub. 1910.)

6.2.5 文集中之文章

引註只列出所引用的頁碼，但是書目必須列出整篇文章的篇幅頁碼。

括： (霍姆斯 1999, 64)

參： 霍姆斯。1999。〈新約經文鑒別學〉。於《新約詮釋導介》，麥克奈特編，麥陳惠惠、麥啟新和陳娃兒譯，56–83。新約詮釋指南。香港：天道書樓。

括： (Johnson 1995, 32)

參： Johnson, Paul. 1995. "An Historian Looks at Jesus." In *Crisis in Christology: Essays in Quest of Resolution*, edited by William R. Farmer, 25–38. Great Modern Debates. Livonia: Dove.

6.2.6 修訂版、重印和即將出版的書籍

6.2.6.1 修訂版之編輯書籍

括： (吳立樂 1970, 75)

參： 吳立樂編。1970。《浸會在華布道百年史略》。修訂版。徐松石修。香港：浸信會出版部。

括： (Bettenson 1963, 358)

參： Bettenson, Henry ed. 1963. *Documents of the Christian Church*. 2nd ed. London: Oxford University Press.

6.2.6.2 重印之書籍

括： (王治心 2004, 199)

參： 王治心。2004。《中國基督教史綱》。蓬萊閣叢書。上海：上海古籍。(初版1940)。

括： (Grenz 2000, 244)

參： Grenz, Stanley J. 2000. *Theology for the Community of God*. Grand Rapids: Eerdmans. (Orig. pub. 1994).

6.2.6.3 即將出版之書籍

括： (劉濟禾，即將出版，25)

參： 劉濟禾。即將出版。《金蘋果與銀網：基督徒人際溝通與衝突處理》。新加坡：新加坡神學院出版部。

括： (Abderson, forthcoming, 144)

參： Abderson, John E. Forthcoming. *Jacob and the Divine Trickster*. Siphrut: Literature and Theology of the Hebrew Scriptures 5. Winona Lake: Eisenbrauns.

6.2.7 多卷書籍

引註所屬的卷冊，可用阿拉伯數字和冒號表示。

括： (奧古斯丁 2004, 2:99)

參： 奧古斯丁。2004。《上帝之城》。共三卷。王曉朝譯。曆代基督教思想學術文庫古代系列。香港：道風書社。

- 括： (Goldingay and Payne 2006, 1:118)
- 參： Goldingay, John and David Payne. 2006. *Isaiah 40–55*. 2 vols. The International Critical Commentary. New York: T&T Clark.

6.2.8 系列 / 叢書

若系列有編碼，就需要以阿拉伯數字注明編號。

- 括： (吳仲誠 2011, 133)
- 參： 吳仲誠。2011。《舊約詮釋學初介：從歷史進路至文學進路》。聖經釋讀系列。香港：環球聖經公會。
- 括： (Bray 2009, 79–82)
- 參： Bray, Gerald L., ed. 2009. *We Believe in One God*. Ancient Christian Doctrine 1. Downers Grove: IVP Academic.

6.2.9 期刊與書評

括號中只列出所引用的頁碼，但在參考文獻表中，則必須列出整篇文章的頁碼範圍。

6.2.9.1 期刊

- 括： (陳文珊 2010, 394–95)
- 參： 陳文珊。2010。〈再思胚胎之倫理爭議〉。《神學與教會》35：386–409。

- 括： (Muller 2008, 34–36)
- 參： Muller, Richard A. 2008. “Arminius and the Reformed Tradition.” *Westminster Theological Journal* 70: 19–48.

6.2.9.2 書評

- 括： (李振群 1989, 125)
- 參： 李振群。1989。評林榮洪，〈屬靈神學：倪柝聲思想的研究〉。《中國神學研究院期刊》6:124–26。
- 括： (Jensen 2007, 126)
- 參： Jensen, Michael P. 2007. Review of *Martyrdom and Memory: Early Christian Culture Making*, by Elizabeth A. Castelli. *Studies in Christian Ethics* 20:125–28.

6.2.10 百科全書或辭典中的文章

由於聖經研究中所使用的百科全書或辭典中的文章屬於專門的書籍，與Turabian第八版§ 17.5.3所列的一般辭典 / 百科全書不同，本段的格式改編自SBLHS § 6.5.11。

- 括： (Haik 1999, 2:1502)
- 參： Haik, Paul S. 1999。〈死海古卷〉。《證主聖經百科全書》，陳惠榮主編，2:1502–8。共四卷。香港：福音證主協會。

括： (Dash 1972, 14:603)

參： Dash, Jacob. 1972. "Sacrifice." In *Encyclopaedia Judaica*, 2nd ed., edited by Fred Skolnik, 14:599–616. 22 vols. Jerusalem: Keter.

6.2.11 聖經原文詞典之條目

由於聖經研究中所使用的原文詞典 / 辭典屬於專門的書籍，與Turabian第八版 § 17.5.3所列的一般辭典 / 百科全書不同，本段的格式主要改編自SBLHS § 6.5.12。

《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》（譯自：BDAG）和HALOT是原文詞典（lexicon），各項條目沒有個別作者。若需要標註該詞彙之語意範圍的某項為何，則在頁碼後列出（參以下範例）。

NIDOTTE是原文神學辭典（theological dictionary），各項條目分別有作者。在參考文獻表中不需要列原文詞彙的條目，但是需要列個別條目的作者。若是論及某個字或詞組，就要列出條目或文章的完整題目和篇幅頁碼。若只是提及其中一點，只需列出所引用的頁碼。

括：（《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》，〈ἀποκάλυψις〉項目1b）

參：鮑爾、丹克、阿恩特和金格理奇編。2009。《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》。麥陳惠惠和麥啟新譯。香港：漢語聖經協會。

括：(BDAG, “ἀποκάλυψις” s.v. 1b)

(HALOT, “אָפֶלְקִי”)

(Averbeck 1997, 2:888–908)

備註：BDAG是四位編者姓氏的縮寫，所以不用斜體字，HALOT是書名縮寫，故使用斜體字。

參：Bauer, W., F. W. Danker, W. F. Arndt, and F. W. Gingrich. 2000. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. 3rd ed. Chicago: University of Chicago Press.

Koehler, Ludwig, Walter Baumgartner, and Johann Jakob Stamm. 1994–2000. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. 5 vols. New York: Brill.

Averbeck, R. 1997. “אָפֶלְקִי.” In *New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*, edited by Willem A. VanGemeren, 2:888–908. 5 vols. Grand Rapids: Zondervan.

6.2.12 作者為佚名

6.2.12.1 佚名之中英文書籍

無論是中文抑或英文書籍，須用簡短的標題（四個關鍵字之內）取代作者的位置。

- 括： (《希羅神話》2010, 33)
- 參： 《希臘羅馬神話故事》。2010。樸海宇譯。世界名著閱讀經典。呼和浩特：內蒙古人民出版社。
- 括： (*Urantia Book* 1993, 726)
- 參： *The Urantia Book*. 1993. Chicago: Uranta Foundation.

6.2.12.2 佚名之百科全書或辭典文章

若是該篇文章或條目有標明作者，參6.2.10。《現代漢語辭典》屬於知名的辭典，所以無須列入參考文獻表中；The Catholic Encyclopedia屬於較專門的百科全書，所以須列入參考文獻表中。若未標明作者，其格式如下：²

- 括： (《現代漢語辭典》1998, 1623)
- 參： 無須列入參考文獻表中。
- 括： (*Catholic Encyclopedia* 1987, 296)
- 參： Broderick, Robert C., ed. 1987. *The Catholic Encyclopedia*. Nashville: Thomas Nelson.

6.2.13 數碼版書籍與刊物

目前不少紙印版 (print edition) 的書籍，都有相應的數碼版 (digital edition)，而近期所出版的數碼版，一般上能夠顯示

² 在 Turabian's *Manual* (8th ed.), § 19.5.3 中，英文條目之前須加上 s.v. (拉丁文，其意思為「在某字之下」)；由於相應之中文引註格式將略顯為長 (即：「在〈治學〉之下」)，本書遂採用較簡潔之格式。

該段落的文字是出自紙印版的哪一頁。³ 因此，若數碼版的頁碼與紙印版的相同，僅需按照紙印版之格式引註即可。

但是，若該數碼版是公開在線上可供閱讀的資料，為了方便讀者參閱，則須在引註時加上存取日期與網址。有關分隔網址的規則，參5.5.13。

- 括： (何衛中 2010, 13)
- (辛立 2008, 54)
- 參： 何衛中。2010。《牧養神的群羊》。香港：金燈台。2014年9月8日存取。http://www.goldenlampstand.org/download/GL217A_Pastoral_TC.pdf。
- 辛立。2008。後現代思潮中美國主流教會的困窘。《生命季刊》47：54–63。2014年9月8日存取。<http://www.cclife.org/View/Article/1051>。
- 括： (Hodge 1860, 70)
- (Bruce 1958, 92)
- 參： Hodge, Charles. 1860. *A Commentary on the Epistle to the Ephesians*. New York: Robert Carter and Brothers. Accessed September 1, 2014. http://books.google.com/books?vid=0CVgNicb7zSvIu&id=QH07nUNYf0oC&printsec=titlepage&dq=%22de+wette%22&as_brr=1。
- Bruce, F. F. 1958. *Qumran and the New Testament. Faith and Thought* 90: 92–102. Accessed May 12, 2011. http://www.biblicalstudies.org.uk/pdf/ft/qumran-nt_bruce.pdf。

³ 例如：近期 Logos Bible Software 與 Kindle 3 之數碼版書籍，都能顯示該段落出自紙印版的哪一頁；或是 Google Books 網站上的書籍與 EBSCO 資料庫中之期刊文章，所顯示的都是紙印版的影像或其 PDF 檔。

舉凡需要註冊成為會員方能使用之線上圖書資源，僅須列出提供該資源的網站名稱和網址即可。若數碼版中沒有列出紙印版之頁碼，則列出其章節的編號；若沒有編號，則列出該章節名稱，舉例如下：

括：（陳俊偉 2013，第一部，二）

參：陳俊偉編。2013。〈神學思考與神學方法論〉。於《神學方法論（上）》。神學教育叢書。香港：天道書樓。於徒·書館elibrary。2014年9月8日存取。<http://www.toelibrary.com>。

括：（Patterson 2003, Habakkuk）

參：Patterson, Richard D. 2003. “Habakkuk.” In *Nahum, Habakkuk, Zephaniah: An Exegetical Commentary*. Dallas: Biblical Studies Press. Accessed September 8, 2014. <https://bible.org/seriespage/habakkuk2>.

若該數碼版是以光碟或軟件的形式出版，又沒有列出相應之紙印版的頁碼，其引註格式如下：

括：（陳終道 2002）

參：陳終道。2002。〈羅一1~7〉。《新約書信讀經講義》。CD。香港：啟創電腦分析有限公司。

括：（Stanton 2000）

參：Stanton, G. R. 2000. “Hellenism.” In *Dictionary of New Testament Background*, edited by Stanley E. Porter and Craig A. Evans. Downers Grove: InterVarsity. Logos Bible Software.

6.2.14 光碟資料

括：（楊金蘭 2010）

參：楊金蘭。2010。《新約希臘文初階：自學輔助工具》。CD。Skudai，馬來西亞：協傳培訓中心。

括：（Hendricks 2003, disc 2）

參：Hendricks, Howard G. 2003. *Developing Leadership through Mentoring and Coaching with Howard G. Hendricks*. DVD. 3 discs. Dallas: Dallas Theological Seminary.

6.2.15 網上資料

有關在線上可閱覽的數碼版書籍與刊物，參6.2.13。以下所列的範例為非數碼版書籍之網上資料。在參考資料表格中一般省略機構的網址，只列出文章所取自的網址。有關網址的分隔，參5.5.13。

6.2.15.1 無相應印刷品之網上資料來源

若網頁上有列出文稿的上傳或更新的日期，就需要在網頁名稱後列出（例如：2012年4月14日更新）。若沒有註明日期，就以存取日期取代。

括：（陳冠賢 2011）

參：陳冠賢。〈路德聖餐講章中的「赦罪」教導〉。基督教線上中文資源中心。2011年11月30日存取。http://occr.christiantimes.org.hk/art_0146.htm。

- 括： (Gathercole 2011)
- 參： Gathercole, Simon. "Modern New Testament Study." Theology Network. Accessed May 12, 2011. <http://www.theologynetwork.org/biblical-studies/starting-out/modern-new-testament-study.htm>.

6.2.15.2 線上資料庫

若網站上沒有註明著作日期，就以存取日期取代。

- 括： (景淨 2014)
- 參： 景淨。〈大秦景教流行中国碑〉。於古代文獻資料在線閱讀及全文檢索。2014年9月8日存取。<http://wenxian.fanren8.com/04/01/2/3/1.htm>.
- 括： (Martin 2011)
- 參： Martin, Thomas R. *An Overview of Classical Greek History from Mycenae to Alexander*. In the Perseus Digital Library. Accessed December 24, 2011. <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0009>.

6.2.15.3 部落格 (Blog) 和線上評論

「部落格」或稱「博客」。可在正文中引述該部落格的名稱與留言日期（例如：阿莎於2012年6月12日在「曠野呼聲論壇」上指出……）。

- 括： (阿莎 2012)
- (瞳人，2012年6月12日，評論阿莎2012)
- 參： 阿莎2012。〈有些人確實愛不起來〉。《曠野博客》。6月12日留言。2012年6月27日存取。<http://bbs.jdjfx.com/viewthread.php?tid=63506>.
- 評論無須列入參考資料表格。

- 括： (Abela 2012)
- (Renolds, June 25, 2012, comment on Abela 2012)
- 參： Abela. "Seeing the Light through the Fog." *ChristianBlog.com*. June 25, 2012. Accessed June 27, 2012. <http://www.christianblog.com/blog/abelajohnb/seeing-the-light-through-the-fog/>.
- 評論無須列入參考資料表格。

6.2.15.4 社交網站

- 括： (福音證主協會，Facebook貼文，2014年9月8日，2014年9月9日存取，<https://www.facebook.com/cclhk>)
- (評論福音證主協會之Facebook頁面，2014年9月8日，2014年9月9日存取，<https://www.facebook.com/cclhk>)
- 括： (The Salvation Army in Singapore, Facebook post, July 18, 2014, accessed September 9, 2014, <https://www.facebook.com/SalvationArmySingapore>)

(Comment on The Salvation Army in Singapore's Facebook page, July 18, 2014, accessed September 9, 2014, <https://www.facebook.com/SalvationArmySingapore>)

參： 無須列入參考資料表格。

6.2.16 雜誌中之文章

雜誌和期刊的差別在於後者是學術性的，前者是一般性的。在參考文獻表中，雜誌無須列文章篇幅的頁碼。

括： (駱穎佳 2008, 12)

參： 駱穎佳。2008。〈消費主義與教會〉。《今日華人教會》264, 2月。

括： (Candy 2011, 30–31)

參： Candy, Jim. 2011. "Reaching Unchurched Kids through Their Parents." *Youth Worker*, May–June.

6.2.17 報紙

括： (陳小小 2011)

參： 陳小小。2011。〈孩子需要懂得多元情欲嗎？〉。《基督教論壇報》，2011年4月27–29日。

括： (Toh 2011)

參： Toh, Elgin. 2011. "President Nathan: S'pore Needs Leaders with Character, Vision." *The Straits Times*, July 2.

6.2.18 報告

以機構或協會為作者的報告，例如：世界銀行發布的貧富差距調查報告，或法院出具的判決書。

括： (世界衛生組織 2010)

參： 世界衛生組織。2010。《世界衛生報告：衛生系統籌資實現·全民覆蓋的道路》。日內瓦：世界衛生組織。

括： (World Health Organization 2010)

參： World Health Organization. 2010. *The World Health Report: Health Systems Financing—The Path to Universal Coverage*. Geneva: World Health Organization.

6.2.19 視覺與表演藝術資料⁴

6.2.19.1 畫像、雕塑、照片、廣告和地圖等

括： (《大秦景教流行中國碑》，唐代，西安碑林博物館)

(漢語文中心，〈小六華文會考講座〉，廣告，《我報》，2012年4月16日)

參： 無須列入參考文獻表中。

括： (Leonardo da Vinci, *The Last Supper*, 1495–98, Santa Maria delle Grazie, Milan)

參： 無須列入參考文獻表中。

⁴ 欲見更多視覺與表演藝術資料的範例，參 Turabian's *Manual* (8th ed.), § 19.8。

6.2.19.2 錄音、錄影和網上多媒體文檔

- 括： (天韻合唱團, 1995)
(謝君豪、蔡少芬和鄭佩佩, 2004)
(信望愛信仰與聖經資源中心, 無日期)
(讚美之泉音樂事工, 無日期)
(BBC n.d., 0:38)
- 參： 天韻合唱團。1995。《給我換顆心》。CD。台北：天韻有聲出版社。
- 謝君豪、蔡少芬和鄭佩佩。2004。《天作之盒》。DVD。關信輝執導。香港：影音使團。
- 信望愛信仰與聖經資源中心。《和合本有聲聖經》。信望愛信仰與聖經資源中心網站。MP3錄音檔。2011年12月12日存取。http://bible.fhl.net/new/audio_hb.php?version=0.
- 讚美之泉音樂事工。《揀選》。讚美之泉音樂事工網站。PowerPoint文檔。2011年12月24日存取。http://www.sop.org/Resources/PPTDownload.aspx.
- BBC. n.d. "Racing on an ancient Olympic track." BBC News website. Windows Media Player video file. Accessed June 29, 2012. http://www.bbc.co.uk/news/magazine-18627487.

6.2.19.3 電視節目、訪談和其他廣播節目來源

- 括： (《2011-12施政報告》，香港電台，2011年10月12日)
(湯燦，由魯豫訪問，《魯豫有約》，鳳凰衛視中文台，2009年4月15日)
- 參： 無須列入參考文獻表中。
- 括： (PBS *News Hour*, PBS, December 23, 2011)
(David Brooks and Mark Shields, interview by Judy Woodruff, *PBS News Hour*, PBS, December 23, 2011)
- 參： 無須列入參考文獻表中。

6.2.20 尚未出版的資料

6.2.20.1 論文

若是在圖書館或線上的資料庫（例如：ProQuest、中港台等地的論文資料庫）中參閱論文，就須列出存取日期與該資料庫的名稱。

- 括： (黃志倫 2009, 58)
(丁嘉妮 2009, 42)

參： 黃志倫。2009。〈路加福音一至二章的人物和耶穌降生的關係：探討路加的故事敘述〉。神學碩士畢業論文，新加坡神學院。

丁嘉妮。2007。〈憂鬱症家屬與患者相處過程中的逆境經驗及其復原力發展之探究〉。碩士論文，國立新竹教育大學。2014年9月8日存取。台灣博碩士論文知識加值系統。

括： (Lee 1988, 35)

(Janney 2000, 10)

參： Lee, Chun Kwan. 1988. "The Theology of Revival in the Chinese Christian Church, 1900–1949: Its Emergence and Impact." PhD diss., Westminster Theological Seminary.

Janney, Rebecca P. 2014. "A Study of How the Role of Women in the American Protestant Church and Society Through the Centuries Bears Upon the Faithfulness of Contemporary Evangelical Women." DMin diss., Biblical Theological Seminary, 2000. Accessed September 8. Theological Research Exchange Network.

6.2.20.2 學術研討會上發表之專文

括： (謝木水 2010, 1)

參： 謝木水。2010。〈神學如何失去靈性？〉。新加坡神學院益道論述會上發表之專文。新加坡。10月4日。

括： (Hwang 2010, 1)

參： Hwang, Jerry. 2010. "Turning the Tables on Idol Feasts." Paper presented at Ichthus Seminar Series of Singapore Bible College, Singapore. August 2.

6.2.20.3 講師的講義

括： (潘隆正 2010, 8)

參： 潘隆正。2010。〈舊約導論〉。授課講義。新加坡神學院，新加坡，10月5日。

括： (Magary 2006, 2)

參： Magary, Dennis R. 2006. "Elementary Hebrew I." Lecture, Trinity Evangelical Divinity School, Deerfield, IL, May 22.

6.2.20.4 個人訪問

括： (陳恩慧 2010)

參： 陳恩慧。2010。由李露逸訪問。新加坡，2月19日。

括： (Griffith 2011)

參： Griffith, Rick. 2011. Interview by Jerry Hwang, Singapore, April 21.

6.2.20.5 電郵

括： (張小華，2010年11月19日，致筆者之電郵)

(James Gardner, October 31, 2010, e-mail message to author)

參： 無須列入參考文獻表中。

6.2.20.6 會議記錄

- 括： (〈2013年03月22日事工策劃會議〉, 3.2.1)
(“March 22, 2013 Planning Meeting for Ministry,” 3.2.2.)
- 參： 無須列入參考文獻表中。

6.3 轉引載於他處的資料


研究者不當隨意或是輕易地轉引載於他處的資料。研究者對於資料引用正確的態度是：盡力找出每一份參考資料並閱讀檢視之。若該份原始資料因某些不能克服的原因而無法取得，研究者方能從其他資料來源中將之轉引於自己的專文之中。如此一來，研究者方能對照從其他資料處所得之轉載引文和其原始資料的內容是否一致或是有所出入，並且辨識該引用作者是否合理地表達原始資料來源之本意。

在需要轉引的情況下，研究者必須在註腳和書目中加以說明，例如：

- 括： (Avemarie 1999, 108–26)
- 參： Avemarie, Friedrich. 1999. “Erwählung und Vergeltung: Zur optionalen Struktur rabbinischer Soteriologie.” *New Testament Studies* 45: 108–26. 載於卡森和穆爾。2007。《21世紀新約導論》。尹妙珍和紀榮神譯。參考叢書。香港：天道書樓。

括： (Barthélemy 1978, 174–78)

參： Barthélemy, Dominique. 1978. “Le psautier grec et le Papyrus Bodmer XXIV (1969).” In *Etudes d’histoire de texte de l’Ancien Testament*, 174–78. Orbis biblicus et orientalis 21. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. Cited in Martin Karrer. 2010. “LXX Psalm 39:7–10 in Hebrews 10:5–7.” In *Psalms and Hebrews: Studies in Reception*, edited by Dirk J. Human and Gert Jacobus Steyn, 126–46. Library of Hebrew Bible/Old Testament Studies 527. New York: T&T Clark.



第三部分

撰寫格式 與排版



7. 撰寫格式

7.1 字體

7.1.1 一般字體

撰寫專文其中一個重要的原則就是一致性。因此，在字體方面我們需要留意以下的規則。首先，在專文中所採用的繁體字、簡體字或英文字體以及標點符號之要求如下：

語文/數字	字體	標點符號	字體大小	
			正文	註腳
中文 繁體字	新細明體 (PMingLiU)	全形 (, . 、 ; : ! ? ~) 《》 〈〉 「」 『』	12點	10點
中文 簡體字	宋體 (SimSun)	全形 (, . 、 ; : ! ? ~) 《》 〈〉 “” ‘’	12點	10點
英文	Times New Roman	半形 (, . ; : ! ?) “” ‘’	12 pt	10 pt
阿拉伯數字	Times New Roman	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	12 pt	10 pt

備註：繁體字和簡體字的引號慣例不同，參7.6.8。

以上的字體均屬於統一編碼 (unicode) 系統，為方便在傳閱電子檔的過程中，不會因為對方沒有該字體而出現亂碼的情況。

7.1.2 加強表示法字體

若是要強調句子中的某個中文字，就將該字改為粗楷體。英文的加強表示法則是用斜體。當直接引述他人著作，同時在引文中又有加強的字詞時，則須在註腳中註明該加強字體是出自何人：(1) 加強字體出自作者 (emphasis in original)；抑或 (2) 加強字體出自筆者 (emphasis added)。例如：

在解釋經文時必須注意上下文。

It is important to take note of the *context* when interpreting a passage.

「歷史處境的分析主要關注的是文本背後的歷史。」³
“Historical-context analysis is primarily concerned with the history *behind* the text.”

「這是總體的原則。」⁴
“This is the *overarching* principle.”

註：³Craig Blomberg and Jennifer F. Markley, *A Handbook of New Testament Exegesis* (Grand Rapids: Baker Academic, 2010), 67. 加強字體出自作者。

⁴Blomberg and Markley, *New Testament Exegesis*, 66. 加強字體出自筆者。

7.1.3 聖經原文字體

聖經原文（希伯來文、亞蘭文和希臘文）的字體，須以統一編碼（unicode）輸入。在專文或論文中必須一致地選用下列任一組統一編碼之字體：

1. 希伯來文（包括亞蘭文）用SBL Hebrew，希臘文用SBL Greek；
2. SBL BibLit（其字體包括SBL Hebrew、SBL Greek，以及希伯來文、亞蘭文與希臘文的音譯符號）；¹或是
3. 希伯來文（包括亞蘭文）用Ezra SIL，希臘文用Gentium。²

希臘文和希伯來文（包括亞蘭文）的音譯字體則須用Times New Roman的斜體字樣（參7.3.1.2和7.3.1.4）。

¹ 請瀏覽以下 Society of Biblical Literature 之網頁下載 SBL BibLit，或是 SBL Hebrew 和 SBL Greek 的字體，以及 SBL BibLit 音譯鍵盤的輸入指示：<http://www.sbl-site.org/educational/biblicalfonts.aspx>（2014年6月25日存取）。此字體可供個人在非營利之情況下使用。若是商業用途（例如：出版書籍），則須向 Society of Biblical Literature 申請執照並繳交費用。

² 請瀏覽以下 Summer Institute of Linguistics 之網頁下載 Ezra SIL 和 Gentium 的字體，以及 SBL BibLit 音譯鍵盤的輸入指示：http://scripts.sil.org/cms/scripts/page.php?item_id=EzraSIL_Home；http://scripts.sil.org/cms/scripts/page.php?site_id=nrsi&id=gentium（2014年6月25日存取）。此字體可免費使用，不受限制。

7.2 經文表示法

7.2.1 經文全寫和縮寫格式

在內文（包括正文和註腳）敘述中，若是提及經文章節時，需要以全寫方式表達，縮寫表示法僅適用於括號內或圖表中。如果只提及書卷，沒有標示章節時，在內文、括號和圖表中都需要全寫。例如：³

約翰在啟示錄的引言中指出，遵守該書中預言的人是有福的（啟一3）。啟示錄二章8至11節記載了約翰寫給士每拿教會的信。耶穌對士每拿教會說：「我知道你的患難與貧窮，但你卻是富足的。」（啟二9）

在括號內的章節有兩種寫法：（1）啟二8~11；或（2）啟2:8~11。在同一篇專文中只能一致地選用其中一種寫法來表示經文出處。若選擇用第二種寫法，章節之間用英文輸入冒號（半形），而不用中文輸入冒號，以免數字和冒號之間的距離過寬：

正確：2:8~11

錯誤：2：8~11；2: 8~11

³ 英文例子，見 *SBLHS*, § 8.2。

經文章節之間則用中文標點符號分開。同一章經文中的各節之間用頓號（、）分開，同一書卷的各章間用逗號分開（，），而各個不同書卷之間則用分號分開（；）：⁴

正確：創一28；出二5、10、21，五6；詩一〇三5

錯誤：創一28，出二5

錯誤：出二5，10，21；五6

全寫：用於內文敘述 (有列明書卷)	縮寫：用於括號或圖表		英文縮寫
啟示錄二章8至11節	啟二8~11	啟2:8~11	Rev 2:8-11
馬太福音第二章	太二	太2章	Matt 2
馬太福音五至七章	太五至七章	太5~7章	Matt 5-7
馬太福音五和十章	太五，十章	太5，10章	Matt 5; 10
約翰貳書第5節	約貳5	約貳5	2 John 5
腓利門書4至5節	門4~5	門4~5	Phlm 4-5
約翰福音一章29節至二章12節	約一29~二12	約1:29~2:12	John 1:29-2:12
出埃及記二章5、10、21節	出二5、10、21	出2:5、10、21	Exod 2:5, 10, 21
出埃及記一章3節，五章6節	出一3，五6	出1:3，5:6	Exod 1:3; 5:6
創世記一章28節，出埃及記一章7節	創一28; 出一7	創1:28; 出1:7	Gen 1:28; Exod 1:7

⁴ 英文經文章節的劃分：只在同章中的各節用逗號，其他都用分號。參以上英文縮寫的欄目。

全寫：用於內文敘述 (有列明書卷)	縮寫：用於括號或圖表		英文縮寫
詩篇一〇三篇5節，一二〇篇3節，一四八篇3節 (不用廿、卅等字)	詩一〇三5，一二〇3，一四八3	詩103:5，120:3，148:3	Pss 103:5; 120:3; 148:3
(沒有列明書卷)	縮寫：用於括號或圖表		英文縮寫
三章8至19節	三8~19	3:8~19	3:8-19
一章5節，十三章6節	一5，十三6	1:5，13:6	1:5; 13:6
第九章	九章	9章	ch. 9
第九至十三章	九~十三章	9~13章	chs. 9-13
第7節	7節	7節	v. 7
第7至11節	7~11節	7~11節	vv. 7-11

7.2.2 聖經書卷名稱縮寫表

聖經卷名	縮寫	聖經卷名	縮寫	聖經卷名	縮寫
創世記	創	以賽亞書	賽	羅馬書	羅
出埃及記	出	耶利米書	耶	哥林多前書	林前
利未記	利	耶利米哀歌	哀	哥林多後書	林後
民數記	民	以西結書	結	加拉太書	加
申命記	申	但以理書	但	以弗所書	弗
約書亞記	書	何西阿書	何	腓立比書	腓
士師記	士	約珥書	珥	歌羅西書	西
路得記	得	阿摩司書	摩	帖撒羅尼迦前書	帖前
撒母耳記上	撒上	俄巴底亞書	俄	帖撒羅尼迦後書	帖後
撒母耳記下	撒下	約拿書	拿	提摩太前書	提前
列王紀上	王上	彌迦書	彌	提摩太后書	提後
列王紀下	王下	那鴻書	鴻	提多書	多
歷代志上	代上	哈巴谷書	哈	腓利門書	門
歷代志下	代下	西番雅書	番	希伯來書	來
以斯拉記	拉	哈該書	該	雅各書	雅
尼希米記	尼	撒迦利亞書	亞	彼得前書	彼前
以斯帖記	斯	瑪拉基書	瑪	彼得後書	彼後
約伯記	伯	馬太福音	太	約翰一書	約壹
詩篇	詩	馬可福音	可	約翰二書	約貳
箴言	箴	路加福音	路	約翰三書	約叁
傳道書	傳	約翰福音	約	猶大書	猶
雅歌	歌	使徒行傳	徒	啟示錄	啟

7.2.3 聖經版本和譯本之引註

聖經的古代與現代原文版本，以及聖經的英文譯本簡寫，皆須按照 *SBLHS*, § 8.2，例如：

簡寫	全名
LXX	七十士譯本
MT	馬索拉傳統
BHS	<i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i>
BHQ	<i>Biblia Hebraica Quinta</i>
NA ²⁸	<i>Novum Testamentum Graece</i> , Nestle-Aland, 28th ed.
UBS ⁵	<i>The Greek New Testament</i> , United Bible Societies, 5th ed.
NIV	New International Version
ESV	English Standard Version

聖經的中文譯本之簡寫如下：

簡寫	全名	簡寫	全名
《和》	《和合本》	《和修》	《和合本修訂版》
《思》	《思高聖經》	《當譯》	《當代譯本》
《呂》	《呂振中譯本》	《漢》	《新漢語譯本》
《當聖》	《當代聖經》	《中》	《中文標準譯本》
《現》	《現代中文譯本》	《普》	《新普及譯本》
《新》	《新譯本》	《環》	《環球新譯本》

在專文第一次引用經文時須註明主要所引用的譯本。除非在文中引用了其他譯本，否則無須再註明譯本名稱。例如：

「激進派的西門」（路六15《新》）²

「激進黨的西門」（路六15《和修》）

「激進分子的西門」（路六15《漢》）

「奮銳黨的西門」（路六15《和》）

“Simon who was called the Zealot” (Luke 6:15 NIV)

註：² 除非特別註明，否則本專文引用的經文均出自《新譯本》。

若需要指明所引用的經文是出自馬索拉傳統或七十士譯本，則在經文章節後註明，例如：

哈二4 MT	哈二4 LXX	羅一17
וְצַדִּיק בְּאִמּוֹנָתוֹ יִחְיֶה	ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεώς μου ζήσεται.	ὁ δὲ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται.
義人必因他的信實得生	義人必因我的信實得生（或譯：義人必因相信我而得生）	義人必因信得生

7.3 外文表示法與輸入法

7.3.1 聖經原文

在引用希伯來文和希臘文原文字體時要用正體字，音譯則用*Times New Roman*的斜體字樣，並且使用*SBLHS*, § 5.1; 5.3的標準音譯符號。撰寫格式的基本原則：

1. 若是討論字義，列出字典詞形 (lexical form) ；
2. 除非所討論的內容涉及文法或某個語句，才列出已變化的相關詞形；
3. 由於一個字在句子中的重音符號與其字典詞形的重音符號不同，因此，除了需要列出整句經文的情況之外，請避免從數碼版的經文中直接複製字彙或短語並粘貼在文章中；以及
4. 在希伯來文的討論中，除了論文段落為要討論經文文本的重音符號及其對詮釋的影響之外，其他字彙、短語、句子或經節之引用均只得使用帶有母音符號之子音文本，不得顯示重音符號 (cantillations) 。

例子：

חֶק (*hoq*，「份額」) 指的是婢女所得的糧食還是被分配的工作 (箴三十一15下) ？

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל 時常用來指以色列人民。

在這個上下文中，*voéō* (*noeō*) 的意思是「仔細反覆地思考」 (提後二7) 。

在文法結構上，ἀγάπη τοῦ θεοῦ 的屬格可以是主詞或受詞的用法。

7.3.1.1 希臘文輸入法

在電腦操作系統中的語文設定系統中，點擊輸入法的選項，選擇「多音希臘文」(Greek Polytonic) 為輸入法，也可進一步設定鍵盤捷徑，選擇中、英和希臘文的輸入法。有關「多音希臘文」鍵盤輸入的圖示，可上網查詢；也可在Mac系統中點擊位於右上角日期左邊的輸入法，在選擇「多音希臘文」後，點擊「顯示鍵盤檢視器」(Show Keyboard Viewer)。

若需要輸入重音和氣號，就需要先按該符號鍵，才按字母鍵。若該字母同時有多個符號，例如：氣號、重音符號或小寫iota等(如：ῥ)，則可用插入符號中的高級(advanced)設置選擇該字母輸入(參7.3.1.5)。

7.3.1.2 希臘文音譯輸入法

可用英文鍵盤與插入符號輸入音譯，或是用SBL Transliteration Keyboard(見以下7.3.1.3)。例子：Ἰησοῦς Χριστός 的音譯為 *Iēsous Christos* (參SBLHS, § 5.3)。

7.3.1.3 希伯來文輸入法

建議用Biblical Hebrew–SIL或Biblical Hebrew–Tiro輸入法輸入希伯來文或亞蘭文；有關其鍵盤圖示手冊(manual)與驅動程序(driver)的詳情，請參註腳中的網頁。⁵

若所使用的電腦操作系統或軟件在排列希伯來文時出現字母與詞序轉置的問題(例如：MSWord for Mac)，可先嘗試在兩個空格之間置入統一編碼的希伯來文，但仍需留意換行時會否出現字母轉置的情況。

7.3.1.4 希伯來文音譯輸入法

建議使用學術音譯，若須輸入一般音譯，則可使用英文鍵盤；有關其鍵盤圖示手冊(manual)與驅動程序(driver)之詳情，請參註腳中之網頁。⁶ 例如：יִשְׂרָאֵל 的學術音譯為 *yisrā'el* (參SBLHS, § 5.1.1)，一般譯音為 *yisrael* 或 *yisra'el* (參SBLHS, § 5.1.2)。

⁵ 請瀏覽以下 Society of Biblical Literature 之網頁下載有關 Biblical Hebrew–SIL 或 Biblical Hebrew–Tiro 的鍵盤圖示手冊與驅動程序：http://www.sbl-site.org/educational/BiblicalFonts_SBLHebrew.aspx (2014年7月7日存取)。

⁶ 請瀏覽以下 Society of Biblical Literature 之網頁下載有關 SBL Transliteration Keyboard 的鍵盤圖示手冊與驅動程序：http://www.sbl-site.org/educational/BiblicalFonts_SBLHebrew.aspx (2014年7月7日存取)。

7.3.1.5 高級插入符號設定

在Mac系統中，點擊位於右上角日期左邊的輸入法，出現「顯示字元檢視器」(Show Character Viewer)視窗後，點擊左上角的齒輪，選擇「自定列表」(Customize List)中之「歐洲字母語系」中的希臘文和拉丁文，以及「中東語系」中的希伯來文，之後就能在顯示字元檢視器視窗左欄中點擊希臘文、希伯來文和拉丁文，從中選擇所需的複合字母或音譯符號。

在Windows系統的微軟文字處理軟件(MSWord)中，點擊「插入\符號\其他符號」(Insert\Symbol\More Symbols)，於「符號」(Symbol)視窗的左上角之「字型」(font)中選擇「複雜字集文字」(Complex script text)，並在右上角之「子集合」(subset)中選擇希臘文、希伯來文或拉丁文的「擴充」(extended)或「附加」(supplement)，從中選擇所需的複合字母或音譯符號。

7.3.2 其他外文

除了英文以外，若引述其他外文(例如：德文、拉丁文等)，就需用斜體字書寫。例如：

在形式評鑑學(form criticism)的研究中，學者們時常提到早期教會的生活處境(*Sitz im Leben*)。

宗教改革期間所強調的其中一個原則是「惟獨聖經」(*sola scriptura*)。

7.4 數字表示法

7.4.1 一連串計數

一連串出現的數字應當以同一形式的數字表示法出現，不可摻雜使用文字和阿拉伯數字這二種數字的表示法。例如：

正確：參加禱告會的平均人數有五十人，成年人約二十五位，青年人約十五位，少年人約十位。

正確：參加禱告會的平均人數有50人，成年人約25位，青年人約15位，少年人約10位。

錯誤：參加禱告會的平均人數有五十人，成年人約二十五位，青年人約十五位，少年人約10位。

7.4.2 以數字作為句子之首

若全文均採用阿拉伯數字，但某一句子的第一個字卻是數字，就需要以文字表示。例如：

正確：一百十二名新生參加了這次的迎新會，85名來自海外，27名來自本地。

錯誤：112名新生參加了這次的迎新會，85名來自海外，27名來自本地。

正確：這次的迎新會共有112名新生參加，85名來自海外，27名來自本地。

在內文中，年份須用阿拉伯數字書寫（參見以下7.5）。因此，若位於句首，仍須用阿拉伯數字表達，例子如下：

正確：1995年起，全台灣開始實施全民健康保險制度，此制度照顧了許多弱勢群體在健康方面的需要。

7.4.3 概數、約數和整數

概數、約數和整數必須使用文字表示。例如：

概數：四五個小時，三五天等

約數：十幾個人，十五頁左右，約四百人

整數：大約有五百人出席這次的佈道會

但若是表達一系列的整數，或是表達準確的數目時，則可以用阿拉伯數字。例如：

今年夏令會的與會者，成人約有80人，兒童約有60人。

今年夏令會的與會者，有84名成人和57名兒童。

7.4.4 百分數與分數

分數通常以文字表示，若是分子部分有小數點則可以阿拉伯數字表示之；百分比一般上以阿拉伯數字（可有小數點）

和百分比符號「%」來表示，而千分比則以文字「千分之」加上數字（可有小數點）表示之；若文字處理軟件內的「插入符號」中有以阿拉伯數字表示的分數符號（ $\frac{1}{2}$ 、 $\frac{3}{4}$ 、 $\frac{5}{8}$ 等），則使用該分數符號來表示，例如：

百分之七十；十分之六

20%；3.56%

千分之25；千分之15.7

$2\frac{1}{2}$ ； $\frac{3}{4}$ ； $\frac{5}{8}$

但若是在整數與分數相混合的情況下，尤其是用度量衡制的時候，則以阿拉伯數字表示較恰當。例如：

$156\frac{1}{2} \times 30\frac{1}{2}$ 公尺

7.4.5 貨幣

幣值的數目以阿拉伯數字表達，貨幣單位則用元、角或分。若是需要說明何種貨幣方須於幣值數字前以文字表達方式加上貨幣種類；例如：

35元；美金15元3角；新幣3.35元

括號或圖表內可用貨幣符號表示之（\$3、£15、¥200、€40等），但在內文中需要以中文字表達。

7.4.6 連續數字

所謂連續數字的表示是指自某一數字起至某一數字止。在引註頁碼時，經常出現連續數字。連續數字之間用短破折號「-」（en dash），而非連字符「-」（hyphen）；請用文字處理軟件中的「插入\其他符號\特殊符號」來插入英文的短破折號，並將其字體設定為Times New Roman。

正確：3-72；錯誤：3-72

除此之外，連續數字的表達另有一些原則如下：

起首數字	結尾數字	例子
1-99	所有數字都寫	3-72、86-99、72-115
100或100的倍數	所有數字都寫	100-104、1100-1123
101至109、201至209等	變更其尾數	105-8、1003-5
110至199、210至299等	根據需要變更兩個或三個尾數。 若是四個位數中有三個需要變更時，就需要將四個數字都寫出。	232-35、321-25、415-532、1530-39 1764-1872、2887-2932

年份的表示也當以此類推。如：1933-36年、1852-1935年、1980-87年。其他的世紀、年代和年份的表示法，參7.5。

7.4.7 大數字表示法

關於大數字（十萬以上）的表達方式，若是需要精確地表達可以使用阿拉伯數字表達，例如：236,538人。其他情況則可以阿拉伯數字加上中文數字單位一同表達之，例如：53萬；7,654.3萬；23億；1,529.2億；5.96萬億。

7.5 年代表示法

在內文中，世紀和年代須用文字寫出，而年份則用阿拉伯數字書寫；無論是世紀、年代或年份只有在需要注明公元前/主前，或是公元後/主後時，才在年份數字前加註。橫跨世紀或是公元前的年份，需要寫出所有的阿拉伯數字（例如：1886-1914年；公元前330-323年〔共七年〕；公元前330-23年〔共307年〕）。其他公元後的連續年份表示法，參7.4.6。

至於括號或圖表中之表達方式可參見下表；日期和時間可以選擇用文字或阿拉伯數字書寫，但全文必須一致。例如：

用於內文敘述	用於括號或圖表	英文 (用於括號或圖表)
公元前六世紀 主前六世紀 公元二世紀 主後二世紀	公元前6世紀 主前6世紀 公元2世紀 主後2世紀	6th cent. BCE 6th cent. BC 2nd cent. CE AD 2nd cent.
八十年代 八〇年代 五六十年代	—	—
公元70年 主後70年 2013年	公元70年 主後70年 2013年	70 CE AD 70 2013
公元前330至323年 公元54至58年 主後54至58年 公元前150年至 公元後70年 主前150年至 主後70年 2010至2013年	公元前330–323年 公元54–58年 主後54–58年 公元前150年至 公元後70年 主前150年至 主後70年 2010–13年	330–323 CE 54–58 CE AD 54–58 150 BCE–70 CE 150 BC–AD 70 2010–13
一八一〇年八月 三十一日 1810年8月31日	1810年8月31日	英式：31 August 1810 美式：August 31, 1810
上午十時半 上午10時30分 晚上七時十五分 晚上7時15分	—	10:30 a.m. 7:15 p.m.

7.6 標點符號

段落中，除了開引號、開括號和開書名號可以作為每一行的開始，其他標點符號（如逗號、句號、頓號、冒號等）或註腳參照號碼均不得位於每一行的起首；此外，開引號、開括號和開書名號均不得位於每一行的結尾。若是需要調整，可在文檔中調整右縮排（right indent）的距離，或是用分字符（line break；shift-enter）作出調整。

正確：培養閱讀的習慣對孩子的發展有莫大的助益。³首先，閱讀能夠幫助孩子……

錯誤：培養閱讀的習慣對孩子的發展有莫大的助益。³首先，閱讀能夠幫助孩子……

錯誤：培養閱讀的習慣對孩子的發展有莫大的助益。³首先，閱讀能夠幫助孩子……

正確：首要之關注焦點在於其對丈夫遺產之取得權益的保障（三部法典均言及此）；……

錯誤：首要之關注焦點在於其對丈夫遺產之取得權益的保障（三部法典均言及此）；……

註腳中所引註的英文資料若穿插在中文句子里，引註結束後需要使用中文標點符號。若以英文起首的句子，則以英文標點符號結束。

正確：有關詳細的討論，參Fitzmyer, “Habakkuk 2:3–4 and the New Testament,” 236–46; George H. Guthrie, “Hebrews,” in *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament* (ed. G. K. Beale and D. A. Carson; Grand Rapids: Baker Academic, 2007), 981–84。

正確：Fitzmyer, “Habakkuk 2:3–4 and the New Testament,” 236–46; George H. Guthrie, “Hebrews,” in *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament* (ed. G. K. Beale and D. A. Carson; Grand Rapids: Baker Academic, 2007), 981–84.

錯誤：有關詳細的討論，參Fitzmyer, “Habakkuk 2:3–4 and the New Testament,” 236–46; George H. Guthrie, “Hebrews,” in *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament* (ed. G. K. Beale and D. A. Carson; Grand Rapids: Baker Academic, 2007), 981–84.

7.6.1 句號（。）

表示一陳述句之意義已經完整表達的結束符號。

7.6.2 逗號（，）

句子在意義表達上還未結束時，逗號可用以表示在此句子中之一般性停頓。

1. 逗號可用以分開一句話中不同部分的內容，例如：
再過兩週，學校假期就開始了。
2. 逗號也可用來把並列的詞語、詞組或字句分開（頓號也有類似的功用，但卻是用來分開較短的詞語、詞組），例如：
我信上帝，全能的父，創造天地的主。……
3. 如果將受詞移至主詞的前面，後面應該加上逗號，例如：
這麼小的字，我們要用放大鏡才能看到。
4. 句子中若有些部分需要重讀以表示強調時，可用逗號分開，例如：
她所需要的是關懷，不是責備！
5. 句子中如果有「插句」，或是說明，便須用逗號來表達，例如：
他們是「屬血氣的」，即只顧滿足自己私慾而行事的人；他們也是「沒有聖靈的」，即沒有神的生命、不得救的人（猶19）。

6. 在「因此」、「所以」、「因為」、「但是」和「然而」等連接詞後面加上逗號，能夠表達稍稍停頓之語氣。例如：

面對社會中通貨膨脹的光景，人人均當開源節流、量入為出，因為，這次金融風暴所造成的經濟衰退，尚不知何時方能復甦。

7. 在「首先」、「其次」、「第一」、「第二」和「再者」等表次序的詞語後面當加上逗號。例如：

培養閱讀的習慣對孩子的發展有莫大的助益。首先，閱讀能夠幫助孩子鍛鍊其專注力；其次，閱讀能夠增進孩子的語言運用及表達能力；第三，閱讀能夠擴展孩子認知的視野。

7.6.3 頓號（、）

頓號通常用來分隔句子中並列的詞語或短語。

1. 二項中選擇其中一項時，二項詞語之間一般使用「或」，而不使用頓號。例如：
- 正確：請你在龜苓膏或芒果布丁之間選擇一種餐後甜點。
錯誤：請你在龜苓膏、芒果布丁之間選擇一種餐後甜點。
2. 二項詞語並列時，一般使用「和」、「以及」或「與」等連接詞，而不使用頓號。例如：

正確：愛心和耐心是為人父母必備的二項特質。

錯誤：愛心、耐心是為人父母必備的二項特質。

3. 二項詞語若是緊密並列，其間無須停頓，就不需要用頓號。

例如：

正確：金銀我都沒有

正確：父母親、上下班、男女青年和中小學生等等

錯誤：父、母親，上、下班，男、女青年和中、小學生等等

4. 在幾個並列書名之間或已用引號的並列詞語之間一般需要加上頓號。例如：

正確：老師要求我們閱讀的書有：《學術研究與寫作》、《如何閱讀一本書》、《研究方法概論》和《論文寫作軟實力：悠遊在研究寫作天地中》等等。

正確：「主日學」、「初信栽培」和「門徒訓練」都屬於教會的教育事工。

錯誤：「主日學」「初信栽培」和「門徒訓練」都屬於教會的教育事工。

5. 在多項並列詞語中，最後一個頓號可以用「與」、「並」、「或」、「或者」、「以及」、「及」或「和」來代替。例如：

正確：如果有人用金、銀、寶石、草、木、禾秸，在這根基上建造……

正確：耶穌帶了彼得、雅各和約翰上山禱告。

錯誤：耶穌帶了彼得、雅各、和約翰上山禱告。

6. 若是在多項並列詞語的最後二項之間以連接詞（如：與、及、或、和等）代替最後一個頓號，在這連接詞之前不可再加上頓號；但最後兩個詞語之間如果使用「以及」，之前就可用逗號。例如：

正確：近年來這間教會無論是在敬拜、宣教、關懷、團契，以及教導事工上都有驚人的進展。

正確：神學訓練課程的基本元素可分為老師、科目課程、學生及理念。

錯誤：神學訓練課程的基本元素可分為老師、科目課程、學生、及理念。

7. 在多項並列結構最後加上「等」或「等等」的時候，有以下二種情況：

(1) 若並列項目為詞語或短語而各項之間使用頓號分隔，末了的「等」或「等等」之前不需要加上任何標點符號。例如：舊約的先知書包括了以賽亞書、耶利米書、但以理書、何西阿書和西番雅書等等。

(2) 若並列結構較長，各項之間使用逗號分隔，末了的「等」或「等等」之前需要加上逗號。例如：未信主的朋友願意來到教會主要是因為基督徒朋友的邀請，生活中面對困境，思想人活著的價值，看到基督徒生命見證，等等。

8. 如果在一個句子裏，多項並列詞語之間是多層次的，頓號用以表達較低層次的停頓，而逗號則用以表達較高層次的停頓。例如：

正確：這大城啊！就是一向穿著細麻布、紫色、朱紅色的衣服，佩戴著金子、寶石和珍珠裝飾的……

錯誤：這大城啊！就是一向穿著細麻布、紫色、朱紅色的衣服、佩戴著金子、寶石和珍珠裝飾的……

「穿著……衣服」和「佩戴著……裝飾」屬於較高層次，所以使用逗號；「細麻布、紫色、朱紅色」和「金子、寶石和珍珠」屬於較低層次，所以使用頓號。

9. 頓號也可以用在表示次序，且位於以中文書寫的數字後面。注意：若以中文書寫數字，其後不可以用「.」或「。」例如：

正確	錯誤	錯誤
一、系統神學	一.系統神學	一。系統神學
二、聖經神學	二.聖經神學	二。聖經神學
三、實踐神學	三.實踐神學	三。實踐神學

10. 最後，使用重疊性詞語的時候，不宜將頓號加在中間。例如：

正確：在那些年間，鄰家的孩子一個一個地相繼出生。

錯誤：在那些年間，鄰家的孩子一個、一個地相繼出生。

7.6.4 分號（；）

分號用來表達並列分句（單重複合句）間之停頓。

1. 用在對比的句子之間，例如：

他很殷勤工作，得到同事和上司的賞識；也很愛家中的妻小，有個其樂融融的家庭；並且也很努力學習，是個追求上進的好青年。

2. 用於結構各自獨立，但意思却相連的句子間，例如：

所有信耶穌基督的人都可成為神的兒女；無論是男的或女的，猶太人或外族人，為奴的或自主的。

3. 在條列說明項目時，

(1) 在每一條目的末端應當用分號區隔，而在最後一條目尾端則以句號為結束，例如：

- 我們的事奉是上帝所賜榮耀的事奉；
- 我們的事奉必須發自內在潔淨的屬靈生命；
- 我們的事奉要顯出神的同在；
- 我們的事奉是完全捨己、獻上並且與神親密同行的事奉。

(2) 若是在內文中列項，在最後一項之前加上「和 / 或 / 以及」等連接詞。

我們的事奉：(1) 是上帝所賜榮耀的事奉；(2) 必須發自內在潔淨的屬靈生命；(3) 要顯出神的同在；以及(4) 是完全捨己、獻上並且與神親密同行的事奉。

(3) 若是所列舉的項目較為精簡，可以逗號取代分號，例如：

- 榮耀的事奉，
- 潔淨的生命，
- 神的同在，
- 與神同行的事奉。

7.6.5 冒號（：）

冒號是用來引介下文或是舉例說明上文所陳述之觀點的標點符號。

1. 引介下文方面，可分為以下幾種情況：

(1) 在書信往來稱呼之後使用，例如：

主內親愛的吳牧師：

(2) 在引句之前使用，例如：

俗語說：「塞翁失馬，焉知非福？」

(3) 在分述標題後使用，例如：

神頒佈給基督徒的大誡命有二：愛神、愛人。

(4) 在羅列項目（包括人、事、物等）時使用，例如：

今天出席會議的有：張三、李四、王五和林六。

2. 在舉例說明上文陳述觀點方面，例如：

增進學習果效的方法有很多，例如：遇見問題要馬上請教師長，查閱相關書籍以及功課要按時完成等。

7.6.6 問號（？）

問號除了用於疑問句之句末，或用來表達懷疑、發問和反問等語氣之外，也可用於以下幾種情況：

1. 用於表達自己看法，但帶有懷疑之意味的句子裡。例如：

他該不會是辭職不幹了吧？

2. 用於對一項敘述的正確性不確定時的表達。例如：

張三（主後1903？—主後1991）

3. 用於表達選項的問句之末。例如：

今晚你想吃蔥爆牛肉、芹菜墨魚、還是蘑菇燜雞？

7.6.7 感嘆號（！）

感嘆號用以表達該詞語、句子的感嘆語氣或加重語氣。例如：

唉喲！這一摔真是疼呀！

感嘆號也用在其他幾種情境中：

1. 命令句，例如：

馬上過來！

2. 帶有強烈情感表達的祈使句，例如：

拜託！今天千萬別再下雨了！

3. 帶有強烈情感表達的反問句，例如：

事情都到了這個地步了，你還袖手旁觀！

4. 加強語氣的陳述句，例如：

光陰似箭，歲月如梭！

7.6.8 引號（繁體字：「」『』；簡體字：“”‘’）

引號最常用來標示直接引用他人論述、詩詞、名言、俗語、諺語等之內容，以期在自己的敘述和引述他人觀點之間有所區別；其使用原則有以下三方面：

1. 在引號裡面的敘述，必須是一字不漏完全引自他人之論述，例如：

《左傳·宣公二年》說：「人非聖賢，孰能無過；過而能改，善莫大焉。」

2. 在句子中，若是要強調一些具有特殊涵意的詞語或是強調帶有「諷刺」意味的詞語時可以用引號表示，例如：

一個「真基督徒」肯定不是只參加主日崇拜的「禮拜徒」。他坐在那裡看武俠劇「練功」已經超過三個小時了！

3. 繁體中文的單引號「」或是雙引號『』的使用，乃是根據以下的原則：若在單引號「」裡面還需要用引號，第二層的引號就必須是雙引號『』；然而，若在雙引號『』裡面，還有使用第三層引號的需要，這第三層引號就必須是單引號「」。例如：

繁體中文：

小乖無奈地說：「今天功課真多，我做得好累喔！不做又不行，因為媽媽說：『昨天家長會見老師時，老師交代：「本學季的目標就是每一位同學能夠準時交功課。」所以，小乖啊！回家第一件事就是把功課做好喔！』」

至於簡體中文的引號使用，與繁體中文的使用與命名正好相反。簡體中文的第一層引號是雙引號（“”），第二層引號是單引號（‘’），而第三層引號是雙引號（“”）。

簡體中文：

小乖无奈地说：“今天功课真多，我做得好累喔！不做又不行，因为妈妈说：‘昨天家长会见老师时，老师交代：“本学季的目标就是每一位同学能够准时交功课。”所以，小乖啊！回家第一件事就是把功课做好喔！’”

7.6.9 括號（）〔〕

括號一般是作為補充說明或解釋之用，其用法如下：

1. 「句內括號」乃是註解其貼近之詞語，例如：

約翰·斯托得（John Stott，主後1921–2011年）是英國教會（聖公會）的牧師，也是當代福音派的代表學者。

2. 「句外括號」則是註解整個句子或段落，例如：

約翰福音四章9節這麼記載著：「撒瑪利亞婦人對耶穌說：『你是猶太人，怎麼向我，一個撒瑪利亞婦人要水喝呢？』（原來猶太人和撒瑪利亞人不相往來。）」

3. 在括號的補充說明中若是有需要再加上另一項補充說明，就必須以方括號〔〕來加以註解。例如：

接下來的經文遂轉為描述：在獻祭的時候，祭司們所要遵循的規則為何（利六8~七38〔希伯來文聖經為六1~七38〕）。

4. 若是在直接引文中，有必要插入一些說明，又或是在引文中發現原文有誤，雖照樣抄寫，但是可以用方括號〔〕來表達或解釋之。例如：

「我們都知道摩西是一個謙和的人，但在這段聖經的描述裏〔民十一10~15〕，他好像變了個人似的，使人難以相信文中所描述的竟會是他。」

「約書亞帶領以色列人攻佔埃及〔照錄原文，「埃及」似為「迦南」之誤〕之後，按著神的吩咐分地給各支派為業。」

5. 各種括號內的標點符號使用原則與在括號外的用法完全相同，惟當括號內的句子屬於括號外句子的一部分時，括號內句子的句末標點應當置於括號外；反之，若是括號內句子為一獨立句子時，其句末標點則位於括號內。例如：

身為基督徒的我們，對兒女們的教育首當看重的是：他們與神的關係和品格的塑造（而非學業、才藝卓越之表現）。

當我們信了主，成為基督徒以後，我們的生活並不是從此一帆風順，平步青雲。（實際上擺在我們面前的問題是：面對每時每刻的挑戰時，我們當如何才能活出靠主得力的信心生活呢？）

6. 括號內的註解文字末端若是需要加上逗號，該逗號必須放在括號外，而非括號內。例如：

他們處心積慮地就是要讓他陷入困境，不論是主動（在明處的聚集），或是被動（在暗處的埋伏、窺探和等候），他們就是千方百計地要尋索他的命（詩五十六5~6）。

7.6.10 破折號（——）

破折號佔行文中的二格，一般上用於解釋說明，顧名思義就是「破」——打斷行文的流暢性和「折」——在意思上轉向，因此，破折號可表達語意上有所轉變的用法。其一般用法如下：

1. 表示語意上之轉變，例如：

教會這次的宣教大會終於完滿落幕，縱然在節目流程和時間控制上有些許不盡完美之處——但又何必吹毛求疵呢？讓我們將一切的榮耀歸於神！



8. 排版格式

- 用以說明行文中的某詞語，與括號不同的是，破折號所引出的說明為正文中的一部分，是不可以刪去的；而括號中的說明卻不然，它表達補充說明之內容，不屬於正文的一部分。例如：

這些「年長者」不但指一般的長輩，更是包括上文所提的「長老」——即教會的屬靈領袖（彼前五1、5）。

- 破折號也可引出副標題，用來補充正標題的內容。例如：

正確的信徒生活——以愛心相待

7.6.11 省略號（……）

省略號佔行文中的二格，用以標明文中省略的內容。就撰寫專文而言，省略號最常見的用法是引文中之省略；當引用他人敘述時，若是只引用其中一部分而省略了敘述中某些部分，省略的部分須以省略號示之。例如：

「撒母耳記上、下記載了救贖歷史中最少兩個重要的演變。首先是記述大衛征服應許之地——使得神起初給予亞伯拉罕和其後代的應許，得到初步的應驗。……第二個對聖經餘下部分產生重大意義的事件，是大衛選擇耶路撒冷為以色列的政治和宗教中心。……」⁷

⁷ Paul S. Haik, 〈撒母耳記上、下〉, 《證主聖經百科全書》(香港:福音證主協會, 1999), 2:965。

8.1. 文字處理軟件

文字處理軟件中有許多為排版格式而設的功能，例如：行間距、段落縮排、標題、註腳、目錄等。若我們能學會並善用這些功能，將能更工整且事半功倍地進行專文撰寫與排版。在使用文字處理軟件時，切忌把它當作打字機來使用，例如：若正文段落的第一行字需要縮進兩個字的距離，請用軟件中的「段落 \ 縮排與行距」(paragraph\indentation) 的功能設定(參8.2.5.1)，而不是用空格鍵(spacebar key)和定位鍵(tab key)等等。

本手冊所描述的設定功能乃是根據Microsoft Word 2013繁體版之界面，由於繁體版和簡體版界面之用詞稍有不同，請參閱8.13的繁體版、簡體版與英文版界面用詞對照表。而個人電腦的微軟文字處理軟件2013版(PC MSWord 2013)與蘋果電腦的微軟文字處理軟件2011版(Mac MSWord 2011)之版面設計雖然稍有不同，但用詞和各功能設定的方式卻是相近，學生可在其使用之軟件的網站上，或在該軟件中的「幫助」(位於右上角的「?」符號)選項中，搜索如何進行設定之詳細說明。¹

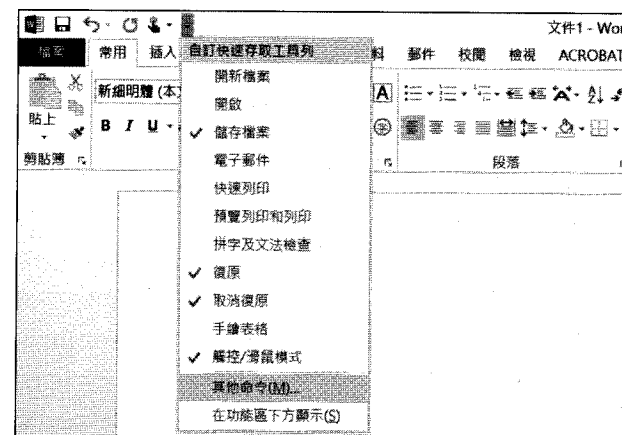
¹ 微軟文字處理的學習資源網站：<http://office.microsoft.com/zh-tw/> (繁體字)；<http://office.microsoft.com/zh-cn/word-help/> (簡體字) (2014年8月4日存取)。

繁體版、簡體版與英文版用詞對照表如下：

繁體版	簡體版	英文版
自訂快速存取工具列	自定義快速訪問工作欄	Customize Quick Access Toolbar
顯示所有的格式化標記	顯示所有的格式標記	Show all nonprinting characters
版面配置	版面佈局	Page layout
版面設定	版面設置	Page setup
邊界	頁邊距	Margin
常用 \ 段落 \ 縮排與行距	開始 \ 段落 \ 縮進與間距	Home\Paragraph\Indents and Spacing
一般 \ 對齊方式：靠左對齊、置中對齊	常規 \ 對齊方式：左對齊、居中對齊	General\Alignment: Left, Center
縮排 \ 指定方式：第一行、凸排；位移點數：2字元	縮排 \ 指定方式：第一行、懸掛縮進；磅值：2字符	Indentation\Special: First Line, Hanging; By: 0.9 cm (新細明體) or 0.85 cm (宋體)
段落間距 \ 與前段距離、與後段距離、行距	段落間距 \ 段前、段後、行距	Spacing\Before, After, Line Spacing
行距：2倍行高、單行間距	行距：2倍行距、單倍行距	Line Spacing: Double, Single
1行；2行；5行	1行；2行；5行	12 pts; 24 pts; 60 pts
編號清單 \ 編號庫	編號清單 \ 編號庫	Bullets and Numbering\Numbered
參考資料 \ 插入註腳	引用 \ 插入註腳	Reference\Insert Footnote
頁首及頁尾 \ 第一頁不同	頁眉和頁腳 \ 首頁不同	Header and Footer\Different First Page

繁體版	簡體版	英文版
插入 \ 頁碼 \ 頁面底端、頂端 \ 純數字2 (即置中位置)、純數字3 (即靠右位置)	插入 \ 頁碼 \ 頁面底端、頂端 \ 普通字2 (即置中位置)、普通字3 (即靠右位置)	Insert\Page Numbers\Bottom of Page (Center), Top of Page (Right)
版面配置 \ 分隔設定 \ 分頁符號、分節符號：下一頁	版面佈局 \ 分隔符 \ 分頁符、分節符：下一頁	page layout\breaks\page break, section break: next page

在進行排版時，為方便排版，可以透過以下方式設定「顯示所有格式化標記」(show all nonprinting characters)：(1) 在 MSWord 2013 視窗左上角第一行之右端，點擊「自訂快速存取工具列」，再點擊所列清單中之「其他命令」；(2) 在立即出現的「Word 選項」視窗中，於左欄點擊「顯示」，然後在右欄，選擇「顯示所有的格式化標記」。其視窗版面實例如下：²



² 其他早期版本的 Microsoft Word (例如：2003 年的 PC 版或 2008 年的 Mac 版)，在其視窗版面上用鼠標點擊「¶」，就可以顯示所有編輯和排版的符號。



點擊「常用 \ 或 

至於以下提及的設定，使用者都能夠進一步在文字處理軟件中，將之設定為「樣式」(style)，甚至存檔為模板(template)，以便日後重複使用。如此一來，在日後使用時，可以在「常用 \ 樣式」的選項中，隨時點擊選擇事先已設定的「正文段落」、「長引文段落」、「標題」和「第一層次標題」等樣式項目。

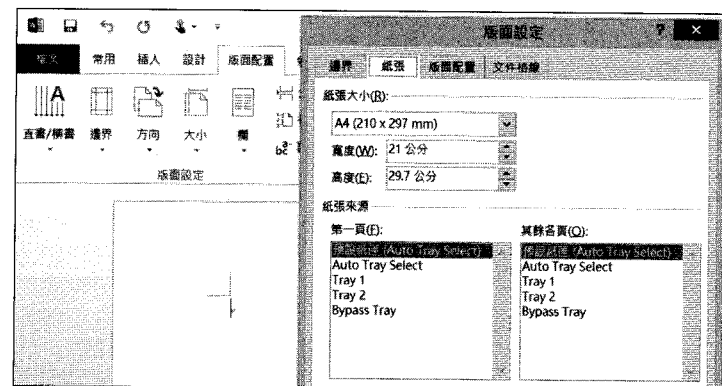
8.2 一般排版要求

8.2.1 字體

正文字體大小用12點字，註腳則用10點字。繁體字用新細明體，簡體字用宋體，英文與阿拉伯數字則用Times New Roman，參7.1.1。希臘文和希伯來文的字體，參7.1.3。

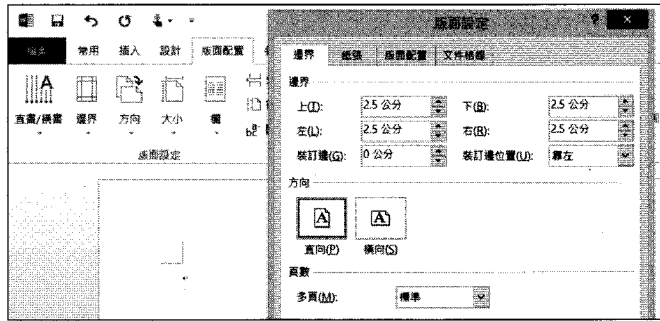
8.2.2 標準紙張

將紙張大小設定為A4 (210×297 mm)。其設定步驟如下：版面配置 \ 版面設定 \ 紙張 \ 紙張大小：選擇A4。其視窗版面實例為：



8.2.3 頁邊距

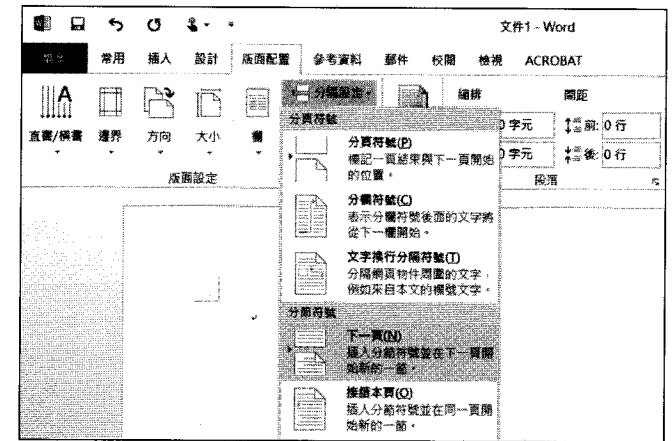
專文的標題頁、正文的第一頁、附錄和參考書目，以及論文每一部分的第一頁，其第一行文字上方（亦即標題上方）必須離頁緣5公分（即2英吋；參9.1至9.2），專文其他頁的上下左右則須離頁緣2.5公分（即1英吋）。然而，因於裝訂之需要，論文的左邊頁緣須設定為3.8公分（即1.5英吋；參9.1）。設定步驟：（1）版面配置 \ 版面設定 \ 邊界：按以上專文或論文的要求設定距離；（2）關於頁緣5公分的設定，參8.2.6.1。其視窗版面實例為：



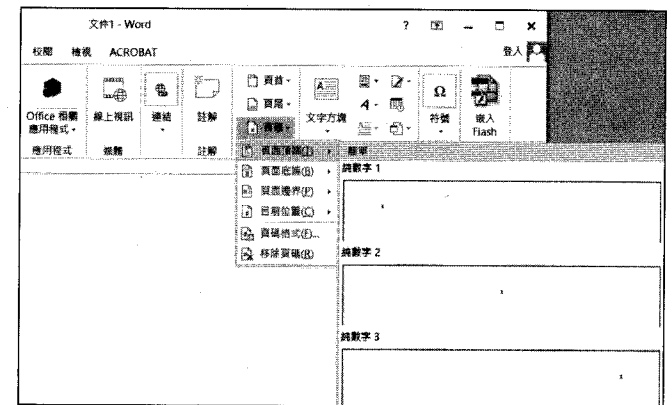
8.2.4 頁碼

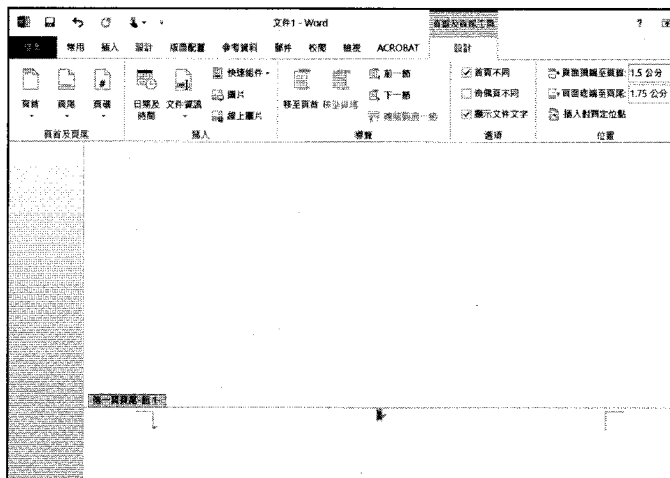
默頁 (front matter) 中在目錄之後的每一部分的第一頁 (例如：圖表目錄、縮寫表)、正文 (例如：論文的每一章；但是專文的全篇正文只算為一個部分) 和篇後資料 (back matter；例如：附錄、參考書目) 的每一部分的第一頁之頁碼必須置於該頁頁尾 (footer) 的中央位置，而其他頁面的頁碼則放在頁首 (header) 的右上角處。關於頁碼數字的標示法通則如下：正文中的頁碼必須用阿拉伯數字 (1, 2, 3等)；位於正文之前的默頁頁碼則用羅馬字標示 (ii, iii, iv等)。正文、附錄和參考書目的頁碼必須是連續編碼。有關範例，參9.1。

默頁、正文和篇後資料都可以儲存在同一個電子文檔中，惟需要在默頁、正文和篇後資料中的不同部分之間設定分隔 (breaks)，將之各設定為文檔的分節 (section；例如：在目錄、正文、參考書目及附錄開始的前一頁末端加入「分節符」)；如此一來，就可以在新的一分節中，重新設定不同的頁碼格式和位置。分隔設定步驟如下：版面配置 \ 分隔設定 \ 分節符號：下一頁。其視窗版面實例為：



頁碼設定步驟如下：(1) 插入 \ 頁碼 \ 頁面頂端 \ 純數字3；(2) 把光標移至第一頁的頁尾，然後用鼠標在頁尾中點擊兩次，頁首及頁尾工具的版面顯示後，選擇「首頁不同」；(3) 在「頁首及頁尾工具」版面上，點擊頁碼 \ 頁面底端 \ 純數字2 (即置中位置)。其視窗版面實例如下：





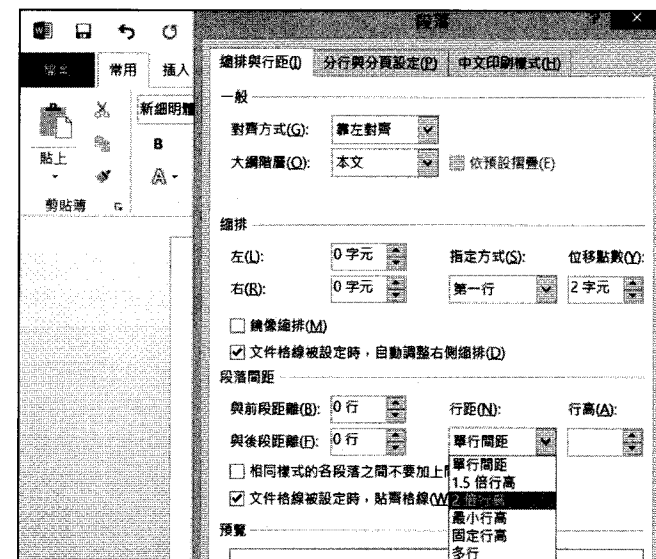
8.2.5 行間距與對齊方式

除非另有指示，默頁、正文、註腳與篇後資料中所有的段落對齊方式都用靠左對齊 (left justification)。本段落所描述的是正文的行間距 (line spacing)。至於目錄、縮寫表、註腳和書目的行間距，另見8.2.7、8.2.9、8.3.6、8.3.7和8.3.9。

8.2.5.1 正文段落行間距

正文段落開始的第一行，必須縮進兩個字的距離，行間距為2倍，靠左對齊。設定步驟為：常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \

(1) 一般 \ 對齊方式：靠左對齊；(2) 縮排 \ 指定方式：第一行，位移點數：2字元；(3) 段落間距 \ 與前段距離：0行，與後段距離：0行，行距：2倍行高。其視窗版面實例為：



8.2.5.2 长引文段落行間距

五行或五行以上的直接引文必須以一個新的段落為開始，單倍行距並且左側縮進兩個字的距離。長引文段落後需留一行的距離。這類長的直接引文不需要以引號標示 (參4.4.1.2、9.1.10和9.2.3)。其設定步驟為：常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \

(1) 一般 \ 對齊方式：靠左對齊；(2) 縮排 \ 左：2字元；(3) 段落間距 \ 與前段距離：0行，與後段距離：1行，行距：單行間距。其視窗版面實例請參見8.2.5.1。

8.2.5.3 接續「長引文段落」之正文段落的行間距

一般上在「長引文段落」之後，下文會接續上文的同一個段落，而不會馬上開始一個新的段落；因此，接續「長引文段落」之正文段落的第一行不需空兩個字的距離（參9.1.10和9.2.3）。設定步驟如下：常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \ (1) 一般 \ 對齊方式：靠左對齊；(2) 縮排 \ 指定方式：(無)；(3) 段落間距 \ 與前段距離：0行，與後段距離：0行，行距：2倍行高。其視窗版面實例請參見8.2.5.1。

8.2.5.4 圖表或列表

若在正文中插入圖表 (table) 或列表 (list)，其圖表或列表內用單倍行距。圖表內的字體大小一般上用12點，但若有需要，可縮小為10點。有關範例，參9.1.10。圖表或列表前後與正文之間須留一行的距離，每個圖表之上都需要加上標題：

表十：古代近東美所不達米亞法律文獻有關寡婦關照條例分析表

項目 法典	丈夫遺產 之取得權益	居住夫家 之權益	接受供養 之辦法	寡婦遺產 之分配	寡婦再嫁 條例
漢摩拉比 法典	+	+	-	-	+
中亞述 法律	+	-	+	-	+
新巴比倫 法律	+	-	-	+	-

若圖表內的文字需要分為兩行，就用分字符 (line break；shift-enter)，並以一完整詞彙為分割單位。例如：「取得」是個完整的詞彙，應當視為一個單位，不應當分置於兩行中：

正確	正確	錯誤
丈夫遺產 之取得權益	丈夫遺產之 取得權益	丈夫遺產之取 得權益

8.2.6 標題與副標題

在正文中，撰文者必須使用標題和副標題 (heading and sub-heading) 來分段，如此一來方能使得內容和結構條理清晰，讓讀者閱讀時能夠提綱挈領地掌握內容陳述。標題不能位於該頁的最後一行文字，因此，標題若非在該頁最上方時，撰文者必須留意：緊接在標題之後且位於同一頁的正文內容至少須有兩行文字；否則，撰文者就必須用「版面配置 \ 分隔設定 \ 分頁符號」將標題和其後文字移至下一頁。其視窗版面實例請參見8.2.4。

8.2.6.1 標題排版設定

在專文中，正文之「引言」、「附錄」與「參考書目」屬於標題層次的設定。在論文中，其章別和該章標題也隸屬於標題層次。設定步驟如下：常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \ (1) 一般 \ 對齊方式：置中對齊；(2) 段落間距 \ 與前段距離：5行，與後段距離：2行，行距：單行間距。其視窗版面實例請參見8.2.5.1。

8.2.6.2 副標題排版設定

各層次之副標題的格式如下（參9.1.10和9.2.3）：

第一層次副標題：一、；二、；三、等；置中對齊

第二層次副標題：（一）；（二）；（三）等；靠左對齊

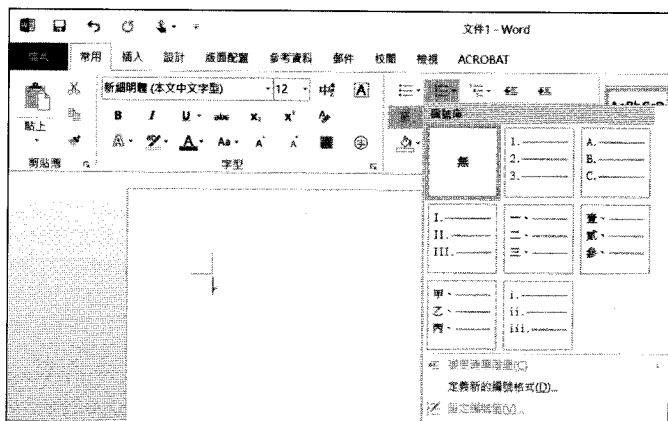
第三層次副標題：1.；2.；3.等；靠左對齊

第四層次副標題：(1)；(2)；(3)等；靠左對齊

第五層次副標題：a.；b.；c.等；靠左對齊

設定步驟如下：常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \ (1) 一般 \ 對齊方式：置中對齊（第一層次副標題）或靠左對齊（其他）；

(2) 段落間距 \ 與前段距離：1行，與後段距離：1行，行距：單行間距。其視窗版面實例請參見8.2.5.1。根據各層次的編號樣式，在編號庫中選擇相應的樣式，請依以下步驟設定：常用 \ 三 \ 編號清單 \ 編號庫：選擇「一、二、三、」或「（一）（二）（三）」或「1.；2.；3.」等等。其視窗版面實例如下：



若需要為副標題重新編碼（restart numbering），可於「編號清單 \ 編號庫」中設定。

8.2.7 註腳

使用「參考資料 \ 插入註腳」在正文中置入註腳。註腳參照號碼位於標點符號之後，並在正文的註腳參照號碼後空一格，才開始新的一句話：

正確：培養閱讀的習慣對孩子的發展有莫大的助益。³
首先，閱讀能夠幫助孩子……

錯誤：培養閱讀的習慣對孩子的發展有莫大的助益。³首先，
閱讀能夠幫助孩子……

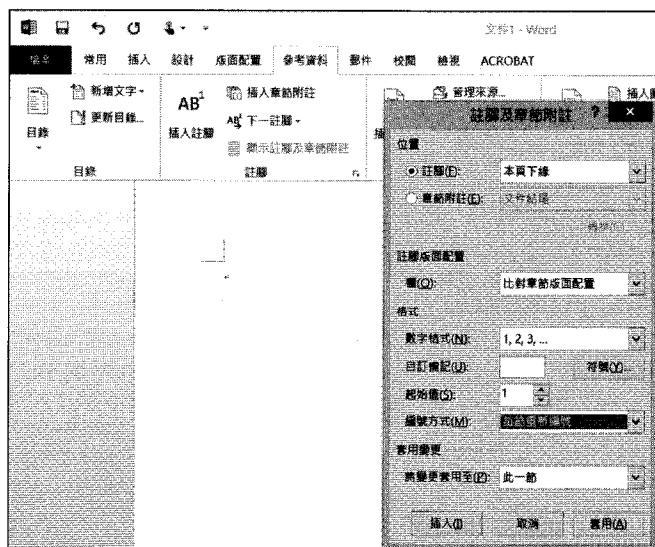
註腳文字（footnote text）的行距為單倍行距，每個註腳的第一行文字與正文段落一樣需要縮進兩個字的距離，並在註腳參照號碼後須空一格，才開始撰寫註腳的文字（參9.1.10與9.2.3）：

正確：¹黃錫木，《新約研究透視》，聖經研究叢書（香港：基道，1999），304。

錯誤：¹黃錫木，《新約研究透視》，聖經研究叢書（香港：基道，1999），304。

各註腳間需留一行的距離。設定步驟如下：(1) 用鼠標將光標 (cursor) 移至註腳文字；(2) 常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \ (a) 一般 \ 對齊方式：靠左對齊；(b) 縮排 \ 指定方式：第一行、位移點數：2字元；(c) 段落間距 \ 與前段距離：0行，與後段距離：1行，行距：單行間距。其視窗版面實例請參見8.2.5.1。

論文每一章的註腳參照號碼需要重新開始。例如：第二章的第一個註腳參照號碼需要重新設定為「1」，以此類推。設定步驟如下：(1) 點擊「參考資料 \ 插入註腳」部分於右下角的小箭頭；(2) 當視窗出現後，把「格式 \ 起始值」設定為「1」，「編號方式」設定為「每節重新編號」，「套用變更」設定為「此一節」；(3) 點擊「插入」。其視窗版面實例為：



8.2.8 附錄

附錄屬於非必須項目。每一個附錄都需要有標題，若附有多份附錄，則需要在附錄標題上註明為：附錄（一）、附錄（二）等。附錄的段落行距與對齊、頁邊距和頁碼的格式要求，另見8.2.3、8.2.4和8.2.5。有關範例，參9.1.11和9.2.4。

8.2.9 參考書目

參考書目中所列的每個項目之間必須有一行的距離。每一項目中用單倍行距，靠左對齊，第二行起則縮進兩個字的距離。設定步驟如下：常用 \ 段落 \ 縮排與行距 \ (1) 一般 \ 對齊方式：靠左對齊；(2) 縮排 \ 指定方式：凸排，位移點數：2字元；(3) 段落間距 \ 與前段距離：0行，與後段距離：1行，行距：單行間距。其視窗版面實例請參見8.2.5.1。

書目的排序通則如下：中文書目部份，若是以繁體字撰寫，則以作者姓名的第一個字之筆畫（由少至多）排列，若是以簡體字撰寫，則以作者姓名的第一個字之拼音字母排序。此外，若在中文書目中列有英文（或其他外文）中譯的資料，而其英文作者姓名並無中譯，保有英文姓名，這類中譯資料仍屬於中文書目，但須一併排列於作者為中文或中譯名之中文書目後，按英文作者姓氏的字母順序依序列出。

至於英文書目，則列於中文書目之後，按字母順序列出即可。研究者可用「常用 \ 升」排序，當「排列文字順序」視窗顯示時，點擊左下角之「選項」，並在「排序選擇」視窗中選

定所依據的「排序語文」：繁體字選中文（台灣／香港），簡體字選中文（中國），英文字選English (U.S.)。

同一位作者在參考書目中若佔有二份或以上資料，則依照位於作者名後的書目資料的第一個字來排序；並且，在同一位作者的第二份及其後的資料中，用三個中文的短破折號（——）取代作者之姓名；若是英文資料則用三個英文的長破折號（——；亦即 em dash）取代之。³ 參考書目之頁邊距與頁碼的格式要求，另見8.2.3和8.2.4。相關範例，參9.1.12。

8.2.10 論文作者簡介

有些論文在參考書目之後列有作者簡介，是屬於非必須項目。其段落行距與對齊、頁邊距和頁碼的格式要求，另見8.2.3、8.2.4和8.2.5。相關範例，參9.1.13。

8.3 默頁

若學生所屬學府對默頁格式另有明文要求，該要求將取代此部分的格式說明。論文的默頁較為複雜，其中所包含的各個部分與次序如下：封面、書背、核准書、標題頁、版權頁、摘要、目錄、解說圖表目錄／圖表目錄（非必須項目）、序言／致謝（非必須項目），以及縮寫表。有關論文的格式範例，參9.1。專文的默頁較為簡單，其中只包括：標題頁和目錄，並且舉凡超

³ 可在文字處理軟件的「插入\符號\特殊符號」功能中，選擇「長破折號」（em dash），然後將其字體設定為 Times New Roman。

過十五頁的專文才須列出目錄。有關專文的格式範例，參9.2。有關默頁之頁邊距和頁碼位置的要求，另見8.2.3和8.2.4。

8.3.1 封面頁與書背

各學府對論文封面頁與書背的格式都有明文規定；一般上，論文封面為黑色硬皮精裝，字燙金色或銀色。論文封面頁的對齊方式是「置中對齊」，一般上需要包含的資料為：論文標題、撰文者姓名、學位名稱、學院名稱和日期。書背的頂端列出學位縮寫與年份，並以豎排之形式列出論文標題與撰文者姓名。由於空間有限，一般上只列正標題。底部須留6公分欄位，以供圖書館標籤黏貼之用。相關範例，參9.1.1。

論文題目每行不得超過24個字。正標題需要與副標題分開兩行。若是題目過長，可用分字符（line break; shift+enter）把題目分成兩行或三行。排列形狀如下：第一行的字數須比第二行多，第二行則須比第三行多，呈類似英文字母V的形狀（參9.1.1）。

8.3.2 核准書

核准書沒有頁碼編號，其包含的資料為：學院名稱、核准書標題、論文標題、核准及格之證明，以及論文指導委員會各成員之簽名和日期。相關範例，參9.1.2。

8.3.3 標題頁

標題頁的對齊方式是「置中對齊」，頁碼編號由此處開始，但此頁不顯示頁碼。有關題目每行的字數限制與其他要求，參8.3.1的最後段落。論文標題頁所涵蓋的項目與封面頁相同（參9.1.3）。

專文標題頁所需要包含的資料依序為：機構或學院名稱、專文題目、修讀課程名稱、該學科名稱、指導教授姓名、撰文者姓名、信箱號碼和日期。學院名稱之上方須離「上頁緣」5公分，其下方須留5公分的距離；接著寫專文的題目，若是題目超過一行，行與行之間請用單倍行間距，其下留5公分的距離；再寫修讀課程的名稱、學科名稱和指導教授姓名，其間各間隔一行，然後，留5公分的距離；最後，寫明作者姓名、信箱號碼和日期，其間各間隔一行；日期下方必須離「下頁緣」約2.5公分（參9.2.1）。

8.3.4 版權頁

一般上，論文的著作版權屬於該撰文者，而版權說明位於頁面的左下角。此頁有頁碼編號，但不顯示。相關範例，參9.1.4。

8.3.5 摘要

摘要需要簡潔，篇幅為一至二頁，絕不可超過二頁。此

部分必須包含：研究內容的概要及結論。讀者在讀完此部分之後，應對該論文的建議和結論有一清晰之瞭解。若論文之全文被收錄在線上論文資料庫中，此摘要的內容就會顯示於該論文的簡介中。摘要頁必須算入頁碼的編號中，至於是否需要顯示頁碼，各學府的要求不一。若需要顯示頁碼，參8.2.4；摘要段落行距與對齊，以及頁邊距的格式要求，另見8.2.3和8.2.5。相關範例，參9.1.5。

8.3.6 目錄

文字處理軟件能夠自動處理目錄，撰文者若能掌握此功能（尤其是撰寫論文的學生），不但省時省力，更不必為日後幾番修改所帶來之頁碼更動而苦惱。⁴ 目錄中只列出在目錄之後出現的項目標題（例如：核准書與摘要因位於目錄之前，故無須列於目錄中），其中所需要列出的副標題層次因不同學府而異。

除了每一部分的正標題之外，可將第二層次的副標題列出，使得讀者對論文的大綱和結構能一目了然。每項標題和副標題之後，只需要列出該部分起首的頁碼編號。至於其行距格式設定如下（在閱讀以下格式說明時，請參照9.1.6之格式範例，以助理解）：（1）正標題：設定與前段距離距一行，單倍行距，定位4字元距離才開始寫標題；若標題長過一行，則另須設定右側縮排3字元距離，第二行起凸排6字元距離；頁碼靠

⁴ 有關如何在MSWord 2013中設定與插入目錄，可在MS Office的網站上搜尋「建立目錄Word 2013」，參<http://office.microsoft.com/zh-tw/word-help/HA102824256.aspx?CTT=1>（2014年9月11日存取）。

右；(2) 第一層次副標題：設定與前段距離距1行，左側縮排2字元距離；若標題長過一行，則另須設定右側縮排3字元距離，第二行起凸排4字元距離；頁碼靠右；以及(3) 第二層次副標題：設定與前段距離距1行，左側縮排4字元距離，第二行起凸排6字元距離；頁碼靠右。目錄的頁邊距與頁碼的格式要求，另見8.2.3和8.2.4。相關範例，參9.1.6和9.2.2。

8.3.7 圖表目錄

文字處理軟件能夠自動處理圖表目錄。⁵ 論文中的每一個圖表都需要附有標題，並在目錄之後列出圖表目錄。在圖表目錄裏，每項圖表標題之後須列出該圖表在論文中出現的頁碼編號；其行距格式為：設定與前段距離距1行，單倍行距，定位4字元距離才開始寫標題；若標題長過一行，則另須設定右側縮排3字元距離，第二行起凸排6字元距離；頁碼靠右。圖表可進一步分為「解說圖表」和一般「圖表」，其頁邊距與頁碼的格式要求，另見8.2.3和8.2.4。相關範例，參9.1.7。

⁵ 有關如何在MSWord 2013中建立圖表目錄，可在MS Office網站上搜尋「建立圖表目錄 Word 2013」，參<http://office.microsoft.com/zh-tw/word-help/HA102237177.aspx?CTT=1> (2014年9月11日存取)。

8.3.8 序言 / 致謝

序言或致謝內容需要簡潔，篇幅為一至二頁，絕不可超過二頁。其段落行距與對齊、頁邊距和頁碼的格式要求，另見8.2.3、8.2.4和8.2.5。相關範例，參9.1.8。

8.3.9 縮寫表

論文中所有的中英文縮寫都須在縮寫表中列出。英文縮寫皆需要按照SBLHS, § 8的標準縮寫；美國各州州名，參5.4.2；聖經書卷、版本與譯本的縮寫，參7.2。若SBLHS沒有列出某系列或期刊的縮寫與全名，可先在其他學術文章或書籍中查詢是否已有縮寫慣例，若沒有慣例則可自創縮寫。建議用兩欄的圖表功能排版縮寫表，左欄列出縮寫，右欄列出全名，每項設定與前段距離2行。排序通則，參8.2.9的第二段落；其段落行距與對齊、頁邊距和頁碼的格式要求，另見8.2.3、8.2.4和8.2.5。相關範例，參9.1.9。

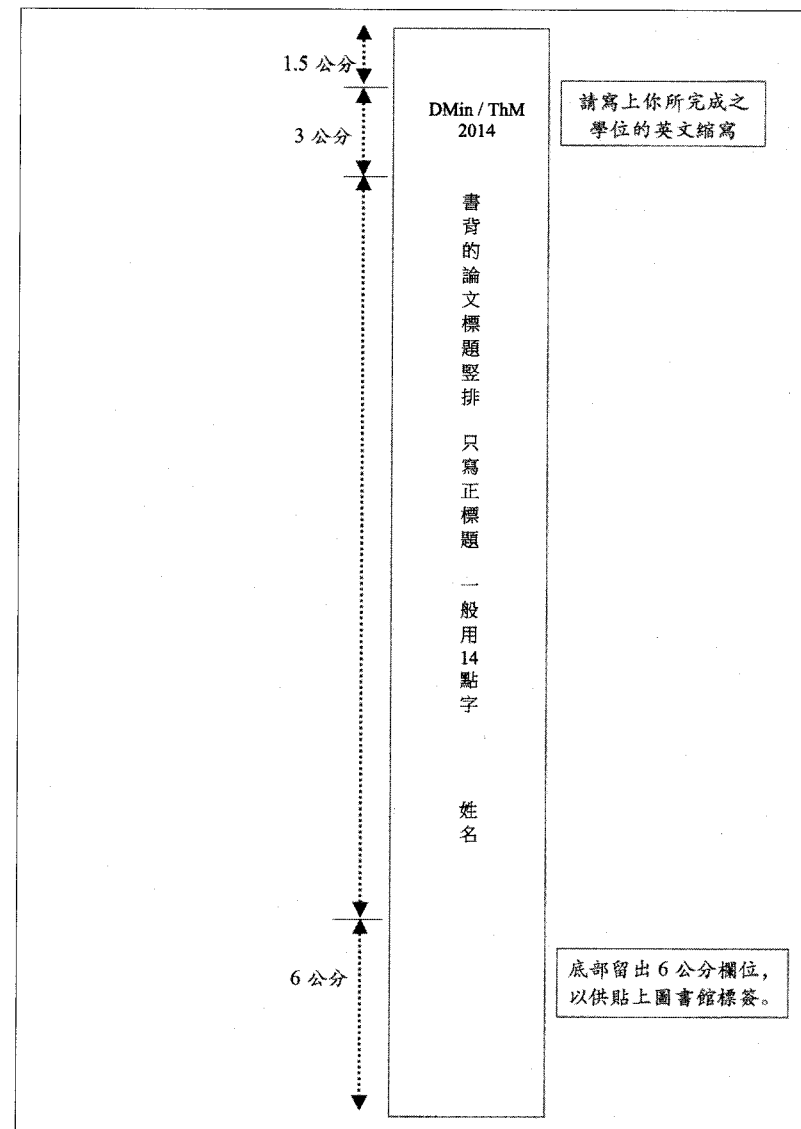
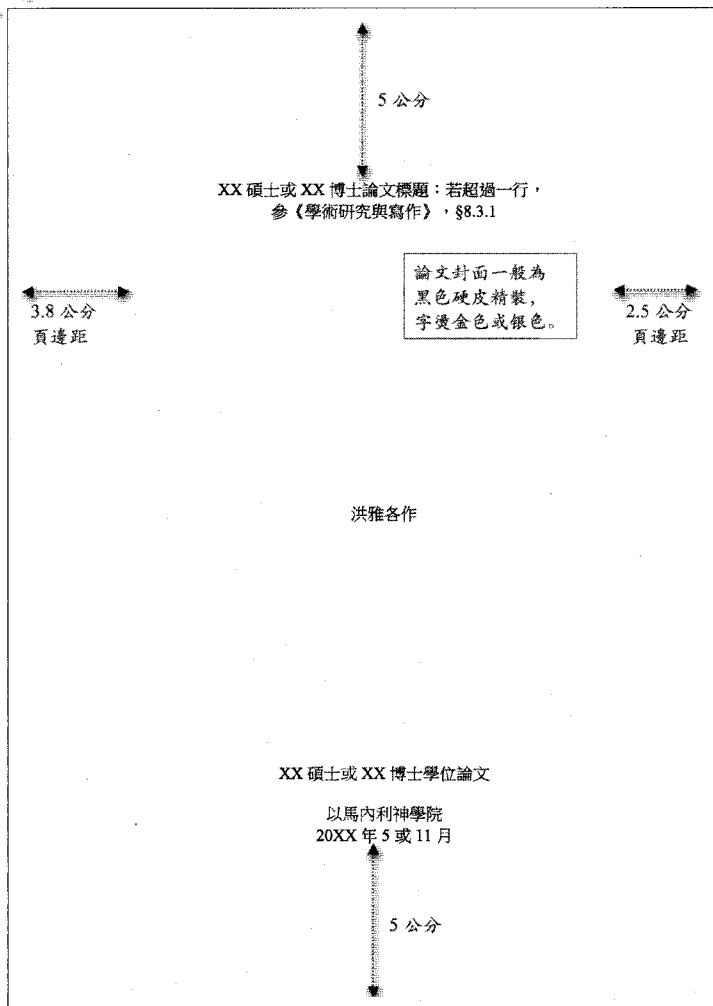
8.4 小作業排版格式

小作業的排版格式基本上與專文的一樣，惟無須附上封面頁，只需在第一頁的上端寫上：學生姓名與信箱號碼、科目名稱、講師名字、作業題目，以及日期即可(參9.3)。

9. 格式範例

9.1 論文格式範例

9.1.1 封面頁與書背



9.1.2 核准書

5 公分

以馬內利學院
核准書

3.8 公分
頁邊距

2.5 公分
頁邊距

XX 碩士或 XX 博士論文標題：若超過一行，
參《學術研究與寫作》，§8.3.1

本畢業論文經審核完竣，符合本院所指定的標準及規格，
又達到本院所要求的論文水準，核准及格。

論文指導委員會
指導教授：_____ 林路得博士
批閱教授：_____ 陶迦勒博士
課程主任：_____ 張摩西博士

20XX 年 5 或 11 月

2.5 公分

此頁沒有算入
頁碼編號中

9.1.3 標題頁

5 公分

XX 碩士或 XX 博士論文標題：若超過一行，
參《學術研究與寫作》，§8.3.1

3.8 公分
頁邊距

2.5 公分
頁邊距

洪雅各作

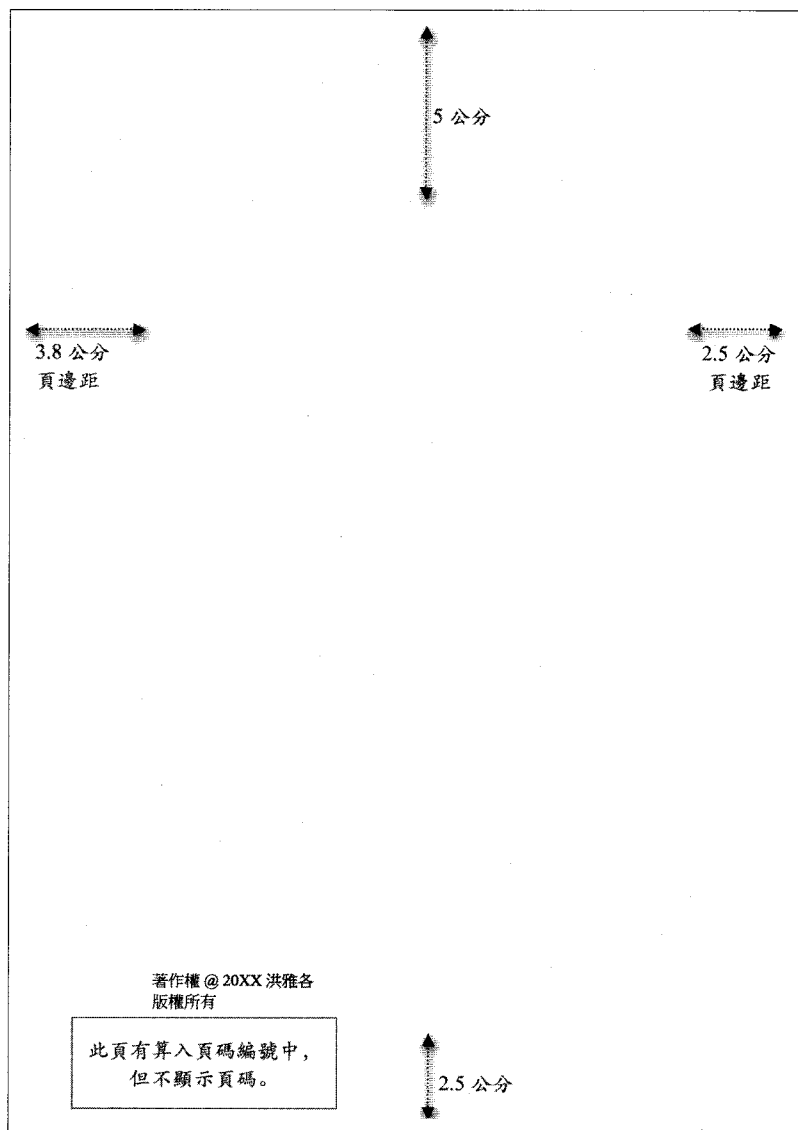
XX 碩士或 XX 博士學位論文

以馬內利神學院
20XX 年 5 或 11 月

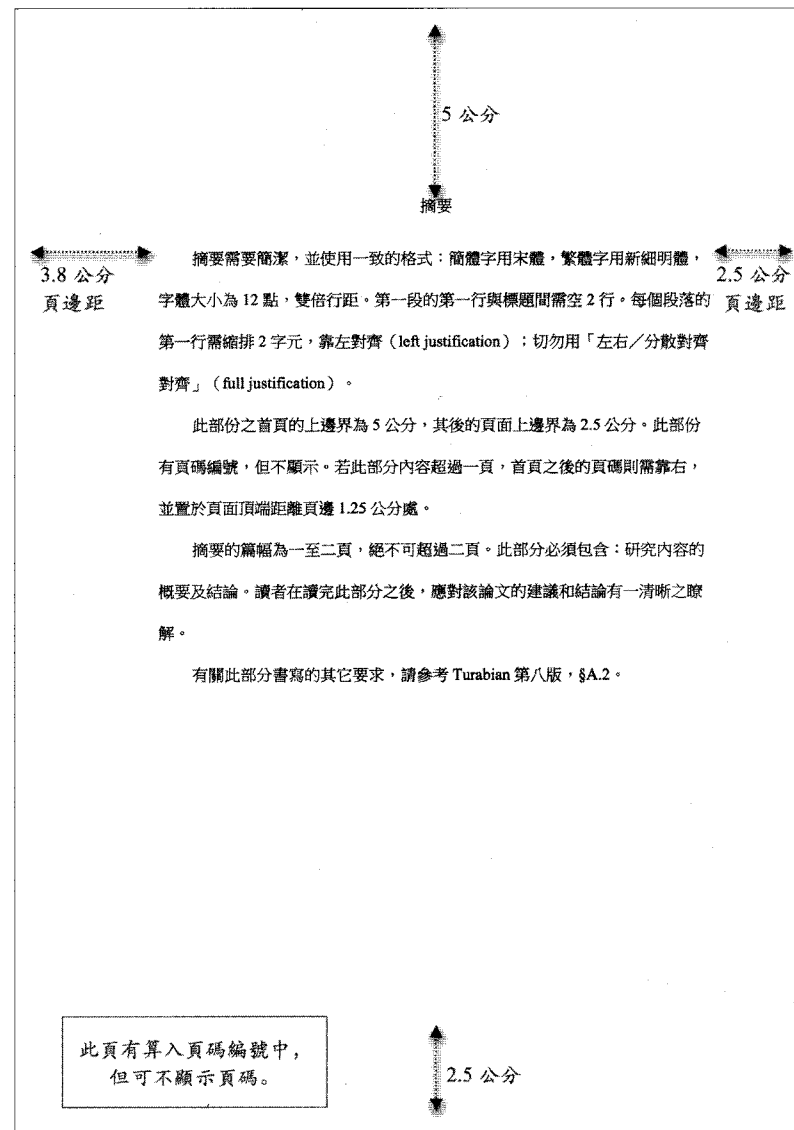
2.5 公分

論文頁碼編號由此處開始，
但此頁不顯示頁碼。

9.1.4 版權頁



9.1.5 摘要



9.1.7 圖表目錄

5 公分

解說圖表目錄

	表 X	設定與前段距離距 1 行，單倍行距，定位 4 字元距離才開始寫標題；若標題長過一行，則設定右側縮排 3 字元距離，第二行起凸排 6 字元距離；頁碼靠右.....X	
3.8 公分 頁邊距	表一	五經律法素材中 ׀ןן 一字用法簡表.....102.5 公分	頁邊距
	表二	五經律法素材中 ׀ן 一字用法簡表.....12	
	表三	五經律法素材中 ׀ן 一字用法簡表.....14	
	表四	׀ן, ׀ן, ׀ן 在五經律法條文內之主要語意特徵分析.....15	
	表五	申命記律法條文中與寡人或孤兒、寡婦和寄居者有關之經節分析表.....22	
	表六	本文涉及之古代近東美所不達米亞法律文獻背景簡介.....33	
	表七	漢摩拉比法典中論及寡婦之法條中譯一覽表.....43	
	表八	中亞述法律 (MA-A 泥版) 中論及寡婦之法條中譯一覽表.....45	
	表九	新巴比倫法律 (NB) 中論及寡婦之法條中譯一覽表.....50	
	表十	古代近東美所不達米亞法律文獻有關寡婦關係條例分析表.....51	
	表十一	里辟—伊士他法典 (LI) 中論及孤兒之法條中譯一覽表.....52	
	表十二	漢摩拉比法典 (LH) 中論及孤兒之法條中譯一覽表.....53	
	表十三	中亞述法律 (MA-A) 中論及孤兒之法條中譯一覽表.....55	
	表十四	新巴比倫法律 (NB) 中論及孤兒之法條中譯一覽表.....56	

2.5 公分

vi

1.25 公分

5 公分

圖表目錄

	圖 X	設定與前段距離距 1 行，單倍行距，定位 4 字元距離才開始寫標題；若標題長過一行，則設定右側縮排 3 字元距離，第二行起凸排 6 字元距離；頁碼靠右.....X	
3.8 公分 頁邊距	圖一	׀ן, ׀ן, ׀ן 在五經律法條文內之主要語意關係示意圖.....162.5 公分	頁邊距
	圖二	「寡人」(׀ן, ׀ן, ׀ן) 與「孤兒」(׀ן)、「寡婦」(׀ן) 和「寄居者」(׀ן) 在五經律法條文內之主要語意關係示意圖.....19	

2.5 公分

vii

1.25 公分

9.1.8 序言 / 致謝

5 公分

序言或致謝

3.8 公分 頁邊距

序言或致謝需要簡潔，並使用一致的格式：簡體字用宋體，繁體字用新細明體，字體大小為 12 點，雙倍行距。第一段的第一行與標題間需空 2 行。每個段落的第一行需縮排 2 字元，靠左對齊 (left justification)；切勿用「左右/分散對齊對齊」(full justification)。

2.5 公分 頁邊距

此部分之首頁的上邊界為 5 公分，其後的頁面上邊界為 2.5 公分。若此部分只有一頁，其頁碼需使用小寫羅馬數字居中置於頁面底端。若此部分內容超過一頁，首頁之後的頁碼則需靠右，並置於頁面頂端距離頁邊 1.25 公分處。本規則適用於默頁的目錄、圖表目錄、序言/致謝和縮寫表部分。

序言或致謝的篇幅為一至二頁，絕不可超過二頁。有關此部分書寫的其它要求，請參考 Turabian 第八版，§A.2。

2.5 公分

viii

1.25 公分

9.1.9 縮寫表

5 公分

縮寫表

3.8 公分 頁邊距

縮寫

2.5 公分 頁邊距

全名設定與前段距離 2 行，建議用兩欄的圖表功能排版縮寫表。列出論文中所有的中英文縮寫。英文縮寫皆需要按照 SBLHLS, §8。若 SBLHLS 沒有列出某系列或期刊的縮寫與全名，可先在其他學術文章或書籍中查詢是否已有縮寫慣例，若沒有慣例則可自創縮寫。排序通則如下：繁體字以筆畫 (由少至多)，簡體字以拼音字母排序，而英文書目則以字母排序。可用「常用\製」排序，當「排列文字順序」視窗顯示時，點擊左下角之「選項」，並在「排序選擇」視窗中選定所依據的「排序語文」：繁體字選中文 (台灣/香港)，簡體字選中文 (中國)，英文字選 English (U.S.)。

《和》	《和合本》
《新》	《聖經新譯本》
HALOT	<i>The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament</i> . Edited by Ludwig Köhler, Walter Baumgartner, M. E. J. Richardson, and Johann Jakob Stamm. 5 vols. Leiden, 1994–2000
LH	漢摩拉比法典
NB	新巴比倫法律

2.5 公分

ix

1.25 公分

9.1.10 正文

5 公分

緒論

一、研究動機與目的

3.8 公分 頁邊距

學生可使用本文檔模版 (template) 撰寫論文，並在文字處理軟件版面的「常用\樣式」中選擇所需用的格式 (例如：正文段落、第一層次的次標題、註腳等)。若需要還原到還未設定格式的樣式，請點擊「全部清除」(clear formatting)。有關如何使用模版與設定微軟文字處理軟件 (MSWord) 的排版功能，請參《學術研究與寫作》之第八章。

正文每個段落的第一行文字要縮排兩個字元的距離，行間距為 2 倍，靠左對齊 (left justification)；切勿用「左右/分散對齊」(full justification)。標題的位置居中 (用「一般\段落\對齊方式」設定)。標題和正文之間須留有兩行的距離。只有第一頁的上邊界是 5 公分，其後所有頁面上邊界為 2.5 公分；左邊界為 3.8 公分，右邊和下邊界為 2.5 公分。

第一頁所標上的頁碼，須置於頁腳 (頁尾) 的中央位置，而其後頁面之頁碼則置於頁眉 (頁首) 的右上角處。正文以雙倍行距書寫，字體大小使用 12 點，註腳則為 10 點。繁體字用新細明體，簡體字用宋體，英文和阿拉伯數字則用 Times New Roman 字型。

.....

2.5 公分

1

1.25 公分

5 公分

第一章

古代近東美所不達米亞法律文獻中
與網人關顧相關的文本觀察

3.8 公分 頁邊距

一、美所不達米亞法律文獻之背景與出處

(一) 文獻背景

目前出土的美所不達米亞法律文獻大部分是以泥版的形式出現，而這些泥版多有重複數塊，並且僅含原法律文獻之一、二部分而非全文抄錄。這讓我們看見當時社會有抄錄法律文獻之習慣，而且由抄錄時所選擇之內容就讓後人得以一窺當時抄寫之目的為何。¹

正如里辟一伊士他法典和漢摩拉比法典在其文本中自己宣稱的一般，這些美所不達米亞法律文獻最初之原文都是雕刻在石碑上之碑文。然而，有些石碑有完整之出土物，例如：漢摩拉比法典；另有些石碑卻已不復存在，僅留有泥版論及石碑上之部分文本，例如：吾瑪—南模法條。²

由於漢摩拉比法典的石碑存放於當時的神殿中，這考古的發現顯明瞭此石碑設立之目的——似乎是要供一般老百姓閱讀。³由此推論，「法律」碑文之所

.....

2.5 公分

31

1.25 公分

¹ Harriet K. Havice, "The Concern for the Widow and the Fatherless in the Ancient Near East: A
² Havice, "The Concern for the Widow and the Fatherless in the Ancient Near East," 115.
³ Havice, "The Concern for the Widow and the Fatherless in the Ancient Near East," 115. 哈維斯 (Harriet K. Havice) 認為，就漢摩拉比法典而言，它乃是直接寫給一般百姓的文獻。

2.5 公分

1.25 公分

以在公眾場合設立可能是為了要讓與諸王同時代的百姓們能夠讀習。⁴或是因著此石碑之公開設立建立該統治者之威信和聲譽。⁵

(二) 內容概要

鑑於大部分讀者對本文將援引之古代近東美所不達米亞法律文獻猶感生疏，筆者於此略做介紹，冀盼能對讀者進入論文探討有所助益：

二、這是第一層次的副標題

第一層標題的位置居中，與前述正文之間必須留有兩行的距離，與標題後緊接的正文之間只須留有一行的距離。註腳則位於頁面的尾端，用「參考資料」插入註腳，並在正文的註腳號碼後空一格，才開始新的一句話。⁶然而，需留意的是，要確保註腳與其註解的正文段落編排在同一頁面。

(一) 這是第二層次的副標題

第二層標題位置為左對齊，與其前述正文之間必須留有兩行距離，與緊接其後的正文之間則僅須留有一行的距離。標題不能是位於頁面尾端的最後一行文字，在同一頁面上，緊接其後之正文至少要有兩行文字；不然，就當以「版面配置\分頁符號」功能將該標題移至下一頁的開始處。

⁴ 註腳中所引註的英文資料若穿插在中文句子中，引註結束後需要使用中文標點符號。例如：關於「法律碑文與王室建築碑文設立之基本差異」，請參閱 Havice, "The Concern for the Widow and the Fatherless in the Ancient Near East," 115。建築碑文通常是被掩埋或是藏匿起來，而且單單僅是為了碑文上所提及之神明或是將來挖出此碑文的君王所設立的。

⁵ Havice, "The Concern for the Widow and the Fatherless in the Ancient Near East," 122。若以英文開始句子，就以英文標點符號作結束。

⁶ 註腳用單倍行距，每個註腳的第一行文字縮排「2 字元」的距離（段落\縮排\指定方式\第一行縮排，位移點數 2 字元）。各個註腳之間需留有一行的距離，用「段落\間距\與段後距離」設定距離。

2.5 公分

2.5 公分

1.25 公分

1. 這是第三層次的副標題

第三層標題的位置為左對齊，與其前述正文之間必須留有兩行的距離，與緊接其後的正文之間則僅須留有一行的距離。

(1) 這是第四層次的副標題

第四層標題的位置為左對齊，與其前述的正文之間必須留有兩行的距離，與緊接其後的正文之間則僅須留有一行的距離。直接引述他人論述時，若是所引述的文字有五行或超過五行，整段引述文字就必須自成一一個段落：

這是一段獨立、自成一段落的長引文，用單倍行距，左側縮排兩個字的距離（段落\縮排\左：2 字元）；在引文的首尾不需要加上引號，此引文段落的前後與正文之間都需要留有一行的距離。若是要省略引文中部分內容，則須在省略內容部分加上佔有兩格的省略號「……」。若是在引文中插入一些不屬於原引文的任何詞句〔例如：筆者的看法或解釋〕就當以方括號示之。⁷

提示：在撰文時，盡量不要以長引文作為段落的結束；建議在引文後簡短地提出一個對該段落的概述或轉接到下一段落的論點。

a. 這是第五層次的副標題

第五層標題的位置為左對齊，與其前述的正文之間必須留有兩行的距離，與緊接其下的正文之間只須留有一行的距離。

⁷ 作者，《書名》（城市：出版社，年份），引文的頁碼。

2.5 公分

2.5 公分

1.25 公分 51

歸結而論，就上述三部論及有關寡婦關照條例的法典看來，吾人由下表之綜合整理可一窺其關顧之方向：

表十：古代近東美所不達米亞法律文獻有關寡婦關照條例分析表

項目 法典	丈夫遺產之 取得權益	居住夫家 之權益	接受供養 之辦法	寡婦遺產 之分配	寡婦再嫁 條例
漢摩拉比 法典	+	+	-	-	+
中亞述 法律	+	-	+	-	+
新巴比倫 法律	+	-	-	+	-

由以上（表十）所示，吾人可見在主要論及寡婦關顧的古代近東美所不達米亞法典中，首要之關注焦點在於其對丈夫遺產之取得權益的保障（三部法典均言及此）；其次，就是有關寡婦再嫁之規定（二部法典——漢摩拉比法典和中亞述法律言及）。這反映出古代近東社會婦人在生活上之需要並當她丈夫去世後，她可能面對的生活窘境，故她必須取得資源以維生（一是取的當年的嫁妝等財物，一是再嫁）。而近東諸法典關注的就是在這方面事務的處理上有所定規，以達公正，免於爭擾之目的。

.....

2.5 公分

3.8 公分
頁邊距

2.5 公分
頁邊距

5 公分

第二章

申命記直接性窮人條款之理解

一、舊約律法中命令之結構與功能

論文每一章的註腳號碼需要重新開始。例如：第二章的第一個註腳號碼需
要重新設定為「1」，以此類推。¹設定步驟如下：(1) 點擊「參考資料\插入註
腳」部分於右下角的小箭頭；(2) 當小視窗出現後，把「格式\起始值」設定
為「1」，「編號方式」設定為「每節重新編號」，「套用變更」設定為「此一
節」；(3) 點擊「插入」。

.....

1 論文每一章的註腳號碼需要重新開始。

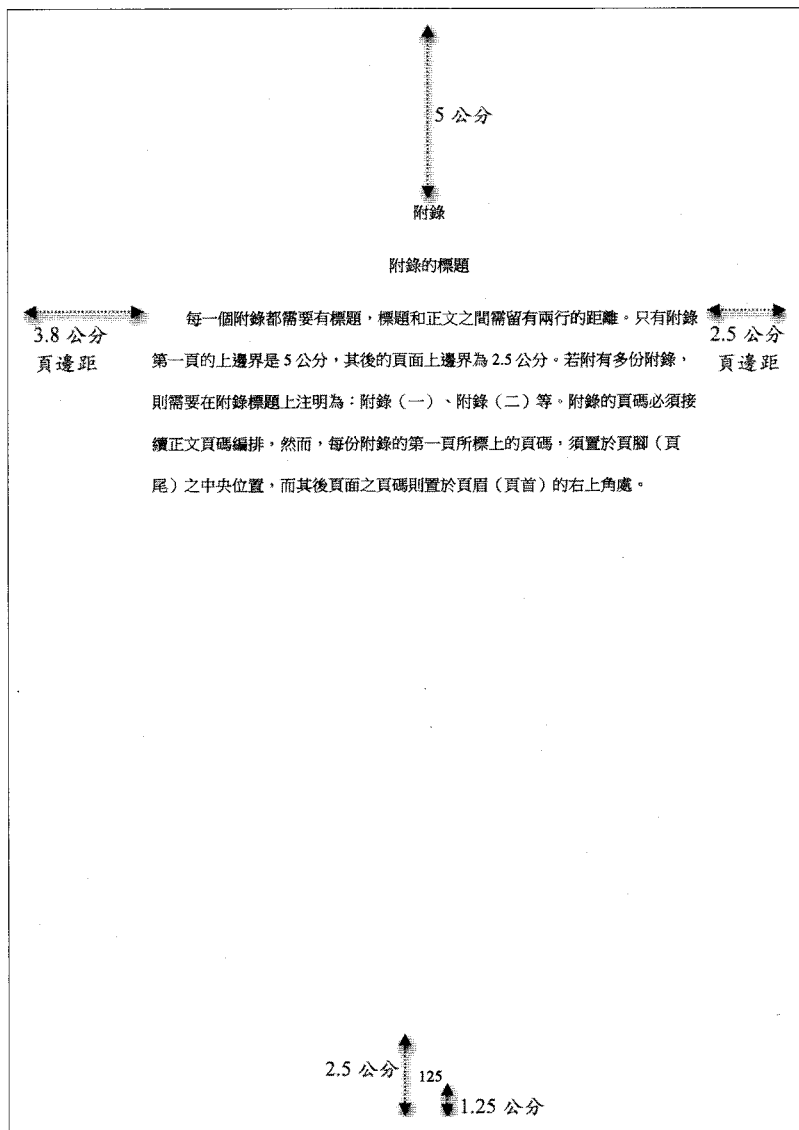
2.5 公分 59

1.25 公分

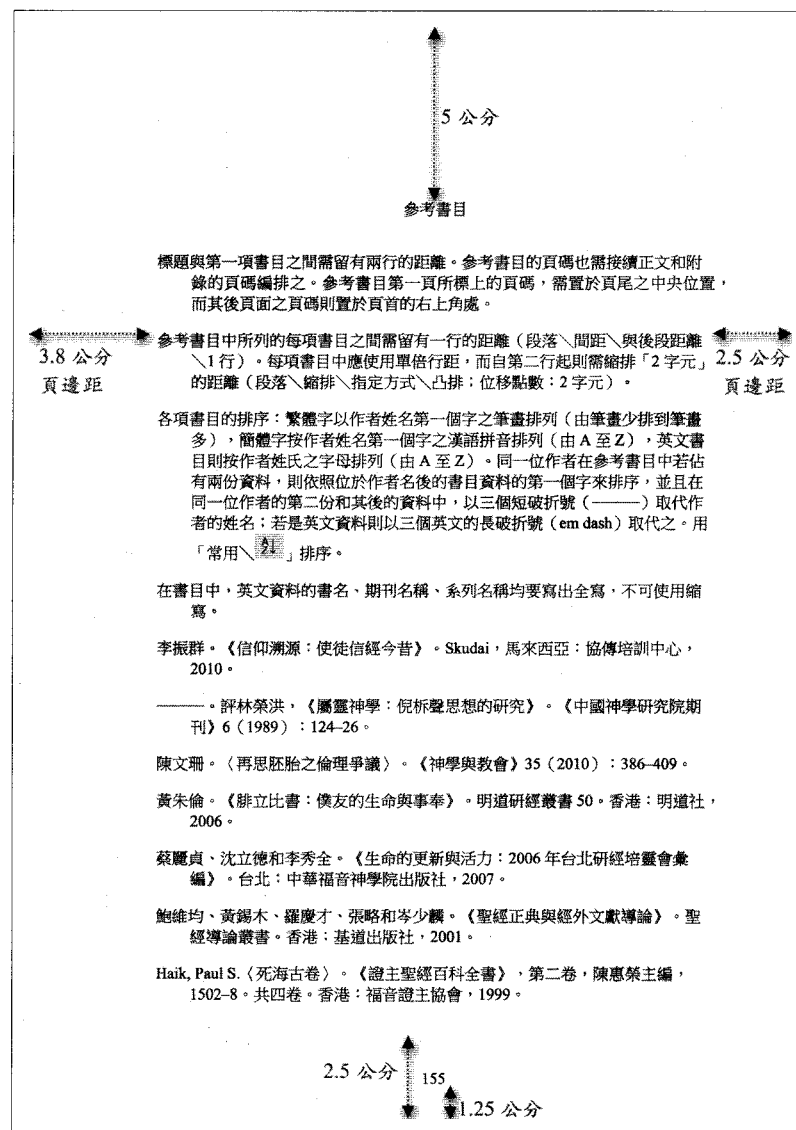
3.8 公分
頁邊距

2.5 公分
頁邊距

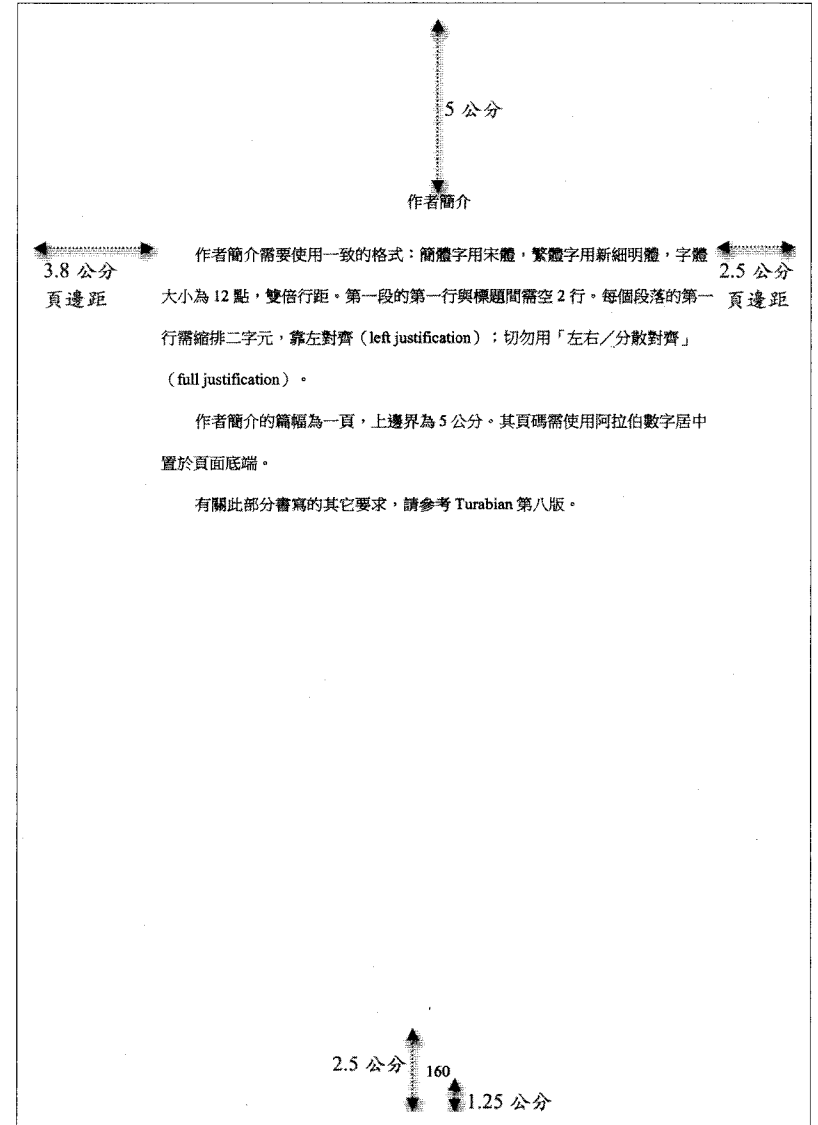
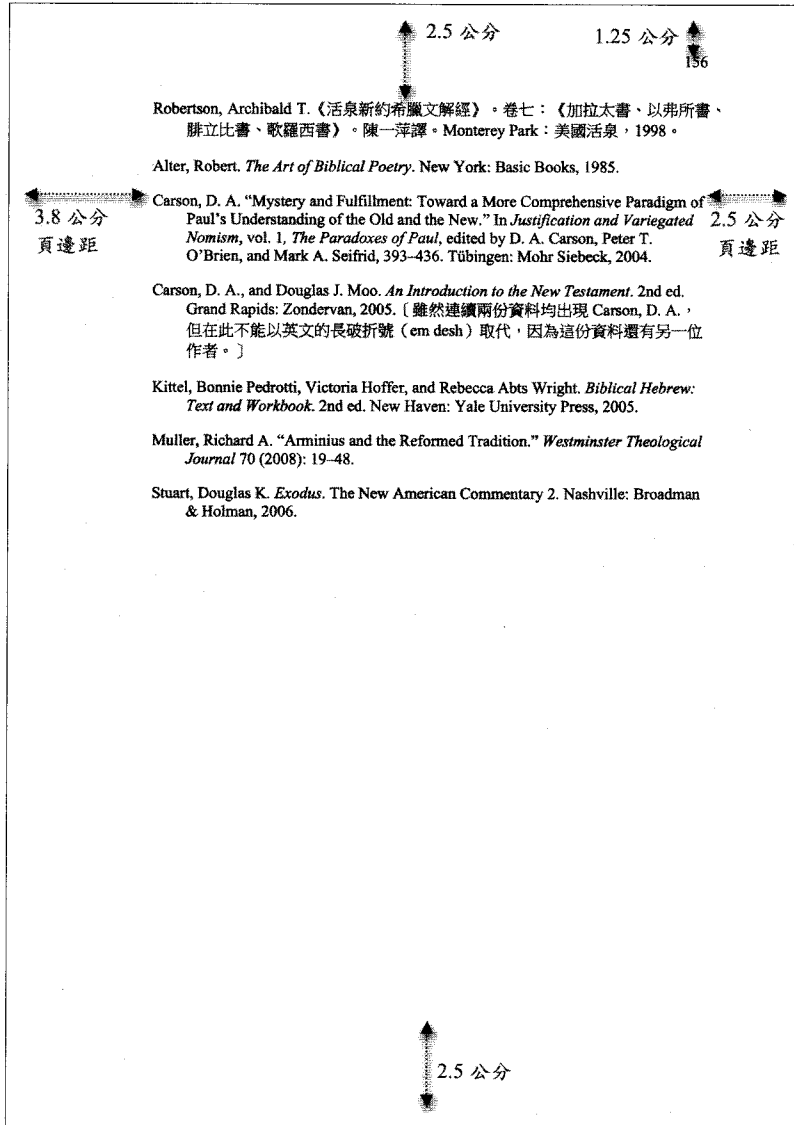
9.1.11 附錄



9.1.12 參考書目

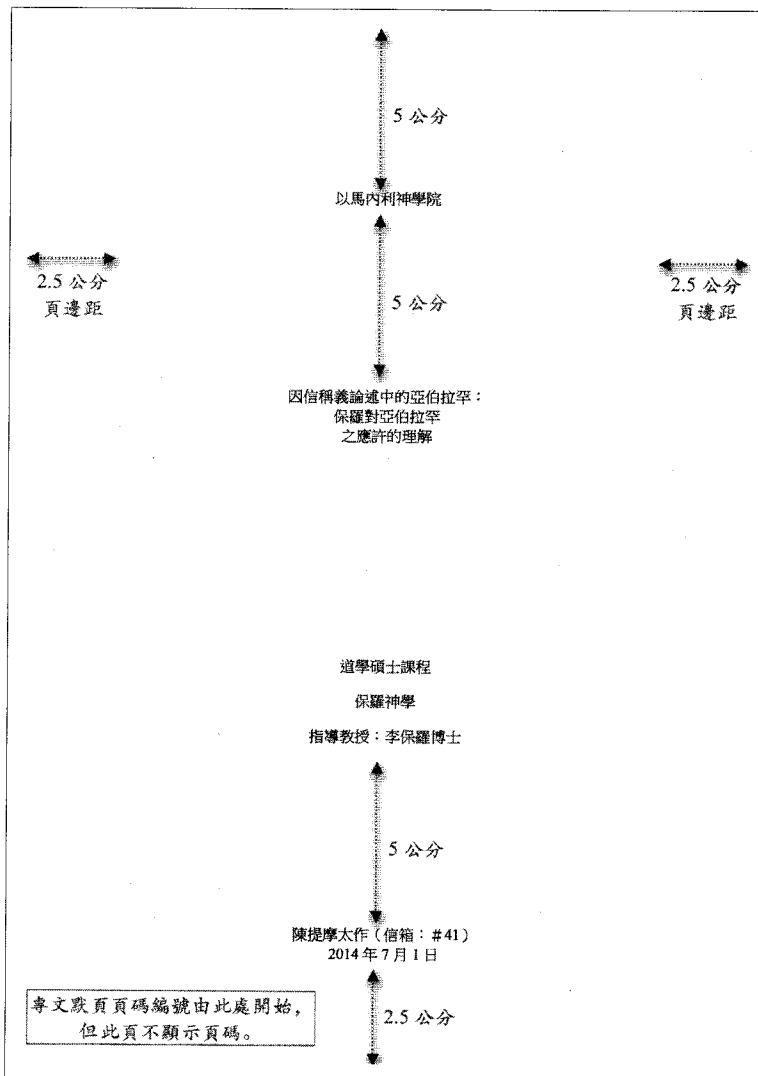


9.1.13 作者簡介



9.2 專文格式範例

9.2.1 標題頁



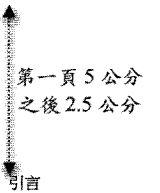
9.2.2 目錄

The diagram illustrates the layout of a table of contents with the following elements and dimensions:

- Top Margin:** 5 公分 (5 cm) from the top edge to the title.
- Title:** 目錄 (Table of Contents)
- Left Margin:** 2.5 公分 (2.5 cm) from the title to the left edge.
- Table of Contents:**

引言 (Introduction)	1
一、亞伯拉罕與稱義 (Abraham and Justification)	3
二、加拉太書三章 6-29 節：亞伯拉罕真正的後裔 (Galatians 3:6-29: Abraham's true descendants)	3
(一) 經文所處的語境 (加三 6-29) (Context of the text (Gal 3:6-29))	3
(二) 因信稱義與亞伯拉罕之應許的關係 (加三 6-14) (Relationship between justification by faith and the promise to Abraham (Gal 3:6-14))	5
(三) 透過基督看亞伯拉罕之應許與律法 (加三 15-29) (Through Christ, the promise and law to Abraham (Gal 3:15-29))	10
三、羅馬書四章 1-25 節：經上印證因信稱義的真理 (Romans 4:1-25: Scripture testifies to the truth of justification by faith)	14
(一) 經文所處的語境 (羅四 1-25) (Context of the text (Rom 4:1-25))	14
(二) 因信而不是因行為稱義的亞伯拉罕 (羅四 1-12) (Abraham justified by faith, not works (Rom 4:1-12))	16
(三) 亞伯拉罕之應許藉著信心成就 (羅四 13-25) (The promise to Abraham fulfilled through faith (Rom 4:13-25))	20
四、保羅書信中「稱義論」的概括 (Summary of 'Justification' in Paul's letters)	23
結論 (Conclusion)	29
附錄：第二聖殿期文獻對亞伯拉罕稱義的看法 (Appendix: Views on Abraham's justification in Second Temple period literature)	30
參考書目 (Bibliography)	32
- Bottom Margin:** 2.5 公分 (2.5 cm) from the bottom of the table to the bottom edge.
- Page Number:** ii (Small Roman numerals for page numbers)
- Footnote:** 默頁頁碼用小寫羅馬數字 (Page numbers for the main text are in small Roman numerals).

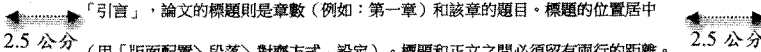
9.2.3 正文



第一頁 5 公分
之後 2.5 公分

引言

正文每個段落的第一行文字要縮進兩個字的距離。專文的第一個標題一般是「引言」，論文的標題則是章數（例如：第一章）和該章的題目。標題的位置居中（用「版面配置\段落\對齊方式」設定）。標題和正文之間必須留有兩行的距離。



2.5 公分 2.5 公分


只有第一頁的上邊距是 5 公分，其後所有頁面上邊距為 2.5 公分；至於左右邊距和下邊距則均為 2.5 公分。第一頁的頁碼，須置於頁尾（頁腳）的中央位置，而其後頁面之頁碼則置於頁首（頁眉）的右上角處。正文以雙倍行距書寫，字體大小使用 12 點，註腳則為 10 點。繁體字用新細明體，簡體字用宋體，英文和阿拉伯數字（1、2、3 等）則用 Times New Roman 字體。

一、這是第一層次的副標題

第一層次副標題的位置居中，與前述正文之間必須留有兩行的距離，與標題後緊接的正文之間只須留一行的距離。此外，註腳則位於頁面的尾端，用「參考資料\插入註腳」，並在正文的註腳號碼後空一格，才開始新的一句話。¹然而，需留意的是，要確保註腳與其註解的正文段落編排在同一頁面。

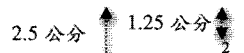
（一）這是第二層次的副標題

第二層次副標題位置為左對齊，與其前述正文之間必須留有兩行距離，與緊接其後的正文之間則僅須留有一行的距離。標題不能是位於頁面尾端的最後一行文字，



2.5 公分 1.25 公分

¹註腳用單倍行距，每個註腳的第一行文字縮進「2 字元」的距離（段落\縮排\指定方式\第一行縮進，位移點數：2 字元）。各個註腳之間需留有一行的距離，用「段落\間距\與後段距離」設定距離。

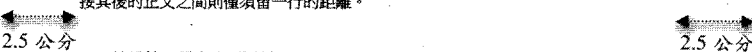


2.5 公分 1.25 公分

在同一頁面上，緊接其後之正文至少要有兩行文字；不然，就當以「版面配置\分頁符號」功能將該標題移至下一頁的開始處。

1. 這是第三層次的副標題

第三層次副標題的位置為左對齊，與其前述正文之間必須留有兩行的距離，與緊接其後的正文之間則僅須留一行的距離。



2.5 公分 2.5 公分

（1）這是第四層次的副標題

第四層次副標題的位置為左對齊，與其前述的正文之間必須留有兩行的距離，與緊接其後的正文之間則僅須留有一行的距離。直接引述他人論述時，若是所引述的文字有五行或超過五行，整段引述文字就必須自成一節：

這是一段獨立、自成一段落的「長引文段落」，用單倍行距，左側縮進兩個字的距離（段落\縮排\靠左對齊）；在引文的首尾不需要加上引號，此引文段落的前後與正文之間都需要留有一行的距離。若是要省略引文中部分內容，則須在省略內容部分加上佔有兩格的省略號「……」。若是在引文中插入一些不屬於原引文的任何詞句（例如：筆者的看法或解釋），就當以方括號示之（參 7.6.9）。²

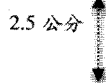
提示：在撰文時，盡量不要以長引文作為段落的結束；建議在引文後簡短地提出一個對該段落的概述或轉接到下一段落的論點。³

a. 這是第五層次的副標題

第五層次副標題的位置為左對齊，與其前述的正文之間必須留有兩行的距離，與緊接其下的正文之間只須留有一行的距離。

²作者，《書名》（城市：出版社，年份），引文的頁碼。各個註腳之間需留有一行的距離，用「段落\段落間距\與後段距離」設定距離。

³作者，《書名》（城市：出版社，年份），引文的頁碼。



2.5 公分

進深閱讀參考書目

書籍

9.2.4 附錄與書目

參9.1.11和9.1.12，但需留意專文的頁邊距上下左右都是2.5公分，與論文的頁邊距不同。

9.3 小作業格式範例

科目：
講師：

姓名：XXX (信箱：XXX)
日期：2014年7月1日

作業名稱

2.5 公分

全部清除 (clear formatting)

2.5 公分

2.5 公分

2.5 公分

1.25 公分

小作業的格式一般與專文的相似，但不需要封面頁，偶爾也因著作業性質的需要或老師特別的指示而不同。學生可在「常用」樣式中選擇所需用的格式（例如：正文段落、第一層次的次標題、註腳等）。若需要還原到未設定格式的樣子，點擊

正文每個段落的第一行文字要縮進兩個字的距離。作業名稱的位置居中，與正文之間必須留有兩行的距離。上下左右的頁邊距均為2.5公分。第一頁所標上的頁碼，須置於頁尾的中央位置，而其後頁面之頁碼則置於頁首的右上角處。正文以雙倍行距書寫，字體大小使用12點，註腳則為10點。繁體字用新細明體，簡體字用宋體，英文則用Times New Roman字型。

周春塘。《撰寫論文的第一本書：一步步的教你如何寫，讓論文輕鬆過關》。台北：五南圖書，2011。

林隆儀。《論文寫作要領》。台北：五南圖書，2011。

張慶勳。《論文寫作軟實力：悠遊在研究寫作天地中》。台北：五南圖書，2011。

畢恆達。《教授為甚麼沒告訴我：論文寫作的枕邊書》。台北：小畢空間，2010。

莫提默·艾德勒和查理·范多倫。《如何閱讀一本書》。郝明義和朱衣譯。台北：台灣商務印書局，2003。

楊小松。《學術研究方法與論文寫作》。香港：宣道，2005。

葉乃嘉。《中英論文寫作的第一本書：論文及研究計劃書綱要與體例》。台北：五南圖書，2011。

葉至誠和葉立誠。《研究方法與論文寫作》。台北：商鼎文化，2000。

廖慶榮。《研究報告格式手冊》。台北：五南圖書，2004。

蔡柏盈。《從字句到結構：學術論文寫作指引》。寫作教學系列2。台北：台大出版中心，2010。

Ruane, Janet M. 《研究方法概論》。王修曉譯。台北：五南圖書，2010。